大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零八百三十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳真：五～八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

李鵬在黨刊文章透露
中共將開五中全會 審議三年整治規劃
涉及壓縮物價財政赤字工農產品

【本報訊】據新華社北京一日消息：中共中央政治局常委、國務院總理李鵬在新一期中央黨刊《求是》雜誌上首次透露，中共中央快將召開五中全會，具體日期未見披露，但一般相信在國慶節之後。

李鵬說，在年初的政府工作報告中，我們提出要用兩年或者更長一點的時間基本完成治理整頓工作，並提出了六項目標。為了實現這個任務，國務院已決定，由計委牽頭組織起草一個包括今年在內的三年治理整頓計劃的輪廓設想，明確三年以後我們要達到的具體目標。比如，物價上漲指數能否降到兩位數字以下，農產品和基礎工業產品的價格如何調整，財政赤字要縮小到多少，在生產結構和基本建設結構方面，調整到一個什麼樣的程度，等等。總之，要明確達到了哪些目標，就可以認為治理整頓任務基本完成了。這個輪廓計劃，要提交中共十三屆五中全會討論並提交明年的全國人民代表大會審議。

李鵬的講話是在國務院一次全體會議上發表的。《求是》刊登了李鵬的講話。

李鵬說，中共十三屆四中全會以前正式出台的各項改革開放措施，凡是經過中央或國務院討論決定的，經過國務院制定了條例、法規的，經過人大制定了法律的，都要繼續貫徹執行。

北京查身份證

北京市公安局從九月一日開始查驗居民身份證。這是北京站公安段的幹警在檢查旅客證件。（新華社）

「六四」後學校新學年開始
教委疾呼汲取教訓 強調端正辦學方向
說那麼多學生捲進動亂教訓沉痛

【新華社北京一日電】今天下午，國家教委副主任柳斌向全國發表電視講話，祝賀新學年開始。

柳斌說，今年的開學不同於往年。今年是黨和國家經歷了一場制止動亂、平息北京反革命暴亂的嚴重政治鬥爭後開學的。「我們的學校是中國共產黨領導下的社會主義學校，無疑，我們要為國家培養能夠堅持社會主義方向的各級各類合格人才。」

他說，中小學必須進一步端正教育思想，堅持為社會主義現代化建設服務的辦學方向，貫徹德、智、體、美全面發展的方針，繼續把中小學教育從「升學教育」的軌道轉到為全面提高未來公民素質打好基礎的軌道上來。

他要求各地學校結合青少年兒童的特點，對學生進行熱愛中國共產黨、熱愛社會主義祖國、熱愛中國人民解放軍的教育。

柳斌說，這次動亂暴亂那麼多青年學生不同程度地捲進去的沉痛教訓告訴人們，「堅持正確的政治方向，必須擺在學校各項工作的第一位。國際資本主義勢力亡我之心不死，我們務必不要失去應有的警惕。」

他還要求各地中小學加強勞動教育，「使學生在勞動過程中形成無產階級的人生觀、世界觀，這是造就一代不脫離政治、不脫離人民羣眾的社會主義新人的重要保證。」

柳斌最後說，各地要積極推進義務教育的實施，必須樹立依法治教的觀念，以法律為武器，堅決制止學生流失現象。

京百多萬中小學生 昨開始新學期生活
學校機關懸掛國旗以示重視教育

【新華社北京一日電】今天，北京一百二十四萬中小學生開始了新學期的生活。

北京市四千八百多所中小學和政府機關、企事業單位今天懸掛國旗，以示對教育的重視，並加強愛國主義教育。這是根據北京市第九屆人民代表大會第二次會議的決定而做的。

據悉，從今年起，每年九月一日中小學新學年開學這一天，北京各單位都要懸掛國旗。

據了解，為使全市中小學生度過一個愉快的假期生活，市、區縣教育部門、校外活動機構和中小學校組織和開展了豐富多彩的文藝、體育、科技、音樂、繪畫及各種夏令營活動。另外，也有一些學校組織學生到部隊進行軍訓。

由於學齡兒童的增加，目前，北京小學生入學已進入高峰期，今年招收新生十萬多人，校舍不足已成為一大難題。為此，北京市今年拿出五千萬元人民幣用於小學校舍改建擴建工程。

與京高校黨委書記校長座談
宋平談高校辦學方向 不能培養自己「掘墓人」
「校長負責制」被批為使黨委沒說話地方

【本報北京一日電】最近，中共中央政治局常委、中共中央組織部長宋平在與北京部分高校黨委書記、校長座談時說，我們的學校，絕不能培養自己的掘墓人。

他說，現在國內外敵對勢力，頑固堅持資產階級自由化立場的人，在拚命同我國爭奪年輕一代。國外敵對勢力向我國派遣特務到青年中去活動，一些外逃的犯罪分子建立了反動組織，企圖影響國內。對此，我們不能掉以輕心，要保持清醒的頭腦。

北京大學黨委書記王學珍在座談會上說，不能低估資產階級自由化對黨的隊伍的侵蝕，不能低估動亂、暴亂對高校黨建工作的影響，不能低估趙紫陽同志淡化黨的領導，淡化黨的工作造成的惡劣影響。

北京師範大學校長方福康說，還應該充分估計到國外敵對勢力對我們的影響。我校出了個吾爾開希，出了個劉曉波。吾爾開希本來在大家面前說話就哆嗦，三門功課考試不及格。後來，一家外國廣播公司的人專門對他調教一番，教他怎麼回答三門功課不及格的問題，講話時什麼時候停頓，什麼時候提高聲調，什麼時候等待掌聲等等。他很快就學會了，還學會了撒謊，耍兩面派。

北京農業大學黨委書記周鵬程針對前兩年在高校中開始試點的「校長負責制」改革說，從中國的實際出發，我國高校實行黨委領導下的校長負責制比較適宜。前兩年我們搞的校長負責制，實際上是「一長制」，黨委沒有說話的地方。比如評定職稱，書記說不上話，但是出了問題，又要黨委去做工作。黨的政治領導必須有組織領導作保證，否則，黨的領導業務化、淡化，搞來搞去，黨的領導就名存實亡了。

《人民日報》今天在一版頭條位置刊登了這個座談會的報道。

喬石主持黨校開學禮 強調要加強理論學習

【據新華社北京一日電】中共中央政治局常委、中央黨校校長喬石今天在中央黨校一九八九年秋季開學典禮上說，在全黨加強馬克思主義基本理論學習，是加強黨的領導和黨的建設的根本措施，要把認真學習馬克思主義基本理論的任務更加突出地提到全黨特別是黨的高、中級幹部面前。

喬石說，學習馬克思主義基本理論，一定要密切聯繫實際，這是我們黨的優良傳統和作風。

毛澤東思想是馬克思主義同中國革命和建設實踐相結合的產物。鄧小平同志的著作，是毛澤東思想的重要組成部分，而且使毛澤東思想在新的形勢下得到了進一步的豐富和發展。鄧小平同志是建設有中國特色的社會主義理論的奠基人。所以，希望同志們要認真讀一些馬列的書，讀一些毛主席的書，還要認真讀一些鄧小平同志的著作，也盡可能讀一些其他老一輩無產階級革命家的著作。

鐵路水運民航客票 內地五日開始加價
鐵路加價逾倍 民航上調近八成
對外國旅行團仍舊實行八折優惠價格

【本報訊】中國國家旅遊局已向全國各旅遊單位發出通告，自本月五日起，提高國內鐵路、水運及民航客運票價，其中鐵路客票平均加幅為百分之一百一十二，水運客票平均提高百分之九十六。

有關通知全文如下：「（一）這次客運票價的調整為：鐵路客票平均提價幅度百分之一百一十二，水運客票平均提價幅度百分之九十六。外國旅客票價的調整為國內旅客票價的百分之一百七十，華僑、港、澳、台旅客與國內旅客同價。行李、包裹運價和同客運相關的雜費，同時作相應調整。

民航國內航線對國內旅客、華僑及港、澳、台旅客的優惠折扣票價，這次上調百分之七十七，對外國旅客的票價，平均提價幅度百分之十四點八，行李、貨物運價同時相應調整。

（二）民航今年對外國旅遊團體實行的八折優惠價格仍然有效，直至今年十二月三十一日。」

據悉，內地火車及水運客票近三十年來甚少變動，有些火車票價維持在五十年代水平。

監察部公布首個高官大案
新疆區副主席受賄賂 已被撤職並依法處理
利用職權協助商販倒賣化肥鋁錠

【新華社北京一日電】新疆維吾爾自治區副主席托乎提·沙比爾利用職權支持非法倒賣活動，收受賄賂一萬六千多元，被自治區七屆人大常委會第九次會議撤銷副主席職務，並被移送司法機關依法處理，國務院建議黨的紀律檢查機關給他予應有的黨紀處分。

這是監察部今天公布的涉及高層次領導的第一個大案。

根據羣眾去年底的舉報，監察部對托乎提·沙比爾的嚴重違紀問題進行了深入調查。

據悉，一九八七年十一月，托乎提·沙比爾經人介紹，結識了退職後到烏魯木齊從事非法倒賣活動的婦女。一九八八年三月，此人要求托乎提·沙比爾幫她聯繫購買一批市場十分緊缺的化肥，托乎提·沙比爾批示某廠廠長「給解決一百噸」。該廠遂以每噸五百二十元的價格賣給她一百噸尿素，她將這批尿素每噸加價一百二十元倒賣出手，從中獲取非法收入一萬二千元。

一九八八年六月和八月，托乎提·沙比爾先後批條子、打電話，讓烏魯木齊鐵路局為那個從事倒賣活動的人調撥八節機械保溫車皮，供其販運一大批哈密瓜，此人得手後，連哈密瓜帶車皮一起轉手倒賣給外省某公司，從中獲取暴利十八萬元。一九八八年三月以來，此人為酬謝托乎提·沙比爾，曾五次向其行賄，計有現金一千五百元，「利勃海爾」電冰箱一台，純毛地毯一塊等，總價值六千三百四十二元，托乎提·沙比爾對這些賄賂均予以收受。

一九八七年，托乎提·沙比爾結識了北京某話劇院一個女化裝師。她以廣東某廠家需要鋁為由，請求托乎提·沙比爾幫助解決一千噸鋁錠。托乎提·沙比爾答應適當時機可給解決二百至三百噸。他在四五月間兩次批條子，要求新疆某廠解決二百噸鋁錠，並在價格上給予優惠。此人將實得的一百二十噸鋁錠加價倒賣給北京某廠，獲取暴利八點二萬元。一九八八年六月，她從倒賣鋁錠非法所得的現金中拿出一萬元送給托乎提·沙比爾，他收受了這筆賄金。

五十六歲的托乎提·沙比爾在接受審查期間認錯態度較好，能積極退賍，有悔改表現。

李鵬晤法國報人 談當前國內局勢

【新華社北京九月一日電】國務院總理李鵬下午在中南海紫光閣會見法國《費加羅報》編輯委員會主席佩雷菲特，詳細地回答了他提出的關於當前中國國內局勢、中國對內外政策和中法關係等方面的問題。

【據新華社北京一日電】中共中央政治局常委、書記處書記李瑞環一日下午在人民大會堂會見了民主德國廣播委員會主席貝克爾一行。

江澤民昨會見韓素音

【新華社北京一日電】中共中央總書記江澤民今天下午在中南海會見英籍女作家韓素音，同她進行了友好的交談。

美大熊貓玲玲 終報添丁喜訊
曾四度產子惜全部夭折

【美聯社華盛頓一日電】美國國家動物園的大熊貓玲玲星期五早上誕下熊貓仔。玲玲曾四次產子，但全部夭折。

動物園發言人麥克．麼根說，「熊貓仔看來相當健康。」暫時未能斷定這四安士重的熊貓仔的性別。

人大常委有此進言 勿對農情估計過高
告誡要真心實意過幾年緊日子
昨分組審議姚依林王丙乾報告

【據新華社北京一日電】全國人大常委會的一些委員認為，中國農業生產徘徊的局面還沒有根本改變，因此，對農業的形勢不能估計過高。

委員們今天分組審議姚依林副總理向七屆全國人大常委會第九次會議作的關於一九八九年國民經濟和社會發展計劃執行情況的匯報。他們認為，今年以來，農業生產雖然出現好的勢頭，夏糧已獲豐收，但形勢仍很嚴峻。

張忱委員說，在一些地方，農業生產積極性、農業勞動力素質，土地肥力、水利設施能力和抵抗自然災害的能力有所下降，農業技術推廣部門的服務能力和其他行業支援農業的積極性也不如以往。

楊立功委員認為，姚依林的匯報對農業問題的嚴重性估計不夠。他說，農業是中國國民經濟突出的薄弱環節，其脆弱狀態還沒有改變。

一些委員們還建議全國人大常委會加強對有關農業方面的立法工作，促進農業生產的切實發展。

【新華社北京一日電】全國人大常委會的一些委員今天告誡人們，要真心實意地過幾年緊日子，共同努力，使國家走出目前的經濟困境。

人大常委會的委員們今天審議姚依林副總理和國務委員王丙乾分別作的關於今年國民經濟和社會發展計劃執行情況及國家預算執行情況的匯報。委員們普遍認為，這兩個匯報，是實事求是的，對國家經濟生活方面存在的問題說得比較實在。

王厚德委員指出，應把艱苦奮鬥、自力更生、發憤圖強、勤儉建國作為中國的基本國策，而不應只作為當前財政困難情況下的一種權宜之計。

他說，中國還很窮，但是現在洋煙、洋酒、洋咖啡、洋玩具、洋彩電、洋冰箱潮水般地湧進國門，充斥消費品市場，「這種奢侈風非剎不可」。

京報批評英國官員 打「信心牌」損害香港
中國在港駐軍屬原則性無妥協餘地

【本報訊】北京消息：英文《中國日報》九月一日發表評論員文章，批評一名在香港的英國官員打「信心牌」。文章表示，中國在港駐軍是原則性問題，任何情況下都沒有妥協餘地。

這篇題為《香港信心》的文章指出，基本法草擬工作開展四年以來，中國大陸及香港居民作了無數努力去擬定一套保障香港在九七年後仍繼續繁榮穩定的基本法，而維持港人的信心一直是基本法起草委員會及中國政府優先注意的問題。

文章又說，不幸地近兩個月來，有少數人發表不負責任的言論，要破壞基本法的草擬工作，其中明顯例子是兩周前一個在香港的英國官員在午餐會上發表演說，質疑九七年後中國於太平盛世在香港駐軍的必要性。

文章說，這些不負責任的言論是利用北京最近發生的動亂為藉口，質疑中國政府的誠意和中英聯合聲明的效用，以破壞港人對香港前途的信心。文章還指出，有主張把香港前途交託予一些外國勢力的建議，在香港引起了許多議論。這些建議並不符合香港人的根本利益。人們從經驗知道，外國遇到要作出真正決定時，總是把本國利益放在第一位的。

本報特稿

不應縱容對內地搞事
重建信心還是損害信心？

林月泉

本港一家報紙日前發表對布政司霍德爵士的專訪，題為《重建信心——港府當前的任務》。霍德爵士談的是信心問題，但從其談話內容看，有關取態卻未必對重建港人信心有利，甚至可能適得其反。

霍德爵士在談及本港支聯會時，明確表示：「我們不認為『支聯會』的行為違法」。此是迄今為止，港府對「支聯會」所作的首次正式表態。身為港府負責官員、署理港督兼布政司的霍德爵士如此鮮明地對「支聯會」的行為表示認許，實在很難令人認為是慎重和恰當的。

首先，作此表態對維持正常的中英、中港關係毫無益處。霍德爵士應該十分清楚，「支聯會」成立的目的就是要在中國內地搞事，要搞中國內地的事。「支聯會」幾個領頭人，公開標榜他們的長期目標為爭取在中國實現民主、自由、人權、法治，短期目標為推翻目前北京的「法西斯政權」。在該會發表的「嚴正聲明」中，竟然號召中國人民解放軍掉轉槍頭推翻政府。「支聯會」的宣言和行動部署，毫不隱晦地表明了其企圖顛覆中央人民政府的立場，而且把香港作為實現其政綱的基地。「支聯會」在成立後的一系列實際行動，也都體現了少數領頭人的這種意圖。他們派人到北京，違反北京部分地區戒嚴令，對已被中國政府視為非法的組織提供支持，送去巨款和大量物資；在他們組織的一些遊行集會活動中，公然呼喊顛覆中國政府的口號；還不顧及捐款人的意願，撥出巨款給逃亡在外的中國通緝犯作活動經費，支持他們繼續進行妄圖推翻中國政府的活動。

基於上述事實，且不說香港是中國領土的一部分，中國在八年之後即將恢復行使主權，就說現在英國仍然負責香港的行政管理，英國也不應容許有一個政治組織在自己的管治的範圍內，在自己的眼皮下去搞顛覆其他國家政府的活動。

早已為國際社會普遍接受的和平共處五項原則之一就是互不干涉內政。根據聯合國一九六五年《不干涉內政宣言》和一九七〇年《國際法原則宣言》以及一般國際法原則，不干涉原則是指：一、任何國家均無權以任何理由直接或間接干涉任何其他國家的內政、外交；二、不得使用或鼓勵使用經濟、政治或任何其他手段脅迫他國，以使該國屈服，或取得利益；三、不得組織、協助、煽動、縱容意在以暴力手段推翻另一國家政權的顛覆、恐怖或武裝活動，或干涉另一國家的內亂；四、不得以任何方式剝奪和阻撓其他國家自行選擇其政治、經濟、社會及文化制度。上述各點構成不干涉內政原則的基本內容。一國從事上述行為即構成對不干涉內政的國際法原則的違反。根據互不干涉內政原則，中英相互間不進行敵對活動是起碼的要求，同時，理應也包括不允許有人在自己管治的範圍內從事顛覆對方政權的活動。中國領導人曾多次強調，不允許有人利用香港作為顛覆中央人民政府的基地。這不僅是中國政府的一貫態度，其實，英國政府對此也曾有過相應的承諾。早在五十年代中期，英國駐華代辦處在給中國外交部一個覆照中就明確表示，「女王陛下政府無意讓香港被人利用為對任何人進行敵對活動的基地」。還說：「如果今後一旦認為香港的設備正被有意地加以濫用的話，香港政府有自由採取它認為必要的任何行動，來對付這種濫用行為」。這已是多年來英國處理香港與內地關係的原則之一，是符合國際交往有關準則的。此一原則現時理應繼續認真執行。

「支聯會」是一個以推翻中國現政權為其宗旨的政治組織，已從事了不少敵對中國政府的活動，並且打算長此下去。「支聯會」在內地的活動，有的直接觸犯了中國憲法和《中華人民共和國刑法》有關條款。「支聯會」幾個領頭人在香港從事的一些活動，也顯然違反了有關不干涉內政的國際法原則，抵觸了英國政府曾經向中國政府作出的承諾。對此，英國和港府是應該清楚的。然而，霍德爵士迴避了「支聯會」顛覆中國政府的宗旨及其活動，卻輕描淡寫地把事情說成是什麼言論自由，認為並不違法，客觀上對「支聯會」幾個領頭人所從事的把香港變作敵對中國政府的基地的活動起到了公開縱容的作用。這對中英兩國的友好關係將會帶來什麼樣的後果，霍德爵士考慮過沒有？同時，如果「支聯會」幾個領頭人仍然按其宗旨繼續活動，對香港的安定會帶來什麼樣的後果，霍德爵士又考慮過沒有？

還需要指出，「支聯會」的活動，不見得都是香港法律所容許的，只是由於港府縱容，才未予檢控。至於「支聯會」在內地所作所為，有些已被內地公安部門追究，例如撥款支持「高自聯」，有些則正在被內地公安部門調查，例如涉嫌協助通緝犯出逃。這些活動違反中國法律。「支聯會」的幾個頭人，如果以英國臣民的身份，在香港搞內地的事，也必須顧及國際關係的基本準則，怎麼能說他們的行為是合法的呢？

信心問題英方責無旁貸

由於各種原因，當前香港確實存在所謂信心問題。作為過渡時期按中英聯合聲明規定，仍然負責行政管理，以保持香港繁榮穩定的英國政府，理應採取有力措施，增強港人信心，而不是相反。增加信心的措施之一，應該是珍惜維護中英兩國政府之間的友好合作關係，營造一個穩定的環境，讓港人的情緒逐漸穩定下來，而不應在一系列重大問題上挑起公開的爭論，破壞港人的信心。不幸的是港府及英國政府的官員並未這樣做，單方面停止中英聯合聯絡小組的活動，高官公然干預基本法的起草工作，公開散布與聯合聲明精神不相符合的言論和主張，以至最近霍德爵士公開為「支聯會」的違法活動辯護。凡此種種，都是只會破壞，而不會增加港人的信心。這是一個認真負責的政府應該做的嗎？

七家銀行受委托辦理
滬開辦個人外滙買賣 昨起報價兌換五幣種
買入者限於報考托福試等所需費用

【據新華社上海一日電】中國最大的上海外匯調劑中心從今天起開辦對居民個人的外匯調劑業務，受這個中心委托辦理這項業務的七家銀行，今天第一次掛出了買賣調劑價格為一美元兌換人民幣六點二零元。

據銀行人員說，調劑幣種包括美元、港幣、英鎊、日圓、西德馬克共五種，並以美元計價。他說，兌換價格是浮動的，這是根據上海市外匯調劑中心的價格和居民個人對外匯的實際供求綜合確定，並於每周公布一次。

據悉，上海市外匯調劑中心今天早上的開盤價為一比六點一一，到下午收市為一美元兌換人民幣六點零七元，跌落四個百分點，這是自去年九月二十八日這個中心實行掛牌交易以來，最低的美元比價紀錄。

上海市外匯調劑中心是隨着中國經濟體制改革不斷深化，為適應越來越多的經濟活動參與者對外匯市場和外匯交易的需求而設立的，但過去一直只限於各級政府、各部門，各國營和集體企事業單位和外商投資企業參與外匯調劑。

近年來，上海居民手中的個人外匯款額不斷上升，在銀行個人存款已達到一點五億美元，今天開辦的個人調劑外匯業務，賣出者只要持本人的居民身份證，買入者目前只限於個人報考托福或GRE（本報編者按：即碩士研究生）考試所需的報名費即可兌換。

但當局重申：任何單位和個人不得私自進行外匯調劑或非法買賣外匯，違者將作為擾亂金融懲處。

據悉，上海市外匯調劑中心去年的交易總額達到七點三億美元，居全國九十個地方性外匯調劑中心的第一位，今年頭八個月的交易額已接近七億美元。該中心每周只進行四次交易，每次平均交易額為四、五百萬美元，顯示了上海作為中國最大的外匯市場之一的潛在實力。

粵外滙調節中心 人民幣滙率上升

【本報廣州一日專電】此間外匯管理部門說，由於國家加強外匯管理及嚴厲打擊走私套匯活動，廣東近期外匯調節中心及黑市交易外匯價格雙雙下跌。

該部門說，本省各地國家對外匯管理局調劑中心價格已從今年六月中旬一美元兌六點八元人民幣降至六點六三元人民幣左右，下降了七至八個百分點，而黑市港幣也從一港元兌零點八五元人民幣降至零點八元左右。

據稱，外匯交易下降，最主要原因是國家部署嚴厲打擊走私販私工作，使走私和經銷者的經營風險增大，套匯活動也自然減少，導致價格下降。

保障消費者條例 廣東昨天起執行

【中新社廣州一日電】廣東今天起開始執行《廣東省保護消費者合法權益條例》。這是廣東省首次制訂條例保護消費者的合法權益。

上述條例規定的適用範圍是：在本省範圍內購買商品、接受服務的消費者以及本省範圍內的生產者、銷售者和服務者。

條例對侵犯消費者合法權益的生產者、銷售者、服務者規定了處罰條文。內容包括責令向受害者賠禮道歉，責令無償修理或退換商品，或無償重新提供服務，責令賠償受害人的實際經濟損失，處以罰款，給予警告，暫停生產、營業，限期整頓，撤銷生產許可證或專營許可證，質量認可證，吊銷營業執照等。生產者、銷售者、服務者違反條例構成犯罪的，由司法機關依法處理。

條例規定省內消費者委員會代表消費者依法對商品生產、銷售和服務進行社會監督，維護消費者合法權益。

據了解，成立於去年二月份的廣東省消費者委員會及各地機構，迄今已受理消費者投訴五千五百六十五件，為消費者挽回經濟損失約二百二十三萬元。

兩名貪污犯 在貴州伏法

【合衆國際社北京一日電】一家地方電台星期五報道，一名銀行會計和一個私人企業家因貪污受賄被法庭判處死刑，在華南一城市被處決。

英國廣播公司監聽到貴州省電台的報道說，貴州省法院與貴陽市人民法院會合「對某些經濟罪犯下判決」之後，於星期三執行死刑。

電台說，法院對四名犯人寬大處理，「因為他們自動投案，把盜用的款項和受賄及從事投機活動得來的金錢交還。」

王芳最近訪新疆 責分裂分子鬧事 指他們受外國勢力支持

【路透社北京一日電】官方一份報章報道，中國警察首長指責美國和其他地區的身份不明分子意圖顛覆中國西北邊界的一個敏感地區。

中國公安部長王芳最近訪問新疆時作出這項不尋常的指責。新疆毗鄰蘇聯，那裏約有七百萬穆斯林。

王芳說，「新疆的不安分子，大多是分離主義力量，他們尚未放棄分裂主義和顛覆的陰謀，他們的資源來自美國和其他國家。」

八月二十六日的《新疆日報》[illegible]

台灣「行政院」院長李煥（右）與省主席邱創煥星期五在台北新地鐵站開幕式上試乘第一列地鐵（路透社）

深圳水庫拆違例建築 防止水源水質受污染

【本報記者司徒[illegible]深圳一日專電】為保護深圳水庫水源水質不受污染，寶安縣政府近日在沙灣召開現場會議，按照《中華人民共和國水污染防治法》和《深圳水庫水源水質保護管理暫行規定》，對建設工貿發展公司下屬的建城公司、吉厦村瑞記紙品廠等的違章建築，強行拆除，並處罰款。將建設銀行住宅信貸部的違章建築接到通知後能自行拆除，免予罰款。

沙灣位於深圳水[illegible]

烟台拘十五毒販 繳獲鴉片半公斤
貨源來自東北 在烟台交收時事敗

【香港中通社烟台一日電】山東省烟台港警方最近破獲一起販毒案，該案涉及販毒團夥案犯十五人，繳獲鴉片五百五十一克和假毒品一千九百八十七克。

去年十一月，烟台港警方獲悉東北有人圖謀到烟台港，與外國船員聯繫販賣毒品及名貴藥材。警方即組成專案組，全力展開偵破。他們派員赴大連、吉林，並連奔中韓、中朝邊境，終於摸清販毒分子的來龍去脈，並獲取了罪證。

今年三月二十一日下午，販毒分子正在烟台一家旅社房間中交接毒品時，被警員當場擒獲，並收繳鴉片二百四十三克。

根據案犯提供的線索，警方再次派員到吉林、黑龍江調查取證，又收繳了二百〇八克鴉片。

紅線女寶刀未老 下周率衆徒獻藝

【本報訊】廣州消息：著名粵劇表演藝術家紅線女，於八月三十一日向廣東省新聞界介紹了其近期的演出計劃。

紅線女表示，她將率其九名弟子於九月九、十兩日赴廣州市總工會禮堂匯報上演《搜書院》、《刁蠻公主》等十一個劇目的片斷；十二、十三兩晚在南方劇院推出專場。

據悉，紅線女將在折子戲《香君守樓》和《昭君出塞》中親自領銜。

廣西普降甘霖 旱情漸趨緩和

【中新社南寧一日電】上周末開始，廣西各地陸續降下中至大雨，從七月下旬開始出現的嚴重旱情逐步得以緩解。

據廣西農業廳官員說：到八月二十五日止，全區已插晚稻一百一十多萬公頃，因為乾旱嚴重，尚有六、七萬畝田無水插秧；已插晚稻中則有三十多萬公頃受旱。加上其他晚造作物，受旱總面積超過七十萬公頃。從八月二十六日以來的幾場中、大雨，使受旱的晚稻及玉米等獲得了轉機，八十多萬公頃水田的禾苗也長勢良好。這位官員說，但目前仍有局部地區尚未驅走旱魃，晚稻栽插總面積是否能達到原定計劃，現尚難卜。

港中大學生訪台 突遭調查局約談
查詢在台行程及接觸何人

[illegible]名義抵台，由民進黨中央黨部秘書長[illegible]安排訪問行程。

該團在台期間，曾拜會各政黨人士、「行政院」港澳小組、勞委會、工農學運團體、環保運動組織，並參加「八二六」無住屋露宿活動等。

拉薩仍實行戒嚴 氣氛緊張

[illegible]社北京一日[illegible]星期五說[illegible]戒嚴達六[illegible]國仍用武裝軍事，在佛寺外面設置檢查站與露營，緊緊地扣制住西藏的首府拉薩。

他們說，上月在西藏進行為期一周的旅行中未有聽到槍聲，也沒有看到藏民積極抵抗的跡象。

但是，一位富有經驗的遊客形容氣氛「非常緊張」，藏民向現在獲准進入拉薩的寥寥可數外來人士的手中塞進反華傳單。




居委會老大娘 北京八十一歲退休工人閻分植（左）（譯音）與居民委員會其他負責人談論他的健康問題。居委會是負責監督當地居民以保證他們緊跟黨的路線。（美聯社）

著名畫家唐雲（前左二）、周懷民（左一）九月一日在「品茶筆會」上作畫，祝賀將在九月十日在北京民族文化宮開幕的首屆茶與中國文化展示周（新華社）

本報特稿 近乎麻木

廣州人對此條例[illegible]記者在某機關幹部大[illegible]店、一所成人英語夜[illegible]某個建築池盤等公衆[illegible]了數十名市民對此條[illegible]竟然不知道他們將擁[illegible]上不受侵犯的「武器」[illegible]「有什麼用？消費者[illegible]數，只要不是太離譜[illegible]許多被採訪者對[illegible]機會尤深：買米，米[illegible]摻假摻雜，有的標明[illegible]

羊城消費者權益試析
本報記者 何穗怡



[illegible]牌，燒酒冒茅台、五糧液，服裝冒牌蒙特嬌、猛男、騎士、蘋果、加士拿，化妝洗滌用品冒牌劣貨的有玉蘭油、海飛絲等。假冒商品混淆價格，給人一種煞有其事，「珍珠都冇得揀」的感覺。

時下不少人總覺得「本地薑不辣」，個別製造商和經銷商趁機推出無廠名廠址的商品以迎合這種畸形心理。一間街辦企業生產的噴髮膠、指甲油、洗面奶、香水等化妝產品，大部分不標廠名廠址和產地，使用說明書全寫英文。據該廠廠長私下承認，不標廠址廠名和使用英文說明書是迎合一些顧客和商家的崇洋心理，使於大量傾銷。一些商店的售貨員也承認，他們見外包裝是英文，估計是進口貨，就標上「進口」、「香港」等字樣，如此往往賺實者來。

投訴批評 難收實效

如果說消費者權益完全無保障那是不客觀的。廣東、廣州分別有消費者委員會這種常設機構在運作，主要受理投訴的函電，電視台設有「消費者之聲」節目，經常反映消費者意見和傳授維護消費者自身利益的方法，省、市兩大報紙闢有專欄針砭時弊，消費者對商品價格、質量的投訴幾乎已成「例牌菜」。

僅廣州市消委會，今年上半年受理信件投訴就有近三千宗，諮詢及反映揭發電話每天平均達二十個。如果加上市屬番禺、增城、從化、花縣等縣和市屬荔灣、海珠、越秀、東山、天河、白雲等區各自成立的消委會所收投訴函電，真是難以勝數了。

但是，受騙吃虧後投訴的消費者又只佔利益受損害後默默忍受的消費者中的小部份。很多人已「久經滄海難為水」，發一頓牢騷了事。據調查，普羅大衆知道有消委會機構的並不多，報館、電視台每天所接投訴信函因難以盡數刊登，致使絕大部分情況得不到反映和揭露，損人利己者便肆意妄為，消費者受害的事例屢禁不絕。

立法保障 方爲上策

其實，消委會和新聞傳媒並無對因商品和服務質量給消費者造成損失的單位直接懲處的權利，計量局管度量衡、衛生防疫管食品衛生、物價局管物價、工商局管短碼少秤，那麼大量的假冒商標、「短命」商品、摻假摻雜誰去管？事實上各主管機構人手匱乏，難於應付。靠一年幾次的全市性突擊檢查來杜絕生產和經營渠道上坑騙消費者的不正之風是於事無補的。

曾有衆多消費者提議，是否可對那些損人情節嚴重、屢屢不改的生產者或經營者以收牌、停業的處理，對那些會嚴重危害人們身體健康的事例的製造者訴諸法律。所有對侵犯消費者利益的投訴，再也不能僅僅停留在批評、沒收商品、登報點名的程度上，而相應要建立一套監督、懲處的措施來。這樣，保護消費者合法權益條例才不會成一紙空文。

【本報廣州一日專電】

中國培訓檢察官 百餘人受訓 昨天開課

【中新社北京一日電】中國高級檢察官培訓中心今日開課，全國各省市區的一百零三名檢察官在北京接受培訓。

據介紹，中國高級檢察官培訓中心設四個專業：即反貪污，賄賂專業，刑事法律監督專業，民事、行政檢察專業和檢察管理專業。根據檢察機關的任務和當前迫切需要，首屆培訓中心開設的是反貪污、賄賂專業。

內地旅客藏款赴港 深圳海關破獲多宗
加强查驗防經濟罪犯携款外逃

【新華社深圳一日電】為配合目前國內整頓公司，堵截不法分子攜資外逃，深圳羅湖海關加強對持通行證赴港旅客的重點查驗工作。

近來國內赴港旅客中違法藏帶外幣、人民幣出境情況嚴重。據統計，七月份以來深圳羅湖海關已查獲這類案件五十五宗，查獲港幣二十萬一千元，美金一萬四千元，日圓八萬元，人民幣三萬五千元。查獲走私外幣、人民幣上萬元的案件就有十二宗。

據介紹，在已查獲的這些案件中，以赴港「八日遊」旅客居多，佔百分之七十三，而其中九成旅客來自廣東省以外的省份。

姚依林說整頓經濟須三年

縱橫談

國務院副總理姚依林前天在人大常委會報告一九八九年國內經濟的情況，談及中國經濟面對的困難，主要表現之一，是社會總需求依然超過總供給，就說這一求過於供的矛盾相當突出。

社會總需求大過總供給，必然造成物價上漲，通貨膨脹。今年以來政府在壓縮投資需求方面雖然採取了許多措施，但未能收到預期的效果。這就是說，壓而不縮，投資如故，浪費了有限的資金和外匯。

姚依林還指出，不少國營大中型企業生產困難較大，一些需要控制生產的商品還在大幅度增長，交通運輸增長幅度與工業生產增長很不適應。單是這幾個矛盾，就足夠頭痛的了。

自從去年十月國務院通令全國雷厲風行執行清理、整頓經濟秩序和經濟環境的政策以來，許多在建設中的樓台館所和並不急需的項目紛紛停頓、下馬，這固然節省了大量投資，但又造成了大批過剩勞工。今年初春節前後從沿海到內地各大城市出現的「盲流」勞動力，大部分就是被整頓下來的失業大軍。

由於大小「官倒」控制原料及能源、物資，中小企業得不到足夠的原料，他們之間互相爭奪，把原料價格越抬越高，不少鄉鎮企業卻苦於無原料，被迫用高價進貨，結果成本上升，產品賣不掉。

今天，一個經濟滯脹的場面已在形成之中。所謂滯脹，就是通貨膨脹仍然高踞，而生產依然停滯不前。據國家統計局上月初提供的統計數字，今年一至七月，中國工業總產值為七千四百六十三億元（人民幣），比去年同期增長百分之十·六，顯示中央的整頓、清理有一定的成效，但是「六·四」事件造成的經濟損失不容輕估。財政部長王丙乾向人大常委會報告今年財政狀況時指出，年初曾確定採取一系列增加收入措施，現在有些已經落空。還有一些已出現增收的措施，徵收情況不好。六·四事件對全年的財政收支影響很大。十分明顯的是，五月以來旅遊業收入銳減，今年估計至少要損失十多億美元的旅遊外匯收入。單是這一項就對北京及各地的經濟生活影響不小。

今年上半年物價上漲了百分之二十五·六，通脹相當厲害，人民工資增長追不上物價，大家都在過緊日子，購買力下降，工業還可能有更緊的日子，購買力下降，尤其是家用電器，彩電庫存量大幅上升，尤其是家用電器、彩電、冰箱、洗衣機等日前都賣不出去，廠家只得一再降價。

去年下半年市場掀起的彩電、冰箱等搶購潮，事實是人心恐懼通脹惡化，輕幣重貨，把手中僅有甚至全家的積蓄都投入購物潮，這些人如今已無多餘購買力。

「六·四」事件嚇走一些外資、外國遊客，其不利影響到今年底明年初將會持續。中國的外匯儲備已明顯減少，只得一百四十億美元，明年還要迎接還債高峯。

姚依林說，連續幾年國民收入超分配的惡果，要在一年內解決是不可能的，他表示力爭三年，才能「基本」解決這些問題。換句話說，今後三年必須全國上下艱苦奮鬥，準備過「緊」日子。

施君玉

北京安排國慶市場 商品供應將勝往年

【據新華社北京一日電】《北京日報》今天報道說，今年北京的國慶市場安排供應的商品好於往年。

為了把今年的首都國慶市場搞得繁榮活躍，豐富多彩，北京市政府和各級商業、工業、農業等部門，從四月起就進行了安排部署，做了大量的工作。到目前為止，各項準備工作已大體就緒，節日期間安排的商品貨源已基本落實。

糧油食品供應好於去年。節日期間，對城鎮居民、駐京部隊（含戒嚴部隊），在九月份大米比例全部供應圓粒大米，每人供富強粉二點五公斤，綠豆一公斤；每人補助食油半斤，其中香油一兩，花生油四兩；每人供應麻醬一兩、粉絲二兩。對城近郊菜農每人供應圓粒大米、富強粉各一公斤；每人補助食油三兩，其中香油一兩，花生油二兩。

肉禽魚蛋菜酒煙等副食品品種多、貨源足。豬肉、牛羊肉投放量大於往年。節日期間，對城近郊區居民（含菜農）將在原定量基礎上，每人增供豬肉零點五公斤，對忌食豬肉的少數民族市民，每人增供牛肉零點五公斤，肉雞安排二百二十萬隻，比去年同期上市量的三十萬隻多九十萬隻，白條鴨十四萬隻，還有部分特禽產品，水產總量達一千五百四十萬公斤，比去年同期增百分之十。鮮菜貨源總量安排七千五百萬公斤，其中白菜、土豆等限價品種佔貨源總量的百分之六十以上，大中型菜市場蔬菜品種將達三十到五十個以上。酒類、煙類貨源也比較充足。節日期間安排優質白酒二千噸，比去年同期增長百分之三十三點四，尖莊、四特、雙溝、瀘州頭麯等五十多種優質白酒將敞開銷售，啤酒安排一千噸，比去年同期增長百分之十五，本市產啤酒也可基本滿足市場需要。

大陸夏令時間 下周末將結束

【本報訊】廣州消息：一九八九年夏時制將於九月十七日（星期日）凌晨二時結束，屆時將鐘表從二時撥回到一時，改稱北京時間。

省政府辦公廳日前發出通知，從九月十八日（星期一）起到一九九〇年四月第一個星期六止，省直機關、廣州市機關、中央駐穗機關的辦公時間定為：上午八時至十二時，下午二時三十分至五時三十分。

台北地鐵通車 李煥主持儀式

【本報訊】據「中央社」台北消息：台北市區地下鐵路通車典禮一日在剛落成的新台北火車站舉行。

「行政院長」李煥主持了典禮，黨政名流數百人出席。

台北地鐵施工六年，耗資一百七十七億元新台幣。它的通車使台鐵列車在萬華—華山間轉入地下，沿線十三處設有平交道的「交通盲腸」割除後，交通將顯暢順。

新台北火車站是融合了中國古典和現代感的宏偉建築物，未來每天可供二十萬人次進出。

該新站高六層，地下四層，車站面積一萬七千平方米，地上一樓為售票廳，二至六樓為商店街，三至六樓為台鐵員工辦公室。地下一層為候車大廳和通道，地下二層為台鐵月台軌道，地下三、四層預留作未來「捷運系統」紅線（淡水—新店）月台車站。

離甘肅外籍專家 已全部返回工作

【據新華社蘭州一日電】一位年輕的美國草原學專家昨天乘飛機返抵蘭州，以便繼續履行中斷了兩個月的中美合作科研協議。至此，前一階段因動亂影響離開甘肅的外籍專家和工作人員，已全部重返在甘肅的工作崗位。

據統計，在甘肅工作的外國經濟、科研、文化、教育等各類專家、學者和其他工作人員共有二百零七人。六月初，他們當中有百分之九十六的人先後離華回國。

易燃氣體外溢肇禍 本溪化工廠大爆炸
工廠成廢墟 釀成十一人罹難七傷

【中新社本溪一日電】遼寧省本溪一大型化工廠發生爆炸，十一人死亡，七人受傷，工廠損失巨大。

八月二十九日晚七時許，本溪草河口化工廠突然爆炸，頓時廠區濃煙騰空，三層樓房傾刻崩塌，生產設備全部損壞，爆炸衝擊波波及一公里以外。這家化工廠係遼寧省的大型企業，現已化為一片廢墟。

事故發生後，遼寧省、本溪市官員迅速趕赴現場，當地駐軍和民衆紛紛前來搶救傷員和滅火。兩個小時後，大火已被撲滅。

據查，爆炸原因係車間一零件損壞造成易燃易爆氣體外溢，引起爆炸。有關責任者將受到嚴厲查處。

台化學品庫爆炸 毀民宅七死三傷

【美聯社台北一日電】警方說，台中市某住宅區的一座化學品倉庫星期五發生爆炸，波及五所房屋，造成七人死亡，其中包括兩名孕婦。

台中市警方說，貯存在倉庫內的化學品和其他原料是造成是次爆炸的原因，有庫於黎明前爆炸。

七名死者都是鄰近住房的居民，三名居民因被嚴重燒傷而須留院治療。

警方說，爆炸毀壞了五所房屋，造成約一千萬台幣（四十萬美元）的損失。

目擊者認為，是次爆炸係由該倉庫附近的一個變壓器所迸火花引致。

一九八九年九月二日

因黑人少年遭白人槍殺 紐約爆發種族示威

紐約民權示威

美向全國機場發警告 恐怖分子可能施襲擊

倫敦報章透露 安妮公主與夫分居

因黑人少年遭白人槍殺

紐約爆發種族示威 警民七千餘人混戰

廿三警員受傷 兇手已經自首

【路透社紐約一日電】因一個黑人少年遭種族主義分子殺害而怒不可遏的示威羣眾，在布魯克林舉行抗議遊行時與警察大打出手，並迫使布魯克林大橋關閉兩小時。

警方說，警察與多達七千示威遊行羣眾打鬥時有二十三個警員受傷。大多數遊行羣眾是黑人。他們抗議十六歲黑人少年尤塞夫・霍金斯上星期在布魯克林被一羣白人青年打死。

警方女發言人說，這班白人正在尋找一個在該區約會一個白人婦女的黑人青年。

霍金斯胸部兩處中彈，當場斃命。

殺案件主要疑兇，十八歲的霍金斯謀殺案件主要疑兇約瑟夫・法馬，星期四早些時候已從紐約州與尼昂塔鎮被押送回紐約市。他在星期四凌晨自首。

星期三，霍金斯的遺體在舉行一場羣情激憤的追悼會後下葬。黑人領袖在追悼會上說，霍金斯是種族主義的犧牲品。包括紐約市長郭德華和紐約州長馬里奧・庫奧莫也在追悼會上遭人嘲笑。

上星期，霍金斯和三個朋友前往主要是白人居住的布魯克林本森赫斯特區購買一輛二手車時，遭到三十個手拿棒球棒的白人的襲擊。街道居

紐約民權示威 為抗議一名黑人少年因種族動機被殺而[illegible]進行到布魯克林[illegible]生衝突。（美聯社）

布什與海部昨日會談 討論貿易及安全問題

海部並會晤美國國防部長及國會領袖

【法新社華盛頓一日電】美國總統布什星期五在白宮歡迎日本首相海部俊樹，兩人進行了以雙邊貿易和安全問題為焦點的瞭解對話。

海部在橢圓形辦公室會見記者時，通過傳譯員說，他在二十七年前曾以國會新人的身份到訪過美國。

其後，兩位領袖投入會談。官員們說，會談以雙邊貿易和安全問題為重點，同時也涉及世界問題，包括東歐、柬埔寨、中國、環境問題、第三世界債務與限武問題等。

在星期五接受哥倫比亞廣播公司訪問時，海部說：「日本希望盡力解決經濟爭端的[illegible]動議，尤其是關於每年五百五十億美元雙邊貿易中的美方赤字。」

預期海部將向布什總統重申，政局不穩將不會削弱日本進一步對美國貨物開放市場的決心，以及其對雙邊安全聯盟的承擔。

【法新社華盛頓一日電】日本首相海部俊樹星期五將在此間拜會美國總統布什，以家國兩大緊密關係，海部並將向布什保證，東京決心解決美日兩國的雙邊貿易問題和安全問題。

他們強調，美國方面的諒解將有助提高海部在國內的政治地位。

海部星期五也準備與美國國會領袖及國防部長切尼商談。

他們可能討論美國國會所要求的，由東京全部負起駐日本五萬美軍的開支，而非目前只承擔近五成費用。

美蘇外長會談 定九月廿二日

地點在美國懷俄明州

【路透社華盛頓一日電】美國國務院星期五宣佈，美國國務卿貝克將於九月二十二日及二十三日在懷俄明州與蘇聯外長謝瓦爾德納澤會面。

女發言人塔特懷勒對記者說，兩人將全面討論美蘇問題。

美暴力民權運動又抬頭？

本報記者 姜國元

美國通訊

五年來最大警民衝突

今天黃昏，七千五百名黑人及民權份子，扛着兩具棺木，由布魯克林區，跨過東河上的布魯克林大橋，遊行到橋那邊的市及聯邦政府辦公廳。不出人們所料，早在那裏擺好陣勢的警方果然與示威者發生衝突。這是紐約五年來最大規模的警民衝突，在木棍亂揮，磚頭瓶子飛擲之下，二十二人浴血當場，多人被捕。

示威在紐約是家常便飯，到所屬地區的警署申請後，警方更會擺開路障為示威者開路。像今天這樣的惡劣情況是絕無僅有的。原因何在？

惡言挑起暴力相向

與其他示威所求的出發點大相逕庭的是：這不是罷工或要求加薪的示威，而是牽涉到族裔衝突的遊行，那就是不僅限於刑事層面的示威了。

這次事件是由於上周一名黑人少年在街頭被白人少年誤認為另一人，揮動棒球棍痛打之後，白人惡少意猶未了，再從懷裏掏出手槍，朝黑人少年胸口連連開槍。

若以紐約市的畢案標準來看，這不過是小孩子好勝心強下的衝動行為結果。很快就在法律程序中淡出人們的記憶。問題是出在事發翌日，當死者的家人到事發地點的白人區路祭時，在當地佔有極大比例的意裔白人，並無表示同情，反而在旁挑釁，有的更得意洋洋的說出「黑人該死」這樣的話來。結果就挑起了紐約市近年來最嚴重的民權糾紛。

再過一天，激進的黑人牧師沙普頓請纓擔任受害者家人的顧問。兩天後，杰克遜牧師路過紐約，也特來致唁慰問。在這兩位素以言語具爆炸力的牧師鼓動下，黑人羣情開始像燒開了的油一樣沸騰起來。

激進組織策劃行動

但是，了解這兩位牧師的人都知道，這兩位雖言詞尖酸，却是絕對的「動口不動手」一派，然而在近三天的混雜環境中，有一派主張以暴力來攫取運動成果的黑人激進組織加入了領導行列。

今天傍晚的大衝突，便是由這批名為「十二月十一日」的組織從中策劃。他們扛着的兩具棺木，其一是代表死去的黑人少年，另一具是代表上周死去的黑豹黨領袖牛頓。

很明顯，到了現在，這次民權示威的本質，已從和平示威朝着武力解決的路轉移過去。十多年來銷聲匿迹的黑豹黨，藉着這次族裔衝突而在紐約這個充滿種族對抗摩擦的都會東山再起，顯然並非是美國之福。人們關心，這宗起初看來極普通的兇殺案，會不會成為另一個黑豹黨出現的楔子。

【本報紐約三十一日專電】

愛沙尼亞多名黨官員 昨遭克里姆林宮罷免

【路透社莫斯科[illegible]】蘇聯共和國過分追求政治[illegible]黨若干高級官員星期五[illegible]員。

但是，根據愛沙尼亞[illegible]高層人物，都是屬於[illegible]

莫斯科與蘇聯波羅的[illegible]的緊張關係升級。蘇共[illegible]主義情結」。

匈共中央開會 討論改革分歧

【美聯社布達佩斯一日電】對於改革的速度與朝向多黨制行動方面存在嚴重分歧的匈牙利高層共產黨人，星期五召開閉門中央委員會會議。

會議沒有宣佈正式議程，但政治觀察家預期，一百零八人的中央委員會將辯論改革派與正統共產黨人之間日益公開的分裂。一些分析家預測，這種分裂可能導致定於十月六日召開的全國代表大會上黨內出現正式的分裂。

二百越人昨抵日 被扣中國船民增至二百六

【路透社東京一日電】星期五，二百多越南人抵達日本南部島嶼，同時當局又扣留了假扮越南人企圖混入境的一百六十名中國人。

東京「難民安置總部」一個官員說，一艘載有一百〇五名越南人的船隻泊在西部島嶼城市港口，另一艘載有約一百人的則在南部奄美大島登陸。

自從四月份以來，有超過二千八百越南船民抵達日本，其中僅八月份就有一千七百四十七人。

南部福岡市移民局官員說，拘留了涉嫌非法入境的一百六十個中國人，使總拘留人數增至二百六十三人。

紀念二次大戰 波蘭新任總理馬佐維耶茨基[illegible]，星期五在格但斯克團結工會紀念碑前獻花，紀念二次大戰爆發五十周年。團結工會領袖瓦文薩（左）亦有出席。（美聯社）

美向全國機場發警告 恐怖分子可能施襲擊

【美聯社紐約一日電】美國一份報章星期五報道，聯邦航空局本星期向美國各航空公司發出了可能有恐怖分子行動的警報。

《每日新聞》說，見於聯邦航空局的公報，說一個激進巴勒斯坦組織可能計劃一次襲擊。

《每日新聞》引用公報說，襲擊的時間、地點與性質未悉。又說有關資料來自聯邦調查局的紐約辦事處。

紐約與華盛頓的聯邦航空局發言人均拒不置評。

【路透社東京一日電】新上任的日本首相海部俊樹星期五會見布什總統時可能效法他的前任，重申確認已有三十七年歷史的美日安全條約，但分析家說，條約已經過時。

這條允許美國在日本駐軍和設有基地的條約，已經成為東京和華盛頓關係密切的基石。

日本歡迎美國根據條件精神保護日本的行動，尤其是鑒於日本的兩個巨大共產黨鄰國蘇聯和中國擁有強大的軍事力量。

波蘭西德均有集會 紀念二次大戰爆發

科爾呼籲與波蘭和解並祝其新政府成功

波蘭總統說已獲達至全國和解歷史契機

【美聯社西德・波恩一日電】西德總理科爾星期五宣稱德國人要為半個世紀前發動戰爭的事負責，但他表示，西德是一個壓根兒改變了的國家。

科爾呼籲西德與波蘭和解，並承認要為大屠殺和希特勒的獨裁統治負責。他是在聯邦議院紀念德國入侵波蘭和二次世界大戰爆發五十周年發表講話。

然而，科爾說，西德是建立在自由和民主的原則上，他為德國年青的一代開脫，表示他們不應因戰爭而受到譴責。

科爾說：「他們不用因德國的獨裁和發動世界戰爭而受譴責，整體上也不需要，因為他們無罪，從個人上講也不需要，因為他們太年青。因此，他們之所以要負上責任，是過去與我們同在，沒有一個德國人能置身度外。」

科爾的講話由電視作全國廣播。他說，納粹政權在歐洲造成的陰影，永遠也不能低估，也不能驅除。

【美聯社西德・法蘭克福一日電】歐洲人星期五隆重哀悼二次世界大戰的數以百萬計死難者。在五十年前的九月一日，一艘德國戰艦向一小隊波蘭防衛軍開火，正式揭開二次世界大戰序幕。

希特勒的軍隊在極短時間內征服波蘭，引發一場奪去五千萬人性命的火戰，戰火蔓延至全球各地。

戰爭結束後，全球因納粹黨殺害六百萬猶太人的暴行而震驚，而美國於一九四五年向廣島和長崎投下原子彈，從此戰爭的方式因而改變。

二次大戰於一九三九年九月一日以納粹軍人侵波蘭開始。位於格但斯克附近的韋斯特普拉特，是第一個遭德國海軍炮轟的城市。

【路透社華沙一日電】星期五正午，警報鳴悲鳴，全國各地波蘭人站立默哀，紀念二次世界大戰爆發五十周年。

全國各地舉行致法花圈儀式和宗教儀式，悼念六百萬死於二次大戰的波蘭人，在華沙有祈求世界和平的基督教儀式舉行。

在納粹獨裁者希特勒發動的六年長戰事中，波蘭是損失最多人命的國家。五個波蘭人中便有一個在戰爭期間死亡，國內三百萬猶太人幾乎全部喪生。

【法新社華沙一日電】總統雅魯澤爾斯基星期五說，波蘭已獲得一個達致真正的全國和解的歷史契機。

他是在韋斯特普拉特舉行的二次大戰爆發五十周年紀念儀式上發表上述講話的。

這位波蘭領袖情感激動地呼籲各國全力支持波蘭重建國家的奮鬥。他說，「我們必須永不再表現得軟弱同時又被迫孤立。」

在波蘭籌組第一屆非共政府之際，雅魯澤爾斯基說，本國已獲得一個「歷史契機」，在達致「真正的全國和解」。

蘇領袖電波蘭總統 警告軍事衝突害處

指出建集體安全體系重要性

【路透社莫斯科一日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫星期五打電報給波蘭總統雅魯澤爾斯基，紀念第二次世界大戰爆發五十周年，並警告未來軍事衝突的危害性。

蘇聯官方塔斯社刊載了戈爾巴喬夫的電文。他在電報中將這場戰爭歸咎於有關方面在面臨法西斯威脅時沒有建立一種集體安全體系。

英法首腦倫敦會談

將討論共市貨幣聯盟及社會憲章

中國及香港局勢亦在議事日程上

【法新社倫敦一日電】法國總統密特朗星期五抵達英國與首相戴卓爾夫人舉行會談，預期會談將集中討論歐洲共同體貨幣聯盟與一個工人社會憲章問題。

密特朗在外交部長迪馬陪同下抵達倫敦西部諾索爾特機場時，戴卓爾夫人在場歡迎。

英國與法國代表團馬上乘坐直升飛機前往英國首相在倫敦西北七十公里（四十英里）契克斯的鄉村別墅。

這是法國總統密特朗籌備十二月在法國斯特拉斯堡舉行的歐洲委員會會議的歐洲之行一部分。今年下半年，法國擔任歐洲共同體輪流擔任的主席。

英國顯然一直不願意參加推動歐洲共同體內經濟與貨幣聯盟的行動。這些行動主要是涉及加入歐洲貨幣體系的貨幣管制機構。

戴卓爾夫人對於所擬的社會憲章也一直採取敵視態度。社會憲章旨在給予歐洲共同體內工人的基本權利，與貨幣聯盟一樣，社會憲章也是受到法國的大力推介。

在國際問題上，預期兩國領袖將討論黎巴嫩、波蘭、中國和香港的局勢，以及哥倫比亞政府打擊毒品集團權力泛濫的行動。

倫敦報章透露 安妮公主與夫分居 白金漢宮早已首肯

一反皇室反對成員離婚之傳統

【路透社倫敦一日電】報紙星期五宣稱，安妮公主堅持與平民夫婿馬克・菲利普斯分居，儘管他呼籲挽救他們已有十六載的婚姻生活。

《每日郵報》報道：「安妮公主違反菲利普斯上尉的意願，選擇了過自己生活的自由，不要受到虛假婚姻生活的束縛。」

《每日快報》報道，英女王伊麗莎白二世在蘇格蘭巴爾莫勒爾召開皇室危機會議，計劃分居的時機與發表聲明的措詞時，菲利普斯未有列席。

白金漢宮曾一反傳統做法，自動宣佈寫秘密情書信給安妮公主的傾慕者，就是女王的侍從勞倫斯，上周末，有人看見勞倫斯與安妮公主一同野餐。

皇室觀察家認為，若女王對情書事件不滿，勞倫斯在皇宮內的差事就會完蛋，可是現在卻相反，他快被擢升為海軍艦艇「華衛號」的艦長。

因此，他們猜測皇室對這段婚姻的終結一早已在作了輿論準備。

圖圖組織遊行 已遭當局逮捕

夫人及卅追隨者亦被扣

【美聯社南非，開普敦一日電】聖公會主教圖圖和他的夫人及追隨他們的三十名活躍分子星期五被警方逮捕，當時他們準備開始進行，抗議參加全國不服從運動的教士和教堂人員遭毆打。

這位一九八四年諾貝爾和平獎得主因教士被毆的報道而感到憤怒。報道說，教會西區委員會約二十名抗議者前往開普敦所警局譴責最近的逮捕行動時，被警方毆打。

警方在聖喬治大教堂附近組成障礙，阻止示威者遊行，命令他們散開，當示威者拒絕散去時，警察把他們帶上囚車。

西提談柬埔寨局勢 預測內戰即將爆發

稱中美目前不會與越南恢復正常關係

【路透社曼谷一日電】泰國外長西提星期五說，在柬埔寨衝突解決之前，中國與美國不會與越南恢復正常外交關係。

西提對記者說，為期一個月的和談之破裂，會導致柬國交戰各方乘越軍撤出之機一試實力，因而導致內戰爆發。

在結束亞洲最後一處衝突的多年徒勞的努力中，算得上是老手的西提說：「戰事會繼續下去，而內戰將爆發。」

西提說，美中兩大國希望繼續向越南施加壓力，以結束十年長的戰爭。

西提說：「中國與美國向我保證說，除非達成政治解決，否則他們不會與越南恢復正常關係」。

「現階段來說，戰爭將是決定因素。」

這是西提首次稱該國的戰事為內戰。

國際最新滙市股市金市行情

1989年9月1日

滙市

	香港	紐約※
港元	7.8105	7.8090
西德馬克	1.9728	1.9785
日圓	145.23	145.70
英鎊	1.5633	1.5575
瑞士法郎	1.7027	1.7075
澳洲元	0.7620	0.7595
加拿大元	1.1793	1.1815

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3341	3348
倫敦	上午定盤 358.25 / 下午定盤 359.40	360.00
蘇黎世	359.45	359.15
紐約	※359.50	358.60

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	34348.22	−82.98
新加坡海峽時報指數	1363.73	+7.72
悉尼全普通指數	1748.70	−14.50
倫敦金融時報指數	1992.70	+15.10
法蘭克福商業銀行指數	1995.70	+20.40
紐約道瓊斯指數	※2749.81	+12.54

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	5.60	5.65
怡和	19.90	19.80
國泰	7.90	7.90
和黃	8.20	8.20
置地	7.65	7.65
太古	14.50	14.45
[illegible]	11.90	11.85
港燈	7.40	7.40
長實	8.20	8.15
九倉	7.50	7.50

※今晨截稿時指數及價位

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

阮文靈重申反對多黨制

【合眾國際社曼谷一日電】河內電台報道，越共領袖阮文靈星期五說，越南會繼續進行經濟改革和鼓勵外國投資，但永不會容許反對派政黨出現。

電台引述阮文靈的話說：「民主，不管是真正的民主還是公式上的，並非取決於是一黨還是多黨。因此之故，越南堅決反對多黨制和反對黨。」

這篇講話是迄今為止阮文靈就進一步政治改革的範圍作出的最直率聲明。阮文靈被稱作一位較為開明的改革派。

昂納克患胰腺癌 據說時日已無多

【法新社波恩一日電】暢銷的《圖片報》星期五報道，東德領袖昂納克患了胰臟癌。

該報說，七十七歲的昂納克時日無多。

昂納克最近接受膽囊手術，他並患有糖尿病、心臟病以及高血壓。

昂納克最近一次露面是在八月十五日，東德消息人士星期四報道，昂納克仍在醫院療養。

新聞特寫

柬國際會議暴露越南野心

新華社記者 楊木

歷時一個月，有十九國二十三方參加的柬埔寨問題巴黎國際會議，是一塊很大的試金石。試驗的結果表明，越南不是真金，是一塊頑鐵。它沒有全面政治解決柬埔寨問題的誠意。它所扶植的金邊政權對它亦步亦趨，當然也無誠意可言。

越南副總理兼外長阮基石在會議期間會見法國外長迪馬時就說，「我像一塊鋼鐵。我的靈活性也只能是鋼鐵般的靈活性。」阮基石的這幅自畫像繪出了侵略者的頑固本質。可惜，他自翊為鋼鐵，而不承認是頑鐵。因此，在全面解決柬埔寨問題的兩個關鍵問題上，他寸步不讓，成為本次國際會議達成協議的主要障礙。這兩個問題是：在聯合國主持的國際監督機構監督下的真正而全部的撤軍，在越南全部撤軍後的過渡時期中成立以西哈努克為首的四方臨時政府。這兩個問題構成全面政治解決的主要內容。阮基石在會議一個月中，通過洪森或他自己出面，與大會的上述正確命題唱反調。這具體表現於下列五個方面：

力求洗脫侵略罪名

其一，反對談論柬埔寨戰爭的侵略性質，力求把它說成內戰。越南的如意算盤是，以謊言「紅色高棉」執政三年多期間實行「滅絕種族」政策為突破口，從而說明越軍入柬是「志願軍」幫助柬人民「脫離苦海」，而越軍撤出柬埔寨是因為「完成了國際主義任務」。既然「紅色高棉」實行此種政策，那就無權參加柬埔寨的臨時聯合政府。因此「滅絕種族」論是越南歪曲它的侵略戰爭性質的理論基礎。在第二階段會議上，新加坡代表發言說，國際法上的「滅絕種族」含義是指外國侵略者消滅一個被壓迫民族而言。「紅色高棉」不屬此類性質。有的代表提出，越南侵柬並有計劃地實行大量政治移民，是否屬「滅絕（種族）」，值得討論。於是，國際會議屬下的三個工作委員會普遍討論這個問題，使越南慌了手腳，會議參加者的大多數都先後指出越軍入柬的侵略性質，把矛頭指向越南。

其二，反對全面政治解決而主張部分解決。國際會議召開前夕，越南當局公開主張這次會議只談柬問題的「國際部分」，而「國內部分」留待柬四方自行解決。可是，會議開幕後，柬問題必須全面解決的呼聲成為會議的主調，不可逆轉。連支持越南的蘇聯代表也說，應吸取阿富汗問題解決方案的教訓，柬埔寨問題應予全面解決。越南和金邊於是不敢高談「部分解決」，但主張在四方臨時政府未達成協議的情況下先達成「國際部分」的若干協議並寫進大會聲明中，等等。這實際上也是「部分解決」，但都被否定了。

反對聯合國扮演角色

第三，反對聯合國在柬問題上發揮作用。洪森在大會開幕後的記者招待會上說得最露骨。聯合國承認有「紅色高棉」參加的民柬聯合政府而不承認他的「政府」，因此，不能讓聯合國在柬問題上起作用。越南始而反對德奎利亞爾以聯合國代表身份參加本次國際會議，繼而竭力反對聯合國在未來的國際監督機構中起組織領導作用。它一貫抵制聯大關於柬問題的決議，想擺脫聯合國渠道而另闢渠道。但在本次會議上，要求聯合國起作用並主持監督機構的呼聲高亢，只有越南、金邊等少數代表反對，極為孤立。

第四，反對以四方平等原則而主張「兩方原則」去組成過渡時期的柬臨時政府。洪森甚至主張越軍在無監督撤退之後三個月內就舉行大選，他的政權機構維持原狀。民柬聯合政府三方主張過渡時期五年，雙方政權機構解散後成立以西哈努克為首的四方臨時政府。雙方在這個根本問題上的立場相距甚遠，實質在於越南想建立一個以韓桑林為核心的政府，繼續控制柬埔寨。

第五，反對討論越南在柬的非法移民問題。洪森在會上時而說越南移民只有八萬至十二萬，時而說「為數不多」，甚至說其他外國在柬僑民比越僑多得多，等等，這些謊言，立即被抵抗力量所批駁。他們要求越軍全部撤退必須包括隱藏在森林中和混雜在移民、金邊軍政機構中的越南武裝人員。

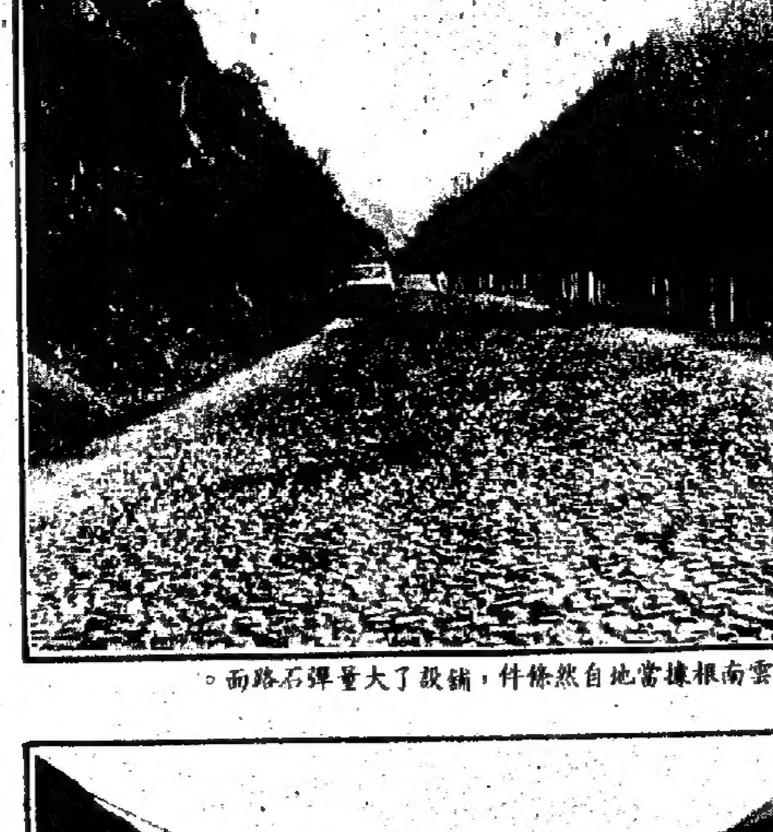
從以上五個方面看來，越南哪有一點政治解決問題的誠意？國際會議絕大多數參加者呼籲和平與撲滅地區戰火之心殷切，抵抗力量三方為了民族生存與復興而一再讓步的用意貴於金，唯有越南當局仍具頑石心腸，其結果只有害人禍己。

柬問題國際會議暫時休會，適當時候還將復會，這塊在巴黎凱旋門俯瞰下的試金石還將發出毫光，再次檢驗越南這塊頑石能否被國際社會點化成金？

【新華社巴黎三十一日電】



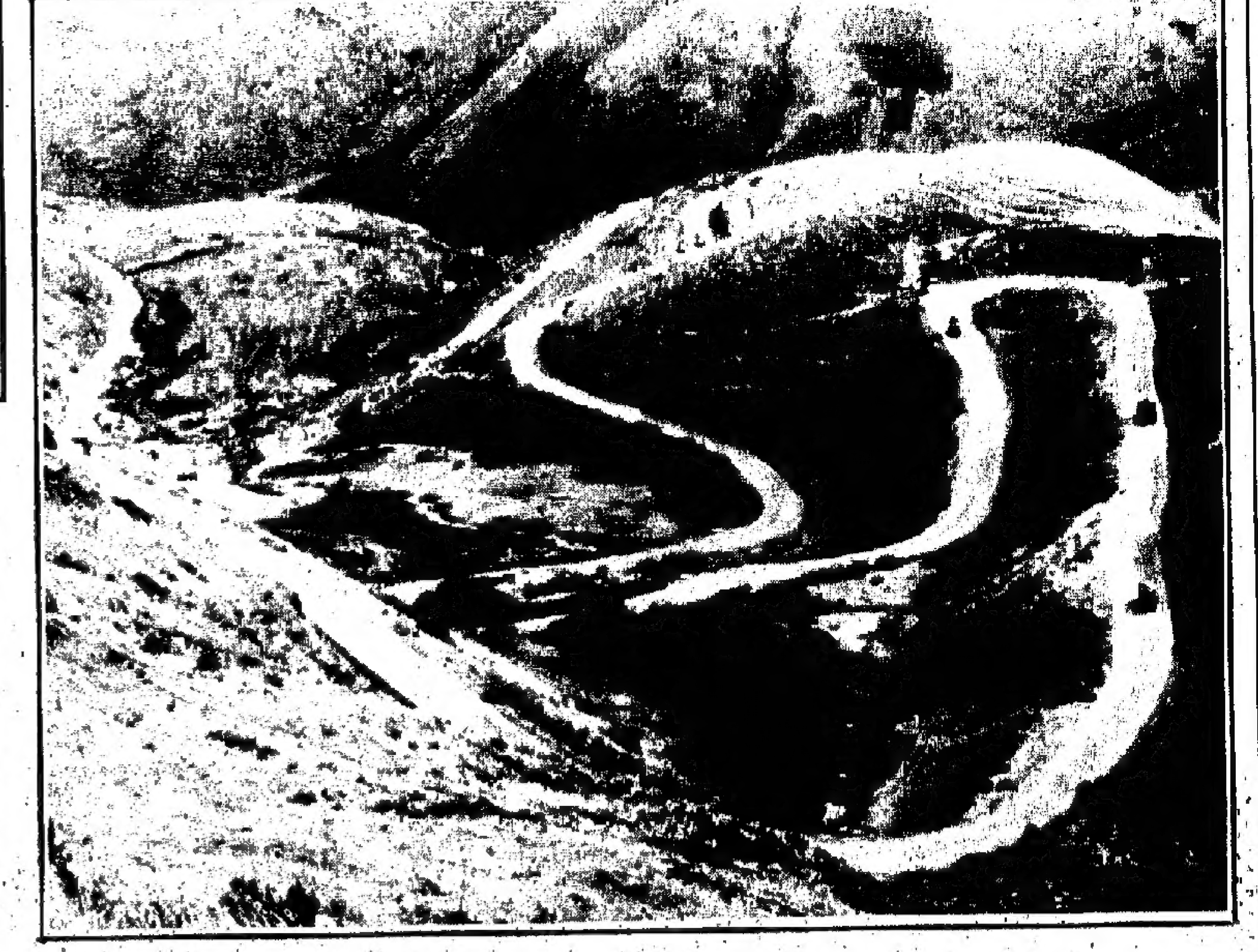
▲怒江從高黎貢山和碧羅雪山中間穿過，形成了世界第二大峽谷——怒江峽谷。怒江兩岸懸崖峭壁，公路就修築在峭壁上。（新華社照片）



▲雲南根據當地自然條件，鋪設了大量彈石路面。



◀客車行經在怒江的鋼索吊橋上。



▲雲南境內的盤山公路。

慶賀中秋　號稱全球最大
曼谷烘焙巨型月餅　重逾三噸百人合製
動用榴槤兩噸雞蛋五千隻糖四十公斤

【美聯社曼谷一日電】曼谷一百位師傅烤製了一個三點五噸中國月餅。他們說，這是迄今所烤製的最大月餅。

這個用甜蓮蓉精製、上面裝飾有漢字的巨型月餅，是華人社區傳統上用來表示友好祝福的象徵，紀念中秋節。

九月十四日中秋節是紀念中國神話人物嫦娥的佳節。根據神話，嫦娥奔上月亮，保護人類免遭暴君的殘害。

主辦機構說，這個星期四展出的巨型月餅，由香格里拉酒樓的廚師在曼谷百貨商店烤製。月餅的直徑長六點七公尺（二十二英尺），高十三厘米（五英寸）。

廚師一共用了五千隻雞蛋，五百六十公斤（一千二百三十二磅）麵粉，一百公斤（二百二十磅）瓜子和四十公斤（八十八磅）糖精製而成。

廚師還用了二噸多榴槤來搓製月餅。

主辦機構說，他們正在申請將月餅列入「世界健力士紀錄大全」。

他們說，這個巨型月餅最少需要四十八小時冷凍後才能切開出售。他們說，巨型月餅將分成一萬塊，每塊賣八十八銖（三點五美元）。這個巨型月餅預期可以為泰國一個慈善機構籌集八十七萬五千銖（三萬五千美元）的善款。



曼谷廚師烘製的巨型月餅（美聯社）

美研究員有此發現　男女歡好易傳肝炎
也是傳染非甲非乙型肝炎重要途徑

【合衆國際社波士頓一日電】研究人員報道，異性性愛看來較以往所知的容易染上肝炎。

新研究發現，異性性愛傳染乙型肝炎的數字較估計的高，也首次證明它是傳染非甲非乙型肝炎的重要途徑。

阿特蘭大疾病控制中心的米里姆．奧爾特說：「這提醒我們性愛需要安全」。

奧爾特領導此項研究，奧爾特在星期四出版的《美國醫學會雜誌》周刊發表他的研究說：「愛滋病不是唯一經性愛傳染的疾病。」

他們說，整體而言，在乙型肝炎的調查中，異性性接觸而得病的佔百分之二十三，非甲非乙型的肝炎的染病率佔百分之十一。

依據研究結果，奧爾特建議性濫交的異性戀者使用避孕套，和其他安全方法，以及接受乙型肝炎疫苗注射。醫學界尚未研製出非甲非乙型肝炎疫苗。

他們未有研究甲型肝炎，這種疾病通常經排泄物傳染開來。

專發死人財
火葬場管理員盜取死人金牙

【合衆國際社加州柏薩丹納一日電】檢控官說，一個火葬場管理人被控肢解屍體和盜取死人的金牙、集體火化屍體和僱用流氓毆打競爭對手，他承認全部控罪。

現年卅三歲的大衛．史康斯一直以來都否認控罪，到了星期三，他突然向柏薩丹納高等法院法官泰利．史密羅認罪，並被判入州立監獄服刑五年。

檢察官星期四說，已在洛杉磯郡監獄服刑兩年的史康斯，可能還要再服刑一年。

此外，史康斯還被控七項重罪，包括賄賂證人在庭上作假證供，以及企圖僱人殺死起訴他的副區域檢察官沃特．劉易斯。

對史康斯行為的調查始自一九八七年，因為有鄰居投訴在那被認為是為航空及太空總署製造太空站部件的建築物中，傳出難聞氣味。

消防局人員進入建築物，發現成桶的人骨灰，幾不完全的屍體「好像柴堆一樣」堆放在焚化爐內。

結果經營這間聲譽昭著的「藍姆殯儀之家」的史康斯及其父母傑利．史康斯與羅莉安．藍姆被捕，被控以輕重罪名近七十項。

其中一些控罪，是指這家人把屍體部分拿出，售給一間科學材料公司，同時從屍體上剩下金牙，以及偽造死亡證和侵吞殯儀業信託基金賬目內的款項。

旅日華裔商人誤食毒餅喪生

【法新社東京一日電】警方星期五說，一個親台華裔商人在星期四吃了不知名者寄來的毒餅之後喪生，其女則情況嚴重。

四十四歲的林光富（譯音）在東京上野開設了一家餐館，他星期四晚間被送往東京大學醫院後，宣告死亡。

他的四歲女兒玲莉，在徹夜的休克之後，已於星期五在醫院內恢復神智。警方正在測定注入餅內的是什麼毒素。

這些日式糕餅是從東京一間郵局以特快速遞郵包方式寄到的。

林氏是第一代台灣移民的長子，他參加了親台的東京華僑協會。該會有會員一○○人。

地震演習　東京新宿區一間公立學校星期五進行地震演習時，兩名學生躲在書桌下避難，一九二三年九月一日東京發生著名的關東大地震，數萬人罹難。此後日本把九月一日定為全國災難預防日。（美聯社）

越南搶劫案件　上半年增八成

【新華社河內一日電】據越南最新一期《宣傳》月刊報道，今年上半年，越南的犯罪案件，特別是謀殺案和搶劫案日益增多。

越南內務部統計資料表明，今年上半年共發生犯罪案件三萬二千零四十六起，其中謀殺案和搶劫案分別比一九八八年下半年增加百分之五點四和百分之八十四點五。

在經濟領域，上半年共發生四千三百一十三起侵吞國家財產案件，給越南造成約為一百八十九萬美元的損失，在這類案件中貪污案佔百分之二十四，盜竊案佔百分之七十五。

日本預防大地震演習
東京區八百萬人參加
包括空運疏散　學童紛紛鑽枱底

【路透社東京一日電】星期五，數以百萬計的日本人以演習一場希望永遠不會發生的地震，去紀念關東大地震。

僅在大東京區，從政府官員到幼稚園學生，約共八百萬市民參與了「演習日」，是為世界最大規模災難演習。

首都與幾乎全部大城市的居民，都實習了空運、建築物疏散、救援與消防技術。

學童們練習鑽到書桌下，以免被掉下的瓦礫碰傷。東京一間辦公大樓的一羣秘書，還在模擬的震後狀況中製造了「救災米糕」。

會長杯賽揭戰幔　九隊今捉對廝殺

下午二時鳴笛　門券最高卅元

【本報訊】本屆會長杯七人足球賽今天在大球場開鑼，首天共上演十場初、複賽，下午二時鳴笛交鋒。賽後產生八強，翌日決出冠軍。門票分三十、二十及十元三種，臨場有售。

今天十場賽事賽程如下：二時花花A對南華A，二時半東方B對麗新B，三時警察A對麗新A，三時半東方A對愉園A，四時港會A對星島A，四時半海峯A對花花A或南華A，五時東方B或麗新B對星島B，五時半港會B對海峯B，六時警察B對花花B，六時半南華B對愉園B。

由於去季七人賽捧場客稀少，今季賽事採用新球例，希望吸引球迷入場。新賽例規定球隊帶球過了半場便不能回傳自己半場，角球改在底線的大禁區角開出，比賽二十分鐘打和即射十二碼球，以「突然死亡」定勝負等。

上屆盟主愉園在今次賽事的抽籤形勢頗見不利，上線首戰東方過關後，便將在複賽遇上強敵麗新，而下線甫一登場便逢南華，可說「流年不利」。不過，在新球例下，愉園如在上線失利，球隊可集中全力在下線突圍。愉園的主力隊因陳文順他投，鍾建德受傷倦勤，起用邦迪及許孫榮，實力較去季增強。至於南華A可說走上一條「便利通道」，應可輕易打入四強。麗新B先逢東方或星島，繼而出戰海峯或港會，打入四強更是輕而易舉之事。所以首天賽事的三強主力隊並不一定會相逢，但由於遭淘汰的隊伍球員可在同球會的另一隊上陣，所以相信後半段的賽事會較緊湊及精采。

會長杯七人賽演進表

花南東麗

（冠軍）

警察A　麗新A　東方A　愉園A　港會A　星島A　海峯A　花花A　華A　方B　新B　星島B　港會B　海峯B　警察B　花花B　南華B　愉園B

愉園昨針對新例演習

職球員宿舍拜神祈求旗開得勝

梁子明稱主力隊走上線避南華

【本報訊】愉園連奪三屆會長杯七人賽錦標，今屆七人賽實施多條新規例，對該隊來說有利有弊，對要實現四連冠並不容易。昨午該隊在宿舍拜神，祈求今球季開……例即旗開得勝，先能成功衛冕會長杯賽錦標，助其再踏上奪標之路。

該隊昨午在跑馬地球場操練時，亦針對新球例之一的短角球而練習，據領隊梁子明聲稱，他們已就在大禁區角開角球的新例，練出一套破關和防守的戰術，並揚言這是秘密武器，能……

梁子明表示，新例對強隊有利有弊，如新角球例因更接近龍門，弱隊可藉此而增加入球機會，而強隊極有可能被對手誤打誤撞「夫碌」下氣走。至於負方隊球員可……

南華A	麗新A	愉園A	東方A	星島A
陳樹明	廖俊輝	劉棟平	林春樹	陳雲岳
顧錦輝、陳發枝、山度士	余國森、黃志德、張國安	姜榮耀、梁帥榮、譚亞祥	張建彝、徐國安、呂煥文	侯耀彬、王棕明、林國煒
朱雨大、譚拔士、巴貝利	黎永昌、史貴沙、麥松偉	梁能仁、邦迪、許孫榮	溫佰政、黃耀、區偉倫	高偉德、施維山、鄧錦添
任煒雄	鍾皓然	王永新	碧斯	蔡芝平

南華B	麗新B	愉園B	東方B	星島B
陳炳安、甄力健、彭錦全	陳國輝、趙俊明、和福特	鄧柱盛、關偉強、葉天發	方志明、陳志強、黃耀民	劉寶華、曾永祥、朱志光
安達臣、招軍文、李福榮	曾偉忠、麥松偉、李健和	吳鑑鴻、加里、王福榮	馬志強、譚兆偉、梁錦輝	湯選星、黎耀洪、鄭炳泉

花花A	海峯A	港會A	警察A
周永康	鄭詠強	陳慶榮	林劍成
吳志榮、王熾輝、陳家駒	鄭帶勝、何榮康、蔡偉文	余懷英、華拉治、馬克	柯炳坤、許錦龍、陳帶有
艾士勤、鄭偉基、陳志光	陳總錦、鄭金水、張錦全	林士尼、亨打、阿靴	鄧國強、何家寶、周志成
陳秀賢	朱國權	李滿華	李國強

花花B	海峯B	港會B	警察B
何國良、曾廷輝、何錦培	鄧國恩、凌漢宗、林燦彬	夏迪德、麥加、朗尼根	伍卓華、王偉璇、孫子恒
陳文順、吳錦華、米頓	陳國傑、黃永雄、何輝	PM、格寧	黃富祥、黃永富、林景恒

球壇長短波

會長杯更具刺激性　愉園南華爭標熱門

本報記者　恒星

本屆會長杯七人足球賽今天在大球場揭開戰幔，九支甲組隊各派兩隊角逐錦標。由於賽事球例作出修改，所以更具刺激性及吸引力。而在參賽球隊中，愉園及南華將是奪標的熱門隊伍。

在新例當中，較為特別的是攻方球隊在對方半場內不能將皮球回傳到己方的後半場，迫使球隊踴進攻及防止「拉布」，頗具新意。

談到爭標形勢，愉園是上兩屆的盟主，可見該隊球員熟知踢七人賽的竅門，而本屆該隊球員變動不大，實力得以保持，所以仍是爭標的熱門隊。南華本屆實力強勁，新秀逐漸成長，在這講求氣力及技術的賽事裏，將有發揮的機會，而該隊聘用的外援，質素也不錯，有用武之地，加上一些有技術及有經驗的球員，只要教練在調配人選方面得宜，可與愉園一較高下。當然，我們亦不能忽視本屆頗具雄心的麗新，這支與愉園及南華同屬一級的強隊，並非沒有染指錦標的機會。

鑑於會長杯七人賽的吸引力漸減，足總主席余錦基建議改變賽例，目的在於加強賽事的刺激性，這個建議，受人讚賞。至於如何作出修改，足總是經過討論、研究才作出決定，並不是所有建議都獲通過。譬如守方球隊必須在一分鐘之內將球踢向對方半場的建議，由於缺乏計時設備，容易引起球隊職球員與球證，及觀眾與球證或計時者之誤會，因此未獲通過。至於……

香港體育

足總正籌備明年賀歲波

蘇第聶伯隊有興趣參賽

袁文川說目前多間商業機構斟贊助

【本報訊】足總目前正籌備明年一月底進行的賀歲足球賽，最主要是斟介贊助商，然後根據贊助商之意見及費用再考慮外隊問題，為爭取時間，足總一方面與贊助商斟介，另方面則與多支外隊保持聯絡。據秘書袁文川透露，聯絡的外隊包括上屆蘇聯冠軍第聶伯隊，該隊尚未斟介條件問題，足總與第聶伯隊希望足總能列出……

……計劃有兩至三隊，視乎贊助商之意見及足總所獲得之贊助費用而定。如果有三支外隊，本地只有香港隊，如有兩支外隊，本地除港隊之外，亦會組織外援球員聯隊作賽。

他表示，目前足總與多間有興趣贊助賀歲波賽的商業機構斟介之中，還包括過去四屆贊助賀歲波的啤酒機構在內。

……所以預期今屆七人賽應更具吸引力，入球數字會較以往多，球賽更有刺激性。

愉園許錦榮（右）得外援邦迪指點，得益不少。

南華將盡力而為　麗新派新秀上陣

雙方教練昨天賽前論戰

【本報訊】南華、麗新是除衛冕會長杯的愉園外另兩支為人看好的強隊，然而南華教練黃文偉自言，己隊向來不善七人賽，加上有外援拖連奴因未有解會紙而缺陣，所以只能盡力而為，不會苛求爭標。麗新則讓年輕球員接受考驗，勝負還屬次要。

……表示，己隊球員不善於踢七人賽，尤其不懂得控制比賽節奏，常以十一人賽踢法用於七人賽，所以歷屆成績均不如理想，今屆A B兩隊無分強弱，總之盡力而戰。而麗新領隊吳偉文則聲稱，原則上以……

……認為，各隊中以人腳較佳的南華看高半線，愉園雖曾多次奪標，且有善踢七人賽的外援邦迪在陣，但平均而言，仍不及南華強。至於東方則因主力甘守禮、柏力俞在練習時扭傷膝部和足踝，能否上陣還是未知數。

柔協新職員產生　今午舉行就職禮

【本報訊】香港柔道協會八九至九一年度新職員已告產生，該會定於今午六時半在沙田銀禧體育中心舉行就職禮。該會新職員名單如下：會長鄭昭明，副會長麥耀祥、成元興、陳雄偉，主席黃紹明，英文秘書李少錯，中文秘書曾漢華，會員秘書黃婉菁，司庫楊聯年，執委張永洛、商永年、彭銳燦、區甘泉、張錦海、李松泰、葉乃岩、陳誠健。

黃紹明表示，該會與銀禧體育中心斷絕來往多年，但當該中心行政總裁白德禮下月上任後，雙方便將恢復合作。

有關香港柔道代表隊前往南斯拉夫參加世界柔道錦標賽的名單，日內公佈。

青少乒球訓練計劃今舉行

【本報訊】香港乒總、市政局、區域市政局合辦的八九年度青少年乒乓球訓練計劃，今午二時分別在灣仔、旺角、屯門三個室內運動場舉行。

該項青少年乒乓球訓練計劃，主要目的是培養青少年參加乒乓球運動的興趣，進而提高技術，參加比賽。

手球比賽在港舉行

【本報訊】香港業餘手球總會主辦的第七屆香港國際手球錦標賽，定於十二月二十三日至二十六日在九龍公園體育館舉行，目前已有中國、日本、南朝鮮、台北的男、女子手球隊口頭上答允參賽。若有球隊未能如期來港參賽，考慮改邀中東的手球隊補缺。

【本報訊】第三屆亞太區分齡游泳錦標賽昨天在台灣體院泳池舉行。港隊亦有參賽，隊員為李繼賢、蔡偉臣、胡逵昌、孔憲楷、米高威、葉賀民。

桌球金杯賽今舉行　戴維斯韋德較高下

【本報訊】第六屆世界冠軍戴維斯及分別有黑、白旋風之稱的希堅斯和韋德，這三位當今桌球壇巨星，將會在今晚在灣仔新伊館舉行的「一九八九香港桌球金杯賽」上演頂級球技，而本港球迷期待已久之「戴維斯對韋德之戰」，亦肯定可於今晚賽事上親眼目睹。

此項比賽今、明兩晚舉行，七時正開始。今晚初賽成績最好的兩位將晉身明晚決賽，爭奪港幣五十萬元之冠軍獎金。

南華兵源足新秀有潛質　攻防實力平均具冠軍相

——本屆甲組隊逐隊談之二

本報記者　漢中

南華是今季參加甲組賽最被看好的球隊，「少林寺」實力應是較平均及突出的一隊。「少林寺」除加強了攻擊力外，後防實力亦加強。由於今季甲組賽有外援球員，所受到的壓力相對增強，南華找了去季大表現「飄忽」的伍煥雄當後備門將，另方面則召得前星島高大中堅甄力健加強後備實力，應付「高頭大馬」的洋球員叩關。

前鋒線方面，有與聯校走勤靈活的射手巴貝利及新加盟的英國高大中鋒譚拔士，南華的進攻組織將更多樣化。

南華今季兵源充足，每一個位置都有兩名或以上的球員可充當，前鋒線的譚拔士、巴貝利及陳發枝俱有埋門「搵食」的好功夫，而中場助攻的球員羅偉志、山度士、拖連奴、朱雨大等亦有埋門攻關的能力，埋門叩關能力冠於各隊。南華已就出戰強弱不同對手初擬兩種陣式，如對強隊則排出較穩健的陣式，用巴貝利及譚拔士「五鬼」拍門，希望能大比數擊敗對手，以飽球迷眼福。料南華今季的成績會較去季好。

南華亦可將後衛顧錦輝推上中場，增強中場戰力。去季南華的右中場「快翼」羅偉志發揮的作用大，每每營造到不少好的埋門機會，山度士的輪送不遜色於「陰毒仁」，而本屆左中場新增了「施連奴」、安達臣等，可說有「人才過盛」之大，加上相信中場左路的推進可與右路相輝映。

陳樹明　任煒雄　梁卓祥

黃俊恩　陳偉超　甄力健　陳炳安　顧錦燦　彭錦全

歐陽應慈　朱雨大　拖連奴　安達臣　山度士　招軍文　羅偉志

李福榮　譚拔士　巴貝利　陳發枝　羅家貴　甘永榮



干納斯在美國公開賽的演出（路透社傳真照片）

奧運會示範項目　自九六年起取消

禁止選手前往南非比賽

【法新社波多黎各聖胡安九月一日電】在此間舉行的第九十五次國際奧委會會議決定，由一九九六年奧運會開始將不會包括有示範項目。

第四十七條規例原意是讓主辦國向世界各地展示一項或多項的國家運動，不過在過去多年來這條例的精神已改變，成為了官方為引入一項新奧運比賽項目的方法。

以網球為例，這是一九八四年洛杉磯奧運會的示範項目，至去年漢城奧運會已被列入正式比賽項目。

奧委會並禁止曾前往南非比賽的運動員參加奧運會。與會執委哥士柏表示，此條例將會適用於其它項目的選手。

花花尋找熱身賽　赴越南機會不高

專欄

花花足球隊原定於九月一日在越南國慶日與越南國家隊比賽一場，但由於賽期與會長杯七人賽撞期，越南當局便將這個賽期用來舉辦一個越南、泰國、蘇聯的三角邀請賽。雖然越南已經確實國慶日的比賽隊伍，但仍然尋找花花足球隊成行的機會，假如真要在越南參觀比賽的話，三日（星期天）會長杯之後直至花花足球隊第一場聯賽對海峯（二十一日）前，都可以起行。

越南方面提供支付一筆戲金，其他機票、食宿全部就由花花負責的條件，不過要求花花足球隊比賽兩場，關於去不去，花花統帥仍在考慮，會長譚永泉更親自在九月九日前往越南視察，花花亦可以在譚永泉抵達越南之後迅速決定。

估計花花足球隊成行之機會並不十分高，目前花花積極尋找友誼賽、熱身賽機會，反正不去越南，也會北上深圳集訓，務求在二十一日首仗對海峯爭取有優異表現。

假如照原定計劃去越南，將會是我十五年來第二次到越南，相信也是花花足球隊中唯一去過越南的球員。

七三年初出道，跟隨南華足球大軍到越南與當地的警察及總參謀隊進行二場友誼賽，我還記得二場比賽都握手言和。當年越南雖然處於內戰，但是身在西貢卻感染不到這股氣氛。

直至到最近越南大力提倡對外開放，港人才有機會重臨西貢市，假若花花越南之行成行的話，將會是繼南華會後第二支訪問越南的香港球隊。

應氏杯圍棋爭標戰　聶曹今在星洲對壘

中國聶衛平再勝一盤即獲冠軍

【本報訊】台北消息：整個比賽歷時一年多，四次更換比賽地點的第一屆「應氏杯」世界圍棋賽，將於今天起在新加坡寫上完結篇，決定中國棋王聶衛平和南韓棋王曹薰鉉，誰將成為真正的世界冠軍。

台灣代表隊由應昌期和沈君山率領，前往新加坡。除了中國和南韓也組織了龐大代表團外，日本代表團由大枝雄介率領，團員包括吳清源。「應氏杯」冠軍決賽採五戰三勝制，決賽的前三局比賽已於四月份在杭州、寧波舉行，目前聶衛平以二勝一負領先。今日將進行第四盤的比賽，如果聶衛平落敗，將於九月五日舉行第五場的比賽，並於九月五日晚上舉行閉幕典禮。

「應氏杯」不但是世界圍棋史上獎額最高，水準最高的圍棋比賽，而且是時間最長，比賽地點糾紛最多的一個比賽。主辦者台灣的應昌期先生，一直希望決賽能在台北舉行，但卻未能如願。

世界體壇

張德培干納斯發威　晉級美網賽第三輪

蘭度艾堡莎芭天妮等各勝對手

【美聯社紐約九月一日電】美國網球公開賽卅年紀最大的選手干納斯顯示出仍有足夠的作戰能力，而新一代的美國選手阿加斯及張德培亦同時過關晉級。

女子單打方面，第三種子莎芭天妮以六比三、六比二擊敗意大利嘉華莎絲奧，第六種子山齊絲以六比一、六比三擊敗美國麥格麗，第八種子舒高娃以六比二、六比七、六比二擊敗美國瑪嘉絲。

於本周六踏入三十七歲的干納斯，在一場第二輪賽事中以六比七、六比二、六比二淘汰二十三歲的外國賽出線者美國舒頓。

第六種子阿加斯以六比三、六比三、六比三淘汰南非博特，晉級第三輪賽事。第七種子張德培以六比一、六比三、六比三淘汰瑞典賀斯德。

道天賽事沒有大冷門賽果，首號種子蘭度、第三種子艾堡及第九種子馬約特均順利晉級第三輪賽事。

胡榮華李來羣今爭奪棋王銜

【據新華社北京一日電】中國是象棋的故鄉，象棋棋王賽是棋界矚目的大賽。誰將稱雄弈林，登上第二屆象棋棋王賽的冠軍寶座？答案即將揭曉。

本屆棋王賽第二階段比賽今晚在北京兆龍飯店揭幕。上屆棋王、十二次全國冠軍獲得者、上海的胡榮華將面臨河北名將李來羣的挑戰。李來羣曾三次奪得全國冠軍，又是象棋棋聖賽的冠軍得主。兩位象棋高手將從明天開始進行六盤較量，一比高低。

象棋大賽採用挑戰賽的形式，在國內還是首次。在早些時候於哈爾濱舉行的棋王賽第一階段的比賽中，李來羣力克諸多名將，奪得挑戰權。

泰臣拉多克拳王戰　十一月加拿大舉行

泰臣經常速勝對手令贊助商卻步

【法新社多倫多一日電】世界重量級拳擊冠軍泰臣下一場對拉多克的衛冕戰，將於十一月十八日在加拿大舉行。

推廣者唐京未能在美國找到舉辦這場拳賽的場地後，一筆加拿大支持者已籌得三百萬美元，擬在加拿大某地點舉行這場比賽。

該財團的領導人麥菲表示：「我們付出了一筆可觀的金錢、但我們認為我們可得到一筆可觀的收入。」他表示比賽場地暫未確定，但橫越加拿大境內有數個可能性地點。

唐京的發言人比夫曼指出，在討論中的場地包括溫哥華、……

台男籃大陸赴賽　體協人員將隨隊

以便全面蒐集西……

【本報訊】台北消息：台灣奧委會主席張豐緒表示，自十五屆亞洲男籃錦標賽起，台灣體育團隊赴大陸比賽，台灣體協將……以便更全面……資訊及……訓練的……

足球世界

馬拉當拿推遲歸隊　馬賽會長乘機招手

南美洲世界杯外圍賽　巴西主場迎戰智利

▲阿根廷馬拉當拿究竟何去何從？迄今仍是一個謎，馬拉當拿至今仍未有返回拿坡里報到消息，法國馬賽會長泰柏表示依然對馬拉當拿有興趣。馬拉當拿經理人巴西域消表示，有百分之九十的機會，馬拉當拿會加盟馬賽的……

馬拉當拿又取消周四從布宜諾斯艾利斯飛往羅馬的機票。據可靠消息，馬拉當拿將偕同周女友於周五飛返羅馬，然後返回拿坡里報到。

拿坡里會方經已對馬拉當拿採取紀律程序，向意大利足總紀律委員會提出要求紀律處分。

馬拉當拿在拿坡里效力的年薪一百五十萬美元，合約至一九九三年期滿。會方是否願意與馬拉當拿解約，目前正是球迷所急欲獲知的事。

法國馬賽會長泰柏經已證實，仍然對馬拉當拿有興趣，甚至表示保證馬拉當拿在馬賽結束其歐洲足球生涯，泰柏聲言要與拿坡里會長法爾奴洽商。

馬拉當拿在法……問題，將會由馬拉當……否順利解決那是另……

▲周日在巴西里……圍賽秩序，巴西對……上仗，雙方……要延遲至周末始行……機前往巴西的，並……巴西操練時……情況，當場被禁止……持秩序，因為有人……

游泳目標十六金牌

——中國備戰亞運系列報道之五

本報特約記者　張明

專稿

亞運要拿四個第一

游泳亞運會十六枚金牌指標。這是中國在亞運奪金牌數僅低於田徑的第二大項目。

而據中國游泳協會秘書長鄭慶龍透露，中國游泳界的二大目標為：一九九〇年北京亞運在游泳金牌、獎牌總數、團體總分和精神文明四項中均獲第一；在一九九二年巴塞羅納奧運會實現游泳金牌「零的突破」。

這前一個亞運目標（「四個第一」）要實現極為困難。中國在第九屆亞運實現游泳金牌「零的突破」，當時靠男子拿了三枚金牌，而日本為二十一枚；第十屆亞運會，中國巾幗逞威，拿了六枚金牌，加上男子中國游泳金牌上升為十枚，而日本為十七枚；一九八八年四月在廣州進行的亞洲游泳錦標賽，中國奪得二十四枚游泳金牌，日本只得六枚，一時舉世嘩然，中國國家游泳隊總教練穆祥豪賽後肯豪地稱：「中國原訂在一九九零年北京亞運游泳趕超日本的目標，已提前兩年實現。」日隊監督佐藤幸男則認為穆祥豪言之過早，日本慘敗一是備戰功夫不足，二是長崎宏子、水本良幸、緒方茂生等強將均缺陣。穆祥豪對此反駁說：日方即使「精英盡出也要輸。」佐藤最後答以「期待九零年北京亞運報回一箭之仇」。



乘船往內地澳門旅客下月須加兩元人頭稅

海事處屆時並將多項收費提高 包括裝卸區貨車收費及船隻牌照費等

【本報訊】海事處發言人昨日宣布，海事處將由今年十月起增加多項收費。其中乘搭輪船前往中國大陸、澳門的旅客登船費，將由十五元增至十七元。當中一些收費，更會在一年後有第二次的調整。

發言人稱，今次增收費用，主要是為了減低提供服務的成本與收入的差距。

發言人續說：「我們亦考慮到過去四年來的通貨膨脹率達百分之二十八，上次調整收費是在一九八五年時進行。」

今次增費，大部分加幅為百分之二十至四十。收費如超過這加幅的，大致上所增加的實際數額很少。

由十月一日起生效的增加收費項目包括：

（一）公共貨物裝卸區費用

設於海旁的公共貨物裝卸區專為躉船、駁艇及內河船隻起卸貨物之用，由海事處管理。

現時公共貨物裝卸區之用地被視為戶外儲存地方。海事處長認為應視之為以短期合約形式租用的近海及能夠起卸及存放貨物的地方。海事處發言人說：「由於公共貨物裝卸是一項商業活動，其用地的估值亦應該反映到這一點。」

由十月起，每日三程到公共貨物裝卸區的貨車的收費，將由原來的三十元增至三十九元。而一千噸重的駁船每日的停泊費由七十五元增至一百元。

（二）本地船隻牌照費

船隻牌費將增加百分之四十。其他有關費用將增加百分之二十至一百五十不等。但實際增加的數額很少。而遊艇牌照費將不受今次加費影響。

舉例來說，一張船隻的特別錨泊許可證的收費首一萬擔容量由一百元增至二百元，而以後每一千擔的收費由十元增至二十元。

結關許可證的收費由二十元增至五十元。

發言人說，加費不會大大提高有關船隻的操作成本。他們絕大部分都不是在香港註册但使用本地港口設施的船隻。

（三）大船及本地船隻的驗船費及海員、本地船員的考試費

這些費用的增幅為百分之二十。

與此同時，除漁船外，船隻進入香港時所付的港務及燈標費會增加百分之四十至五十，該兩項收費以噸位計，遠洋輪船的收費將是每淨註册噸位一角一仙，而內河船隻則為五仙。

乘輪船前往中國大陸及澳門的乘客登船費，不論是中國客運碼頭抑是澳門客運碼頭的乘客，費用由十五元增至十七元。

增收的費用與船舶航行系統有關，將於十月十六日起生效，屆時海事處新的船隻航行系統預期會完全投入服務。

發言人說這些加費旨在彌補系統的成本支出。該航行系統將有助提高在香港水域範圍內所有船隻的航行安全，及加強它們在水上運作的效率。

所有增收費用的詳情將於九月八日（星期五）的憲報上公布。

海事處處長在制訂這些增費時已諮詢各個貿易團體及其他使用港口的人士。



龍蝦灣兇殺案一名疑兇（蒙頭者）昨在探員押解下尋找兇器

龍蝦灣兇殺案起因 疑與分贓不勻有關

警方人員昨押疑兇尋獲生銹鐵鏈 此案能迅速偵破歸功於查車資料

【本報訊】西貢龍蝦灣酒樓工人遇害後被綁手腳埋屍沙灘案件，原因疑涉金錢糾紛，兩名被捕男子已被扣留，預料稍後會被落案；此外，警方仍追緝另兩名涉嫌有關男子，其中一人與死者為同事關係。

消息稱，警方經過調查，認為事件牽涉金錢糾紛，懷疑死者與一班人合作做「買賣」，贓物收藏在龍蝦灣一處石灘，估計死者可能與人分贓不勻而遭襲擊倒，被人套以塑膠袋笠頭及綁上手腳，就在附近以沙泥掩蓋企圖埋屍滅跡。

死者被發現時頭部有血跡，且沾有鐵銹。昨日上午，負責調查此案的重案組探員押同一名疑兇到清水灣道一處垃圾站搜索兇器，結果尋獲一柄染血的生銹鐵鏈，懷疑是命案兇器。

據悉，警方能夠迅速破案拉人是頗為湊巧的。前日凌晨時份，警方在西貢一處路障截查一輛載有四名男子出市區的汽車，登記四人的姓名及有關資料後放行。當日下午龍蝦灣揭發兇殺案後，[illegible]……後會被警方落案檢控。此外，警方亦掌握餘兩名男子的資料，正在通緝他們，當中一人與死者曾為同事。

死者名「阿財」，三十歲，在尖沙咀東部一間酒樓工作。法醫官昨曾剖驗屍體，雖然死者頭部有傷痕，惟目前仍未能確定真正死因，須待進一步的化驗結果。

兇殺案揭發於前日下午，一些泳客在龍蝦灣一處偏僻沙灘上發現一名男子下半身被埋沙堆下，頭部笠着膠袋，手腳被綑綁，後經法醫官到場，檢驗證實該男子經已死亡。

前人大代表 工人醫療所主任醫生 李崧病逝港中醫院

享年九十五歲 治喪委員會籌組中

【本報訊】香港工會聯合會工人醫療所主任醫生，第四、第五屆全國人民代表大會代表李崧（爾嵩）先生，於公曆一九八九年八月三十一日上午十時五十分，在香港港中分科醫院病逝，享年九十五歲。

李崧醫生一生熱愛祖國，熱愛香港，關心工人及普羅大眾的疾苦，為……業，解除普羅大眾的疾苦，擴大愛國團結事業，勤勤懇懇，忘我工作，奉獻了自己……廣大工人的稱讚和愛戴。……正在籌組中。

《田豐日報》社長 潘懷偉逝世

遺體已定下周二出殯

【本報訊】《田豐日報》社長、廣東省政協委員潘懷偉先生於八月三十日逝世，積享壽七十有餘。遺體移香港殯儀館治喪，九月四日（星期一）下午設靈，九月五日（星期二）上午十時半大殮，十一時半辭靈出殯。

三匪駕車闖將軍澳地盤 搬走總值一百萬元電纜

男子灣仔遇賊被剝光豬險被誤爲色狼

【本報訊】將軍澳一個地盤及一男一女，昨日先後遇劫，損失財物合共一百一十一萬元。

將軍澳建築地盤劫案發生於昨日凌晨三時，三名劫匪配備大貨車闖入地盤，劫匪制服兩名年邁看更後，運走大批電纜逃去。地盤經點算，證實損失大、小電纜四百多捆，總值一百萬元。

現場為寶林道一四二O地段東榮建築地盤。

又，一名珠光寶氣的女子，昨日下午一時許到上環樂古道六十八號十一樓一單位探母時，懷疑在途中被匪徒垂涎身上的珠寶，銜尾跟蹤，入屋後突遭兩名劫匪闖入行劫，損失總值十萬元的首飾。

又，一名男子昨日被三名無良匪徒洗劫萬多元財物後，連底、面兩褲亦被剝去，險被誤為色狼，破財兼受辱。

事主李×祺，二十一歲。昨日下午三時，他乘電車在灣仔軒尼詩道下車後，隨即被三名大漢用削尖的水喉鐵指嚇，再強挾上的士，至告士打道一四四號門外下車，再被押上十五樓梯間洗劫，把他身上六百元現款、手表、金鏈等飾物共一萬六千元掠去，臨走前又恐事主追趕，強迫他將長褲及底褲脫下帶走，只剩下事主在梯間徬徨，稍後，五十一歲廖姓看更巡樓發現下身赤裸的事主，一度誤會色狼放肆，後經解釋才知乃苦主一名，代為報警。

纜車新規例 當局已批准

【本報訊】港督會同行政局已批准一新的山頂纜車安全規例，規定現代化後的山頂纜車系統的安全操作。

一九八九年山頂纜車（安全）規例昨日在憲報刊出。該規例即時生效，並取代於一九二七年制訂之山頂纜車規例以配合現代化山頂纜車系統的新設備。

中電獲准新界建電網 連接大亞灣供電系統

工程人員有權進入經過任何土地

【本報訊】中華電力有限公司已獲准在新界進行輸送電力網絡的工程，連接大亞灣核電廠及香港，有關工程即將展開。

憲報昨日刊登一九八九年供電系統（條例適用）第二號令，授權中華電力有限公司可運用該條例第四及第八條賦予的若干權利，以便按照經核准的供電系統計劃進行工程。

港府發言人指出，上述權力主要包括在核准計劃範圍內的地面和地下放置和保留任何電線，以及有權進入和經過任何土地，以便進入與供電系統有關的地盤。

他說，該供電系統包括在元朗坳頭與荔枝角的中電電力分站之間五十六個電纜鐵塔，敷設長約二十公里的四百千伏特架空電纜。中華電力有限公司將於本月展開工程，有關工程會影響私人和政府土地，根據法例，該公司要向受影響的業主作出賠償。

中華電力有限公司會在憲報公布後十四日內，在田土廳就所有受該令影響的私有土地進行登記，同時，該公司會就該令已經登記及其影響，連續兩個星期內在兩份中文報章和一份英文報章每周刊登一次廣告。

根據該條例第十條，有關人士可在該令登記後十二個月內以書面向中華電力有限公司的註册辦事處索取賠償。假如雙方無法達成協議，索償者可向土地審裁處申請，以便作出最後決定。

港人救港三代表 赴英晤工運領袖

計劃續派兩團赴英政黨年會

【本報訊】「港人救港」三位代表將赴英國參加於九月四日舉行的英國總工會周年大會，希望與英國工運領袖溝通，讓他們督促英國政府在九七年前履行對香港的責任和義務。

三位將出席英國總工會周年大會的代表包括立法局議員梁智鴻、政府經理員協會主席何敏嘉和教育專業人員協會副會長羅平。梁智鴻已先行赴英，其餘兩位亦於日內啓程。他們均以個人身份出席會議。

「教協」副會長羅平表示，此行是希望與英國工會領袖溝通，讓他們理解香港的危機，不在於九七，而在於九七年前，如當前的信心危機不獲解決，移民潮加劇，將可能造成香港內部經濟結構的崩潰。

「港人救港」發言人盧龍光表示，「港人救港」於九月中及十月初，將派出兩個代表團，分別乘英國社會自由民主黨大會及英國工黨年會時前往游說，他們希望英國的政治團體在九七年前能向英國政府施以壓力，要求它履行對香港的責任。

銅鑼灣伊榮街昨有險劇 吊臂塌下毀天橋樓梯

猶幸當時無人行經未釀成慘劇

銅鑼灣伊榮街吊臂塌下擊毀天橋樓梯現場（本報攝）

【本報訊】銅鑼灣伊榮街昨日傍晚發生起重機吊臂擊毀行人天橋樓梯意外。一輛在地盤操作中的起重機，疑因控制吊臂的鋼纜突然折斷，其八十呎的吊臂飛脫，橫壓在地盤對開的行人天橋樓梯上，幸好當時無人經過，才沒有造成人命傷亡。

現場為銅鑼灣伊榮街電車站對開的百利堡廣場酒店建築地盤。昨日傍晚六時十五分，上址一名四十五歲德籍工程師正在操作一部有八十呎長吊臂的起重機，疑因控制吊臂的鋼纜折斷，整條吊臂迅即塌下，先將地盤圍板擊毀，然後橫壓在地盤毗鄰的一座橫跨伊榮街行人天橋的樓梯上。由於撞擊力猛烈，天橋上六呎鐵扶手被壓毀，三級石屎樓梯被壓成碎塊，幸好當時無人經過，未釀成人命慘劇。

稍後警員到場調查，將整座行人天橋和橋下的一條行車線封閉，以策安全。出事原因仍有待調查。

泊車突地陷 嚇煞一司機

因車輪落洞要拖車拖離

【本報訊】九龍城延文禮士道昨日下午發生離奇地陷，一輛私家車準備泊位時，地面突然下陷，左前輪陷入一個一米深的地洞中，幸無人受傷。

現場為九龍城延文禮士道近衞前圍道的一個咪錶泊車位。昨日下午五時十分，一輛私家車的李姓司機準備駛入上址泊車時，車下路面突然下陷，車左前輪陷入一個直徑約一米，深一米的大洞中，司機有驚無險，自行報警。

稍後警員到場調查，初步相信地陷是由於地下泥沙被水沖走所致。稍後警員召拖車到場將該車拖離地洞，另外通將地陷現場附近三個泊車位封閉，以策安全。



九龍城延文禮士道地陷現場（本報攝）

大埔免費接駁巴士 十八日起有新安排

鐵路公司與的士小巴商達協議

【本報訊】鐵路公司昨日上午與新界區召的士聯會有限公司、大埔專線小巴有限公司以及運輸署代表舉行會議，討論鐵路在大埔提供的免費接駁巴士問題。

會上就此達致兩項決定，新安排將於本月十八日正式生效。

新安排具體詳情如下：㈠K十二（八號花園至大埔墟火車站）的行走時間，將由早上七時至晚上十二時改為早上七時至晚上九時。然而，接駁巴士的行車班次在繁忙及非繁忙時間內仍維持不變，即是分別為每三分鐘及八分鐘一班。

㈡K十七（富善邨至大埔墟火車站）及K十八（廣福邨至大埔墟火車站）的行車班次，在晚上九時前維持不變，即是分別為繁忙時間每五分鐘一班及非繁忙時間十分鐘一班，但晚上九時後的行車班次會由十分鐘減至十二分鐘一班。

警方兩支失槍 在彩雲邨尋回

子彈褪了膛 總數缺一粒

【本報訊】兩名探員上月二十九日在荃灣被搶去的兩支警槍，昨日被發現收藏在彩雲邨一個消防喉箱內，但子彈則欠缺一粒，新界總區重案組正着手調查，並檢視兩槍曾否發射。

兩支警方用左輪及十一枚子彈，是收藏在彩雲邨景新樓二樓梯間一個消防喉箱內，而子彈是被褪出了膛，用報紙包裹，由於子彈缺少一粒，故警方正深入調查。

警方是昨日清晨五時，接獲線報而派出衝鋒車的警員往上述地點調查，果有收獲。

兩槍本是兩名探員的佩槍，上周二晚，兩探在荃灣荃景花園附近一條小徑查一宗偷車案時，被兩匪用刀指嚇而搶去，而兩槍當時均子彈滿膛。

老翁被捲入電車底

消防員將之救出惜傷重不治

【本報訊】一名老翁昨日在銅鑼灣被一輛電車撞倒後捲入車底，救出送院後不治。

死者陳×章，六十七歲。昨日上午十一時左右，一輛電車沿軒尼詩道向東行駛，駛至波斯富街交界處時，一名過路老翁突被撞倒，司機趙×才（卅六歲）雖緊急煞停，但仍把老翁捲入車底。消防員事後到場，將傷者救出送院，但老翁經急救後仍告不治。

在郊野公園擺賣集會等 即日起增加或徵收牌費

【本報訊】漁農處昨日宣布，在郊野公園或特別區進行活動的多項牌照，由即日起調整收費。

這是當局自一九七七年訂定現行牌照費以來，首次調整收費。各項收費乃根據郊野公園條例的郊野公園及特別區規例所規定。新收費表列於一九八九年郊野公園及特別區（修訂）規例內，已於上周獲行政局通過。

經調整後，各項郊野公園牌照的收費如下：

牌照項目	舊收費	新收費
㈠販賣或出租貨品的牌照	每月一百元	每月四百二十元
㈡張貼告示、海報橫額或廣告的牌照	免費	每月一百元
㈢建造或豎立任何建築物、木屋、棚架或挖掘洞穴的牌照	免費	每一建築物、木屋、棚架或洞穴一百元
㈣舉行集會或運動比賽公開演說的牌照	免費	每次二百元
㈤舉行慈善或其他籌款活動的牌照	每次二十元	每次二百元
㈥進行商業活動的牌照	每月一百元	每日一百元

漁農處署理助理處長（自然護理及郊野公園）劉善鵬在宣布新收費的詳情時表示，今次調整收費主要是遵照政府收回成本的政策，而新訂的收費將可彌補發出牌照所需的行政費用。

位於大埔中心多座平台上
巨型抽風系統整日運作
熱風噪音困擾低層住戶
管理處稱未接到投訴但答允派員作出測試

投訴站

讀者蔡小姐日前來電投訴，指大埔中心第十一座對開平台上的一組抽風系統，經常發出擾人噪音及噴出熱風，對鄰近居民生活構成影響。

蔡小姐表示，她是居於第十一座的低層向南，從窗口外望，可見有數部巨型抽風機，據隔鄰的冷氣師傅指出，這組抽風系統並沒有安裝隔音設備，所以在運作時發出的聲量相當大，即使關上窗戶，也無補於事。

她說，該組抽風系統相信是屬於毗鄰一間快餐店的，由於營業時間長，抽風系統便一日十多小時地發出噪音，且噴出陣陣熱風。雖然抽風系統的風口是向上的，但倘遇吹起南風，這些熱氣便會從窗口直噴進屋內，令低層住戶難以忍受。

蔡小姐續稱，據她所知，第十八座及毗鄰宜輝閣的低層住戶，亦同樣受到平台上冷氣抽風系統發出的噪音滋擾。故盼有關方面盡速作出改善，以免居民再飽受噪音及熱風煎熬。

按：記者就有關投訴往現場察看，發覺該組抽風系統與大埔中心第十一座及第十二座相鄰。至於記者站於大埔中心第十九座以及宜輝閣位置時，也同樣感到上述情況。同時，在現場亦可聽到隆隆的抽風機聲響。

據大埔中心管理處負責人表示，至目前為止，管理處仍未收到有第十一座住戶有關於受噪音滋擾的投訴，所以現時未知是否為該組抽風系統所發出的噪音。不過，他們將展開調查及計劃派人到該組抽風系統鄰近的單位進行噪音測試。倘若測試的結果顯示為該組抽風系統發出的話，而音量又確超出噪音標準，他們會考慮作出改進行動。

負責人說，其實，管理處於較早前曾接獲居民投訴大埔中心第十八座對開平台的一組冷氣機發出噪音，他們派員到上址進行噪音測試，發覺該組冷氣機發出的音量，並未超出規定的噪音標準。·芳·

低層住戶受噪音影響至大（本報訊）

巨型抽風機與民居距離甚近（本報攝）

生活圈

事務：五一五七一三〇三 總機：五一五七一八一

南運道路面崎嶇
路政署已作重鋪

覆函照登

大公報編輯先生：

貴報於一九八九年六月二十六日刊登一則關於大埔南運道與大埔公路元洲仔段交界處的一段行人路不平的投訴，經本人轉知路政署處理後，該署已經將該段路面重鋪妥當。

運輸科道路投訴主任梁廣灝

一九八九年八月十一日

「不平公契」諮詢期雖滿
政務總署仍歡迎提意見

回音廊

編輯先生：

有關美景花園業主委員會於七月七日在貴報「公眾亭」一欄內提出對「公契不公平條款諮詢文件」所採用的諮詢方式的意見，政務總署有以下回應：

早在今年年初，政務總署已向新聞界發出稿件，通知各界本署將於短期內在各區政務處派發「公契不公平條款諮詢文件」。

三月份開始，這份諮詢文件遂於各區政務處開始派發。本署亦曾經於四月至五月期間分別多次發出新聞稿鼓勵各界人士對是次諮詢提出意見，並提醒市民諮詢期將於五月底結束。諮詢期結束時，政務署一共派出四千多份諮詢文件，並收到超過五百份意見書，其中四百多份是來自個別小業主或團體，足以證明本署是全力推行諮詢工作，而且效果是令人滿意。

本署除了將該份諮詢文件在各政務處派發，以供有興趣的團體及市民索取之外，遇有特別安排需要時，個別政務亦有將諮詢文件郵寄予區內的團體。有關美景花園業主委員會未能及早收到諮詢文件一事，本署深表遺憾。

雖然諮詢期已於五月底結束，本署仍是十分歡迎各界人士繼續發表對現有公共契約不公平條款上的意見。所收集到的意見，亦當作為將來制訂政策的參考。

政務司鄺本楨（李兆斌代行）

一九八九年八月二十一日

遺失大陸頒發離婚證書
應向內地公證機關補領
須說明使用目的和將用於哪個國家或地區

法例解答

讀者蔡君：十年前由內地來港居住，而在內地期間，他曾與妻子辦理離婚手續，但在到港時，幾次遷居，令該紙離婚證明書遺失了。

蔡君八月二十七日來電時稱，他在港結識了一位女士，正打算結婚，但由於他曾有結婚紀錄，雖已離婚，惟本港婚姻註冊處仍要他出示離婚證明文件。他欲查詢如何向內地當局申請辦理補領離婚公證書。

按：根據規定，凡海外僑胞、港澳台同胞向國內（內地）公證機構申請辦理公證，可以自己親回國內（內地）辦理，亦可以寫信委託在國內（內地）的親友代其到有關公證處辦理。如果申請人在國內（內地）沒有親友可以委託，也可以直接給自己離開國內（內地）前最後戶籍所在地的縣（或市）公證處寫信，提出申請。但是，申請辦理公證證明委託、聲明書、收養子女、遺囑、簽名印鑒、財產贈予等等，則需要親自到公證處辦理，不能委託別人代辦。

向國內（內地）公證機構申請公證時，應注意下列幾點：（一）要盡量提供詳細的線索或證明資料。對於申請離婚證明，如申請人是在一九五一年五月一日《中華人民共和國婚姻法》頒佈以後結婚的，便需要提供婚姻登記機關頒發的結婚證書，如果是婚姻法頒佈以前結婚的，則需要提供可以證明自己結婚的證明資料或證人，例如當時的婚書或參加婚禮的人等等。

（二）要向公證處說明公證書的使用目的，因不同的國家和地區，對公證書的要求是不同的。申辦公證時，必須向公證處說明申辦的使用目的，以及發往哪個國家或地區使用，以便公證處根據不同情況辦理公證書，否則，公證書即使辦了，也起不到應有的作用。

（三）向公證處說清楚自己在國外使用的名字，及（四）注意一次繳交齊公證費用。·家·

班禮士稱由昨日開始
規劃地政科與工務科
取代地政工務科工作
都會計劃技術性諮詢工作將於今年底展開

【本報訊】地政工務科昨日開始由規劃環境地政科及工務科兩個新決策科取代。規劃環境地政司班禮士在記者會上說，一份關於都會計劃的技術性諮詢文件將於今年底完成，而更易消化、更普及的正式文件，就在明年三月遞到區議會層面，展開諮詢。

班禮士說，在都會計劃的同時，該科還會進行分區性研究，例如，在西九龍填海區，便需進行詳細的分區研究，以指引該區發展。由於建設交通和道路網絡的迫切性，故有需要盡速完成該填海地區的工程規劃。他預計分區研究計劃將與都會計劃一起完成。

班禮士說，會都計劃的技術性文件在今年底展開諮詢後，收集得的意見經過分析，將於明年三月修訂為正式文件，屆時，該科會預備一份更易消化、更普及的文件送往區議會，展開諮詢，並會舉辦講座加以介紹。諮詢期會維持數月。

班禮士又說，環境保護處處長將於今年十月赴廣東，與當地有關官員研究空氣污染及水質污染問題，並了解廣東在這些問題上將採取什麼對策，而香港的空氣污染對廣東構成的影響也是環保處的興趣範圍。

他又證實，他本人亦計劃在環保處長的行程後親赴廣州及珠江一帶，但具體細節仍有待進一步安排。他說，環境保護工作的司級官員在過去一段時間內決定訪問廣州，因此，現在是合適時間。水質將是其行程中一個討論項目，其他問題包括環境有關事宜。而他的工作是就視乎環保處長的行程是否達到了令人滿意的聯繫。

由昨日開始設立的規劃環境地政科，將確保環境問題得到充分關注，並且將其納入整個規劃系統之內，它並確保土地資源供應能滿足政府部門及私人機構的需求，而制訂的土地政策對政府及私人方面的資源可作最理想的運用。

而工務科的設立，將可確保工務計劃內的工程施工及工務結構和程序的所需轉變，得到一名司級首長詳加處理。

工務司郭偉強會見記者時說，工務署下分十組，並管轄港府七個部門，而該科與規劃環境地政科目前共用同一財政組和行政組。

汽車交通運輸總工會
促港府加速道路建設
昨派代表向運輸司及交諮會遞意見書

【本報訊】汽車交通運輸業總工會昨日派出五名代表，分別向運輸司、交通諮詢委員會及運輸署遞交該會對《香港運輸政策綠皮書》的意見書。意見書中指出當局投入龐大的工程開支經費，是完全必需和責無旁貸的，而在這些大量投資中，不要過份側重期望私營機構的過大參與。

意見書中又提出，當局在統籌交通問題時，宜率先把新市鎮中的各項運輸工程，商港配套加以實施，而為配合中港間陸路交通的需求，應該興建有效率的中港兩地直通抵達港口的高速公路，至於港島七號幹線中的中環－灣仔繞道工程，也應提早施工。

談及公共服務，意見書中指出，目前巴士班次嚴重脫節，使市民和司機工人都有煩言，而兩家巴士公司福利待遇微薄，也影響服務質素。意見書認為當局除須對巴士公司進行有效的監管，還應鼓勵勞資雙方協調，溝通彼此的關係。

意見書中還就貨車、小巴、的士、泊車等問題提出多項意見。

交諮會主席譚惠珠（左）及署理運輸署署長彭孝忠（右）昨為運輸署港島區域交通控制系統牌匾主持揭幕儀式（本報攝）

港島交通控制系統啓用
控制調節逾百交滙處燈號
彭孝忠透露荃灣將安裝交通管制系統

【本報訊】交通諮詢委員會主席譚惠珠昨日主持運輸署港島區域交通控制系統啓用禮後表示，該系統是全球最先進的系統之一，控制和調整港島一百六十個道路交滙處的交通燈號，有助於舒緩道路擠塞情況和縮短行車時間。

署理運輸署署長彭孝忠表示，這套系統可以控制超過三百個道路交滙處的交通，而運輸署計劃分期進行，將港島大部分交通燈連接入這套系統。而根據西九龍交通控制系統的經驗，有關設施將可節省約百分之三十的行車時間。

他指出，這套費用約六千五百萬元的港島區域交通控制計劃，包括裝設一套中央電腦系統、交通控制器、車輛探測器及一個專用電纜網絡。港島的交通燈分別設於八個不同地域，而每個地域都受到控制中心內一部專用電腦直接監察。

他補充說，這八部獨立電腦之間的協調工作，是由另外兩部電腦處理，如有需要，操作員亦可透過該兩部電腦直接控制交通燈。此外，該系統亦包括一套「交通燈控制優化程序」的附設控制系統，能夠就即時的交通情況轉變而作出反應，並由位於選定道路交匯處的探測器監察交通情況的轉變。

彭孝忠透露，運輸署計劃於明年初動用七千萬元，在荃灣區設立另一套交通管制系統，有效控制荃灣、葵涌和青衣島三區的交通流量。而西九龍交通控制系統現時亦將其管制範圍延展到觀塘區，以配合東區海底隧道的通車需要。

電視新聞報道
獲准加插廣告
兩電視台對此表示歡迎

【本報訊】本港兩間電視台將獲准在電視新聞節目中播放廣告，這項安排由昨日開始生效。

根據昨日出版的憲報公布一九八九年電視（廣告）（修訂）規例，電視新聞節目加插廣告時間的限制已撤銷。

港府發言人說：「廣管局亦指出廣告已獲准在時事及其他新聞性節目中播放。」

發言人說，修訂之新規例仍然限制新聞節目接受贊助。

他解釋說：「公眾對新聞編輯獨立的感覺可能會因為新聞節目接受贊助而受到不良的影響。」

又訊：電視廣播有限公司及亞洲電視有限公司昨日均表示，歡迎港府決定取消對電視新聞節目加插廣告的限制。

兩家電視台表示，港府是項新措施將會賦予電視台在改善新聞報道的形式及質素時，有更大的彈性，而最終受惠者則為廣大觀眾。

「基於廣播事務管理局的建議，港督會同行政局決定准許在新聞節目中播放廣告，其管制範圍與在其他節目播放廣告一樣，這個安排將於一年後重新檢討。」

「廣播事務管理局認為准許新聞節目加插廣告可使持牌人更為靈活地改善新聞的報道，作出這個決定問題後，作出這個決定。」

政府在檢討現時限制贊助新聞節目及在新聞節目加插廣告時間等兩項

台灣大陸兩貨輪船主
港海走私分別被罰款
海關人員檢獲八百萬支未完稅香煙

【本報訊】海峽兩岸的兩艘貨船，在本港水域進行海上交易，牽涉的貨品是八百萬支未完稅的香煙，價值約三百萬元。

兩船的船主分別被控以有關罪名，昨日已在西區裁判署提堂。大陸船的船主（四十五歲），承認未持有許可證而搬運應課稅品的控罪，被罰款一萬元，如不能繳款，則須入獄三個月；而台灣船的船主（四十四歲），亦承認未持有許可證而接收應課稅品的控罪，被罰款一萬元，如未能繳付，則須入獄三個月。另外，關於企圖出口未有載貨紙貨物的控罪，則被罰款五千元或入獄一個月。

海關海域行動組人員，是前日在蒲台附近例行巡察時，發現大陸貨船的船員，把多箱香煙搬到台灣船上，事後揭發是私貨。

皇朝瑞獅金擺件
自北京運港展銷

【本報訊】一件以中國傳統瑞獅為模型的花絲金擺件，已由北京運抵本港，由專辦中國工藝品出口的華萃公司展銷。

此件名為「皇朝瑞獅」的花絲金擺件，以純銀鍍十八K金精製，採蹲坐式設計，雄獅足踏金鏤綉球，雌獅前足則蹲有活潑精靈之幼獅，獅身鑲嵌珊瑚、芙蓉、松石、瑪瑙、紫晶、翠玉等各色寶石，由花絲藝術大師李志軍創製。目前內地精通花絲藝術的大師僅餘六位，李志軍為其中之一。

由於「皇朝瑞獅」一全以人手精製，全港僅得一百一十八套，為個別需要而精製的特大「皇朝瑞獅」一，全港發行量只有二十八套。而為珍藏人士特別雕鑄的十八K黃金「皇朝瑞獅」全港僅限三套，三款「皇朝瑞獅」均絕不加製，以保價值。但只限美國運通卡會員訂購，有意可電：五一八八五九三二九查詢。

「皇朝瑞獅」金絲擺件

香港今日天氣

最高32°C　最低28°C

晴　有一兩陣驟雨

輕微至和緩東南風

	最低	最高	預測		最低	最高	預測
澳門	27	34	多雲	青島	21	28	多雲
廣州	27	35	多雲	瀋陽	17	28	晴
海口	26	33	晴	台北	26	34	多雲
上海	24	28	多雲	東京	24	31	晴
北京	15	29	晴	漢城	21	25	雨
天津	21	30	多雲	曼谷	26	34	雷暴
南京	23	30	晴	馬尼拉	23	31	雷暴
廈門	26	34	晴	新加坡	22	31	雷暴
福州	26	34	雷陣雨	悉尼	13	19	晴
桂林	25	35	多雲	墨爾本	9	14	毛毛雨
西安	20	30	多雲	洛杉磯	16	24	薄霧
蘭州	18	25	小雨	三藩市	12	24	多雲
成都	23	31	多雲	溫哥華	13	19	陣雨
重慶	22	30	雷陣雨	倫敦	10	20	多雲
杭州	24	28	中雨	多倫多	13	27	雷暴
昆明	18	25	陣雨	法蘭克福	10	24	雨

往星洲專用電報
下月起減費兩成

【本報訊】香港大東電報局（香港電訊成員公司）宣佈，往新加坡的專用電報收費將減收百分之二十三。

自一九八九年十月一日起，往新加坡之專用電報收費將由原來每分鐘港幣十一元七角減至每分鐘港幣九元正。至於自動接駁之專用電報，其收費按每六秒為一算。

呈橢圓型　屬稀有魚類
擔竿洲捕獲車輪魚
長一點一米重六十六公斤

【本報訊】本港漁民在擔竿洲海域首次捕獲一條體型呈橢圓型的罕見怪魚。

該條怪魚被送往漁農處由漁業專家鑑定，證實是一條罕有的深海魚類，稱為車輪魚。各地的漁業專家目前仍未可知道這種魚類的數量。

是次發現的車輪魚身長一點一米，闊零點七米，重六十六公斤。

譚惠珠談的士費
現時不宜作調整

【本報訊】交通諮詢委員會主席譚惠珠昨日接受訪問時表示，反對現時調整的士收費，因為這將會影響市民利益和進一步抬高的士牌價，更重要的有關加價申請可能不會被交諮會所接納，因此她呼籲有關利益團體不應再「亂放氣球」。

此外，她認為輕便鐵路的收費調整不應與月票服務相提並論，而輕鐵建議的新短程收費亦嫌過高，她建議有關收費價格應只略高於同等路程的巴士收費。

兩船民涉嫌騷亂强姦
昨提堂押後周三再訊

【本報訊】大鴉洲兩宗涉嫌騷動及强姦案，昨日分兩案在西區裁判署提堂，均押後周三再訊。

首案是上月二十八日在大鴉洲發生，一名三十二歲越南船民涉嫌於當日在羈留中心毆打一名警務人員，雖於被告仍在瑪麗醫院，被告缺席提堂。被告范文海，三十三歲。次案是一名二十六歲越南船民，涉嫌於八月二十九日晚上，在大鴉洲强姦一名二十五歲女船民。被告無須答辯，還押警方看管。被告高

香島中學昨開學禮
校長鼓勵學生努力讀書關心社會

【本報訊】香島中學大坑東正校、旺角分校、慈雲山分校及荃灣分校昨日分別舉行開學儀式。

校長楊耀忠在正校的開學儀式講話中，報告了兩件喜訊：一是參加第四屆全國中學生「雨花獎」作文比賽，繼去年有三位學生獲獎外，今年又有三位學生獲獎，分別是：易衛華（一等獎）、宇甌、區雯（三等獎）另一件就是：今年獲准進入中文大學就讀的學生共有四十八人，分別入讀資訊、工管、數學、物理、社會等十五個學系，比去年的四十人又有所增加，成為近年來的新高點。

他在講話中要求全體學生要關心社會大事和國家大事，在德育、智育、體育多方面都有所發展。

串謀行劫尖沙咀一商場
七男子分別被判囚
法官稱劫案太多必須重判以阻嚇

【本報訊】七名男子涉嫌串謀行劫尖沙咀彌敦道一大廈商場六十多萬元財物，昨在高院審結，六男一女陪審團裁定第一、二、三、六被告行劫罪名成立，第五被告行劫罪不成立，但接贓有罪，而第七被告接贓罪亦成立。法官即判第一、二、三、六被告各入獄九年，第四被告於開審時已認行劫罪，判獄六年，第五、七被告接贓罪各入獄十八個月。

法官判處時指出，持刀行劫罪行嚴重，由於目前本港劫案太多，必須重判，以阻嚇效尤。

被告：（一）陳英財，二十三歲，（二）黃榮炎，二十四歲，（三）黃紹光，二十三歲，（四）鍾振昌，二十二歲，（五）顧炳光，三十歲，（六）傅宗遠，二十八歲，（七）陳宗，二十八歲。

港姐印尼親善之旅
星晨旅遊獨家安排

▲一九八九年度香港小姐負起親善大使的重要任務，代表香港到世界各地作親善訪問，今次行程將安排前往印尼，大會已指定由星晨旅遊有限公司獨家安排一切事宜。

訪問日期由八月二十九日開始至九月二日止，為期五天，由印尼鷹嘉達航空公司及香港華人銀行聯合贊助。佳麗除可到印尼各重點名勝觀光，並會拜會當地的市長、旅遊局及有關機構等。

東芝電器及南北行
向港姐送獎品禮券

▲東芝贊助播映的一九八九年度香港小姐競選經已結束，民安東芝有限公司特送出多款電視機予各獲獎佳麗。

頒獎禮已於八月二十三日在香港酒店百年廳舉行，並分別由該公司董事長黃頌民、社長前島夏彥、常務董事黃頌磊及董事和田俊彥頒發獎項。各東芝分銷商亦應邀出席，場面熱鬧。

▲南北行集團除贊助港姐競選外，並送出名貴參茸禮券予各佳麗，頒獎儀式於日前在南北行中環總店舉行，該集團董事岑勝旺、岑玉標、王偉、高尚智等主持頒獎禮。冠軍陳法蓉獲南北行送出參茸禮券二萬元，亞軍朱潔儀一萬元，季軍梁佩瑚五千元，最上鏡小姐翁慧德五千元及最受佳麗歡迎獎李綺嫻一千元。

南北行集團現有二十多間分店，為參茸補品集團最大之一。

工商訊息

鯊魚扒牛油羊腦袋鼠湯
華美達軒正推出饗食家

▲九龍華美達軒於九月十七日前，舉行澳洲食品節，以自助午餐形式介紹南半球的各式珍奇美食。

此次澳洲食品節是九龍華美達軒為期九個月的絲旅美食推廣活動第五站。

澳洲人是肉食動物，傳統的大盤如牛扒、肝肉扒和羊扒之類，在這次食品節中將會大量供應，加上其他港人難得一見的鯊魚扒、辣椒蟹，以及韭菜撻、黑牛油羊腦等奇特美食，當可滿足本港食盡山珍海錯的老饕之饕的口腹大慾。

除上述之外，華美達軒更特設烤肉攤位，供應烤波旁火腿、野火雞及其他烤肉。至於各式澳洲鮮果批及餐後甜品，屆時亦會源源供應。

為了提高興趣，屆時光臨顧客更可獲贈抽獎券，定期十二月二日抽獎揭曉，由澳洲航空公司送出來回香港澳洲機票兩張，住宿悉尼華美達麗新酒店招待，以及澳洲特產科士達啤酒等送出大量豐富獎品。

旅行社質素調查
美麗華名列前茅

▲最近本港進行了一次十五間旅行社服務及質素的調查。據統計資料顯示，美麗華旅運的成績在多方面均甚為突出，尤以在參加者對旅行團的滿意程度一項調查，美麗華旅運更獨佔鰲頭，其他項目如住宿、交通安排、節目安排、服務態度、膳食及茶會安排等，美麗華旅運均名列前茅。

榮華增添月餅門市部

▲榮華餅家為方便顧客購買月餅，今年除投資在旺角市中心開設門市部外，即日起增添旺角彌敦道六百七十六號地下及香港筲箕灣臨時門市部。

榮華馳名白蓮蓉月餅，這幾天銷量激增，除上述兩個新添門市部外，港九多間大百貨公司及超級市場均有發售。

海港酒店推出迷你月餅

▲為迎接中秋佳節來臨，海港酒店特別推出精裝迷你月餅禮盒，每盒八個，精緻玲瓏，送禮自奉皆宜。售價為每盒六十元，於海港酒店二樓美食閣有售，預購電話：五一四警七二二八內線七五三五。

精工表參加國際鐘表展

▲平均每周生產二百五十萬個，全球最大的時鐘及手表製造商——服部精工股份公司，將參加在九月十至十四日，在香港會議展覽中心舉行的一九八九香港國際鐘表展覽會。

精工今次將展出旗下龐大系列的最新時計，其中包括精工多種牌子的最新款款，計有精工表、Lassale、Pulsar、Lorus及雅柏表等，與及林林總總的時鐘。屆時會場內並會展出精工最近推出，生動有趣的記樂轉動時鐘，該鐘在日本之銷售量驚人，今年的銷量總值，估計亦達到港幣一億二千五百萬元。

是次參加國際鐘表展覽會，適逢紀念世界第一隻石英手表面世二十周年。精工表首創石英科技，不斷努力創新發展，繼續成為世界上最大鐘表製造商，每年鐘表產量達一億三千六百萬個。

兩月賭輸逾百萬元 鍾保羅遺書墮樓亡

日前濠江慘敗借下大耳窿卅萬元 曾向對方表示勿迫得太緊否則走佬

電視台昨發公告 對鍾之死表惋惜

鍾保羅

【本報訊】被譽為「金牌司儀」何守信接班人的電視名藝員鍾保羅，昨日淩晨時分被發現留下遺書從沙田第一城二十六樓住所直墮三樓平台，肝腦塗地死亡。據鍾保羅的好友透露，鍾的死亡相信是嗜賭所害，鍾欠下同事或朋友的借款已不計其數，此外還欠下大耳窿估計過百萬元款項。四日前，澳門放貴利集團還來港向他追討欠款，當時，鍾已表示他無法還債。

時，鍾下[illegible]生意外，數[illegible]受創。他八五[illegible]電視擔任[illegible]守信移民[illegible]，被該台[illegible]捧，專責《[illegible]及大「騷[illegible]守信地位[illegible]對他寵愛[illegible]突傳噩耗[illegible]異不已。

鍾保[illegible]第一城[illegible]十六樓[illegible]時二十四[illegible]衛突聞[illegible]一聲巨響[illegible]赫見一名[illegible]台，頭[illegible]報警，送[illegible]院證實[illegible]警[illegible]者是鍾保[illegible]住處檢[illegible]深入調[illegible]

據悉，鍾保羅在過去兩個月內，已輸掉過百萬元。兩星期前，他再與一名陳姓朋友前赴澳門，在「百家樂」枱迅即輸掉身上所有款項，當時鍾為求翻本，乃向當地貴利集團「馬交×××偉」借三十萬元，結果在陳姓朋友及另一名黃姓友人擔保下，獲貴利集團借得此筆款項，雙方並訂明，鍾保羅須於三日後清還三十三萬元，倘若逾期未清，則每日「起釘」，所以至今鍾連本帶利已欠下貴利集團五十多萬元。

四日前，澳門貴利集團派人來港向鍾保羅「追數」，雙方在尖東一家酒店咖啡室會面時，鍾表現得頗為頹喪，他曾一再向「追數佬」表示不要逼他太緊，否則只有連電視台都「唔撈」，甚至「走佬」避債。

據鍾保羅的好友透露，鍾生前欠下大筆債項，其家人是不大清楚的，因此不能排除鍾是在想不開情況下，苦無還債辦法，又不想連累家人，因而自殺。而警方昨日在鍾的住所檢獲其遺書，經調查後認為「死因無可疑」暫列為自殺案處理。

另外，鍾保羅死訊昨日傳到澳門，擔保鍾向貴利集團借款的陳姓友人，昨日隨即接獲貴利集團的電話，表示鍾的欠債要由他代為清還，陳姓友人在彷徨無計下，現正考慮在必要時向警方報案要求人身保護。

無線對鍾保羅發生意外深表哀悼，公告內容如下：

「電視廣播有限公司對藝員鍾保羅，原名陳鎮文之死深表惋惜。

「鍾保羅於一九八五年加入無線電視。他致力於電視主持工作，表現出色，對公司貢獻良多。公司目前正與其家人聯絡，商討並協助其家人辦理殮葬事宜。」

商台任唱片騎師 一棵葱深受歡迎

鍾保羅原名陳鎮文，三十歲，一九五九年出生，中學畢業後投身商業電台任唱片騎師，以外號「一棵葱」而深受聽眾歡迎，八一年與商台鬧不歡而在同年九月加盟當時的麗的電視，在拍攝劇集「甜甜廿四味」外景

心，一談到錢銀已顧左右而言他。另外，鍾曾因沒有供車會，其私家車被人拖走。

另有消息傳出，鍾經常到一些私人的非法賭博地方，盛傳由於他有名氣，故輸光後很快就有人自動借錢給他，但從此即墮入大耳窿陷阱，經常為還債而奔波，但大耳窿的「冰」，卻如浮沙一般，一旦陷入即難以自拔。

鍾的嗜賭性格，只在同儕中傳遍，表面卻看不出來，由於外表斯文，前途似錦，故縈繞他的緋聞不絕於耳，余安安、狄寶娜摩亞、盧敏儀、余綺霞等名字，一度與他扯在一起。

鍾保羅本來已被安排擔當數項大型節目司儀，包括《星光熠熠耀保良》及《啤酒大賽》，但無線電視為此又要再覓主持。鍾保羅是影視足球隊成員，上周日曾出賽迎戰台灣木蘭女子足球隊，以一比二見負，而原定今日在跑馬地球場舉行的一場足球友誼賽，鍾亦是無線足球隊成員之一。

無線電視在鍾保羅自殺事件之前，亦曾發生台柱藝員自殺事件。在數年前，正處當紅位置的女藝員翁美玲在廣播道家中自殺殞命，牽出一段感情糾紛，出殯時且萬人空巷。事隔多年，該台擔重任的鍾保羅又重蹈覆轍，令人唏噓不已。

案處理。鍾母及胞[illegible]，昨晨到殮房認屍，均悲慟不已。據悉鍾保羅已沒有上班[illegible]日，電視台曾多次電找他均無下落。另外，其好友賈思樂擬昨晚在家設宴款[illegible]一班《歡樂今宵》同事，但鍾保羅於前晚突致電賈思樂，透過電話錄音留言，表示不能赴約，着同事們盡情歡敘，停頓了很久再傷感地說出「再見」兩字。

賈思樂在慘劇發生後表示，在留言中已聽出鍾保羅心事重重，似有難以解決的事情，但欲言又止。據圈中傳出，鍾保羅一向樂天，當時誰料他有事煩擾，萬想不到會如此下場。

[illegible]保羅甚好賭博，而且經濟拮据，曾有大漢[illegible]到片場追債的經歷，與他相熟的藝員友好，很多都曾借款予他。由於圈內消息擴散得很快，很多同事已對他存有戒

特稿

沉迷賭博泥足深陷

[illegible]尋短見的[illegible]人「官[illegible]整潔形象[illegible]移民後，[illegible]節目主[illegible]如日中天[illegible]界人士震[illegible]昨日對記[illegible]錄。

鍾保羅如此玩命

若文

[illegible]，故出道以來，很快便在[illegible]行業中有名聲。早十年前，他月入三、四千元，卻很揮霍，穿着光鮮，揸新車，且沉迷賭博，經常渡江搏殺，尤好「百家樂」。每次到賭場，若運氣不佳，三兩萬元的賭款，兩三手便輸光。結果走上向「大耳窿」「借錢」一途，且泥足深陷。

一場馬輸掉數千元

鍾保羅不但是澳門賭場常客，平日亦是「忠實」馬迷，每有賽事必下重注。圈內人士說，鍾賭馬很少進馬場，僅在外圍落注，注碼高達數千元一場。有一次，他以一隻心水馬作膽「食全餐」，每注五百元，結果一場洗袋，輸了六千元。但鍾保羅有一個習慣，賽馬日甚少刨馬經，也不會攜帶收音機全神貫注聽馬，一派悠閒樣子，外表看來絕不像下了重注。

有藝員說，他還經常參加一些私人賭局。朋友曾勸他不要賭太大，但鍾對人說以此為樂，他自七五年踏入娛樂圈開始，便與賭博結下不解緣。

由於他欠「大耳窿」的債斷不了尾，經常要四處張羅，起初向相熟的藝員同事伸手，一借就是數千元，後來連幕後工作人員，甚至娛樂記者，也成為其借錢對象，不少人見到他便避之則吉。

不過，一位和鍾保羅交情甚深的朋友說，鍾甚少向有深交的朋友借錢，而且老友碰頭時可天南地北，無所不談，但切忌講「錢」。另外，若與老朋友和同事「交手」，鍾保羅的賭注頗細，打一、二元的麻雀，打枱波也是有限的上落，非常「衛生」。

債還賭債囊空如洗

這位鍾的摯友表示，這兩年鍾保羅日漸走紅，錢也賭少了，而且頗有節制。可惜，鍾的賭運並未如星運般好轉，還是「十賭九輸」，揹上「還不完的債」。據稱，鍾在最滯運時期，甚至要借另一個「大耳窿」的錢來填原來欠下「大耳窿」的賭債，令他非常困擾。

這兩年，鍾保羅的經濟頗有改善，月入數萬元，不過日常生活開銷也大，加上不斷要償還賭債，至今仍囊空如洗。譬如，他在沙田的住所是租回來的，個人並無自置物業，代步的也是一輛分期付款買來的日本小房車。

據說，大半年前，他的私家車是一輛價值五、六萬元的小房車，後來遇車禍撞了，也沒錢維修，後來轉賣他人，直至兩、三個月前，他才以分期付款購入另一輛小車代步。

「有啲問題解決唔到」

一些娛樂記者說，鍾保羅向來注重外表衣觀，但近幾個月在螢幕下卻見他不大修飾，顯得比以前憔悴，經常兩眼通紅，像通宵不眠的樣子。曾有記者問他：「是否被感情問題困擾？」鍾保羅回答：「冇感情問題，只係自己有啲問題解決唔到。」記者追問是什麼問題，鍾[illegible]

大鴉洲遷往喜靈洲 喜靈洲搬去白石

八千船民大遷移

預計下周四開始約需十天完成 大鴉洲將展開清潔和消毒工作

【本報訊】署理保安司區士培昨日在記者招待會上表示，由於大鴉洲船民中心發生霍亂個案，同時有必要加速當地的改善環境工程，當局決定將目前大鴉洲四千四百名船民遷往喜靈洲，而喜靈洲羈留中心原有約三千二百名船民則遷往白石羈留中心的新建部分。

區士培表示，當局原計劃當白石羈留中心新建部分落成後，將現時大鴉洲的船民遷往該處，但由於大鴉洲的船民近日發現霍亂個案，為免霍亂進一步蔓延，大鴉洲的船民必須轉移到一個檢疫營池，遠離民居，因此，當局改變原有計劃，將喜靈洲羈留中心的船民先遷移到白石中心，再將大鴉洲的船民遷往喜靈洲，作為隔離營池。

他續說，這項遷移行動預計於下星期四展開，約需十天完成。當大鴉洲船民遷離當地後，當局會在該島展開清潔和消毒工作，以及加速進行已策劃的改善環境工程。這些工程其實已經展開，但由於島上船民太多，包括加建儲水缸和保安圍牆等，以致進度緩慢。他說，各項工程完成後，大鴉洲的環境及保安措施與其他船民羈留中心差不多。這些改善工程預計於今年十一月完成。

他又表示，在未來一、兩個月內仍須使用大鴉洲船民中心，但會首先展開改善工作，同時，他希望能夠在冬季，即十一月暫時關閉這個中心，因為該處冬季不適宜安置船民。長遠來說，大鴉洲仍會繼續用作緊急性初步收容越南船民中心，但並沒有打算專劃作收容船民中的滋事分子。

他補充說，自後大鴉洲船民中心將會在受管理及良好保安的情況下收容越南船民，而收容船民的數目將會減少至大約一千二百人。由於有保安網，船民將不再像目前那樣在島上隨處走動，相信對防止騷亂事件再發生有一定的幫助，而警方人手亦可大為削減。

至於較早前由大鴉洲遷往石鼓洲的一千二百名越南船民，區士培表示，由於他們的情況不像大鴉洲的惡劣，故仍會留在石鼓洲。

區士培指出，大鴉洲改善環境工程的費用部分來自港府今年的基本設施撥款，部分則來自英國政府的捐款。

當被問及在遷移行動中會否將南北越船民分開安置，區士培表示，在可能的情況下，他們已盡量把可以相處的船民放在一起，而大鴉洲大部分的南越船民其實已於較早前遷往石鼓洲，現在仍在大鴉洲的船民大部分都是來自北越，稍後將遷往喜靈洲。至於現時在喜靈洲的船民由於一直相處良好，無須將他們分開安置，將全部遷往白石中心。

大鴉洲一成船民拒服防霍亂藥物

范徐麗泰認為難民公署應協助勸說

【本報訊】保安科及衛生署官員昨日向兩局保安小組，匯報大鴉洲船民的防疫情況。衛生署官員表示，約有一成船民不願服食預防霍亂藥物。兩局保安小組副召集人范徐麗泰認為，聯合國難民專員公署應提供協助，勸服那些不願服藥的船民。

范徐麗泰會後會見記者時說，衛生署官員向他們指出，前天已讓三分之二的大鴉洲船民服用防疫藥物，至昨天約有九成船民作了預防，約有一成人表現抗拒，主因是服用藥物後會帶來副作用，而船民缺乏醫療常識，認為身體並無不適，故不肯服藥。衛生署表示會盡所能控制島上情況，使霍亂不致蔓延。

保安科估計船民保安方面，今年約達一億七千五百萬元，本月中和聯合國難民專員公署磋商後，待收到日本的捐款，估計可以先取回上半年的五千五百萬元。

議員們在會議上反映英軍在處理船民保安方面應有較多的參與，而保安科官員指出，除非證明警方無法控制情況，否則英軍不會介入。

保安科官員表示，英國與越南政府仍在磋商當然遣返細節。范徐麗泰說，立法局仍會就不再撥款向英國施加壓力。

船民問題關注組促實行當然遣返

十月底為限 否則大遊行

【本報訊】越南難民及船民問題聯區關注組，認為港府須在十月底前解決此問題，否則居民應進行大規模集體行動，以促使港府撤銷第一收容港政策。

該組發言人黃匡忠表示，本月內，該組將以記名及公開結果形式，向全港各級議員發出問卷調查，了解他們對撤銷第一收容港的態度。

黃匡忠指出，由於部分社會人士及立法局議員，均認為須給予港府一段時間，以實行當然遣返。他認為居民應以十月底為限期，迫使港府從速解決滯港及不斷湧來的越南船民。他又強調，倘若到十月底，英越雙邊談判或日內瓦國際會議仍未能具體達致解決船民問題的辦法，該組會於十一月五日發動大規模集體遊行行動，前往港督府請願。

船民霍亂增至十一人

昨五宗新症均來自大鴉洲 另十八人在瑪嘉烈醫院隔離病房

【本報訊】衛生署昨日證實再有五名越南船民染上霍亂症，令疫症總數增至十一宗。至於在瑪嘉烈醫院隔離病房的懷疑霍亂船民亦增至十八人，此外，昨日再陸續有感不適的船民及警員由大鴉洲送院治療。

昨日證實的新霍亂症患者包括一名三十五歲男子，三名年齡分別是十八、二十及二十五歲的女子及一名八個月大男嬰，他們全部來自大鴉洲羈留中心。十一名霍亂症患者仍在瑪嘉烈醫院留醫，情況令人滿意。

另外，衛生署首席醫生（越南船民衛生事務）嚴偉基指出，所有證實感染到霍亂的船民均是直接染病，並未有證據顯示霍亂病菌正在擴散，而目前大鴉洲的衛生情況已經逐步改善，沒有進一步惡化，相信霍亂疫症將會受到控制。

他補充說，在大鴉洲船民遷往喜靈洲之前，他們會盡量勸諭船民服食預防霍亂藥物，但他們只能勸說，不可能強迫船民服藥。

衛生署一隊醫療人員昨日繼續在大鴉洲進行防疫措施，他們包括三名醫生及四名護士，另有四名醫療輔助隊隊員在旁協助。另一隊醫療人員，包括四名護士及四名醫療輔助隊隊員亦前往石鼓洲，為島上船民進行醫療檢疫。

另一方面，區域市政總署兩隊員工昨日在衛生督察帶領下再度在大鴉洲和石鼓洲進行清潔工作。一隊員工在大鴉洲進行消毒和滅蟲工作，並監督焚化越南船民所收集的垃圾。另一隊員工則在石鼓洲進行同樣的工作，並由儲水箱中抽取食水樣本進行化驗。

同時，在大鴉洲儲水箱消毒前和消毒後所抽取的水質樣本，經化驗後已有初步結果，顯示水中並無霍亂病菌。最後的化驗結果有待稍後知曉。

連日來共有十一名警員送院留醫

昨日再有三名駐守大鴉洲的警員感不適由水警輪送院，使幾日來需要接受治療的警員增至十五人，其中十一人仍在醫院留醫。昨日由早至晚，亦不斷有船民由大鴉洲送院，其中一名船民在晚上因為心臟

石崗羅湖數百船民分別廝殺十八人傷

這邊廂排球賽出事 那邊廂兩幫起紛爭

【本報訊】船民打鬥事件此起彼落，新界石崗及羅湖船民羈留中心昨日分別發生三宗船民大混戰，數以百計船民互相毆鬥，共有十八名船民受傷。

石崗羈留中心共有船民七千人，分為一至四營。據悉在昨日傍晚時分，聯合國難民專員公署安排了一場排球比賽，由第一營對第三營，船民紛紛以香煙、乾糧等作賭博，有近千人旁觀，結果第一營戰敗，負方的船民心生不忿，至晚上十時許，三十多人手持木棍、磚塊及削尖的營釘到第三營尋釁，第三營猝不及防落慌而逃，後來得第四營相助聯手反擊，結果釀成近三百人混戰。

駐營的警員懂得六十人，立即急電求助，九十名配備防暴裝備警員趕至入營制止，不久將場面控制，有一名船民受傷。

事件雖然平息，但有一批船民恐防再遇襲不敢回營，由警方另闢地方暫住。

又，暫用作船民羈留中心的羅湖軍營，昨日凌晨及晚上亦發生船民集體毆鬥事件，幸警方迅即制止，但仍有十六名船民受傷，需送院治療。

昨日凌晨三時許，兩批分別來自北越海防及廣陵的越南船民，因為小故發生衝突，並且發生大打鬥，警方需派出大批人員到場控制場面，打鬥中十七人受傷，送院治療後，十三人無礙出院，一人欠佳、兩人尚好。警方現正調查事件起因。

特區土地基金信托人委賈士德為投資委員

【新華社香港九月一日電】香港特別行政區政府土地基金信托人今天宣布，委任賈士德為該基金投資委員會成員，任期兩年。任命於一九八九年九月一日生效。

賈士德現為渣打銀行地區總經理。

特區廉政專員及審計長提名應經立法機關確認

諮委政制小組昨提議 小組希望赴穗與內地草委交流

【本報訊】基本法諮詢委員會政制專責小組昨晚舉行會議。有小組委員認為，將來在報請中央人民政府任命廉政專員和審計署長之前，應將提名人選交立法機關確認，這兩位官員應向立法機關負責。

小組發言人徐是雄表示，小組主要就基本法（草案）中有關行政長官、立法機關權力的十八條條文進行討論。他說，諮委會收到很多市民就這方面條文提出意見，小組亦以這些意見作為討論時的參考資料。

他說，在討論第四十八條有關中央人民政府任命主要官員的條文時，小組有委員認為，廉政專員和審計署長的職位相當重要，在報請中央人民政府任命之前，應先將提名人士交立法機關確認，立法機關如認為不滿意，可以否決。亦有委員認為，審計署長和廉政專員應向立法機關負責。

對於將來行政會議的成員組成問題，有委員認為加上社會人士在內不太好，有委員建議，可以先由行政長官把社會人士的提名人選，先交立法機關確認，決定誰人適宜進入行政會議。

徐是雄表示，在討論第六十一條有關香港特別行政區行使職權的條文時，有委員建議增加一項條款，在有需要的情況下，香港特區政府須依法向中央人民政府要求派軍協助，而將來香港特別行政區必須制定法律，列明在何種情況下才要求動用軍隊。

小組下次會議將討論立法機關、行政長官產生的問題。

此外，小組委員亦希望組團赴穗與內地起草委員交流意見，但時間未定。

澳門發現霍亂

患者隔離治療無生命危險

【本報訊】澳門消息：澳門發現一名霍亂患者，衛生司已對此事展開調查。

該名男子於三天前病發入院，經檢驗初步證實患上霍亂，隔離治療，昨日已度過危險期。

患者姓何，五十歲，據說病發前曾離澳返內地。患者兩名年幼兒子恐受傳染，亦曾接受治療，已證實無礙。

港督今返港

英報報道與馬卓安會晤情況

【本報訊】港督衛奕信將於今日下午四時三十分乘坐BA二十七號班機由倫敦返港。港督於七月底離港赴倫敦度假。

【本報訊】據合眾國際社倫敦一日電：英國《獨立報》星期五報道，香港總督衛奕信向英國外相馬卓安表示，中國發生鎮壓事件後，香港人已「接近絕望」。

《獨立報》在頭版報道衛奕信與馬卓安星期三在倫敦的首次官式會晤時說，隨着香港社會領袖及官員的積極游說活動，使倫敦方面對香港問題有了新的逼切感。《每日電訊報》則說英國準備強化其與中國就香港前途會談的立場。該報引述一項港府「高層」消息來源稱，中英間的會談將會是「多風波的」。

該報說，英國將逼使中國明確表明，在什麼情況下中國將在香港駐軍，及如何才會宣布香港進入緊急狀態令。

《獨立報》又說，更逼切令人關注的，是在越南船民中間蔓延的霍亂。





水仙花的故鄉　文化歷史名城

漳州市全年都是旅遊季節

交通方便　民風古樸　古蹟衆多　物產豐富

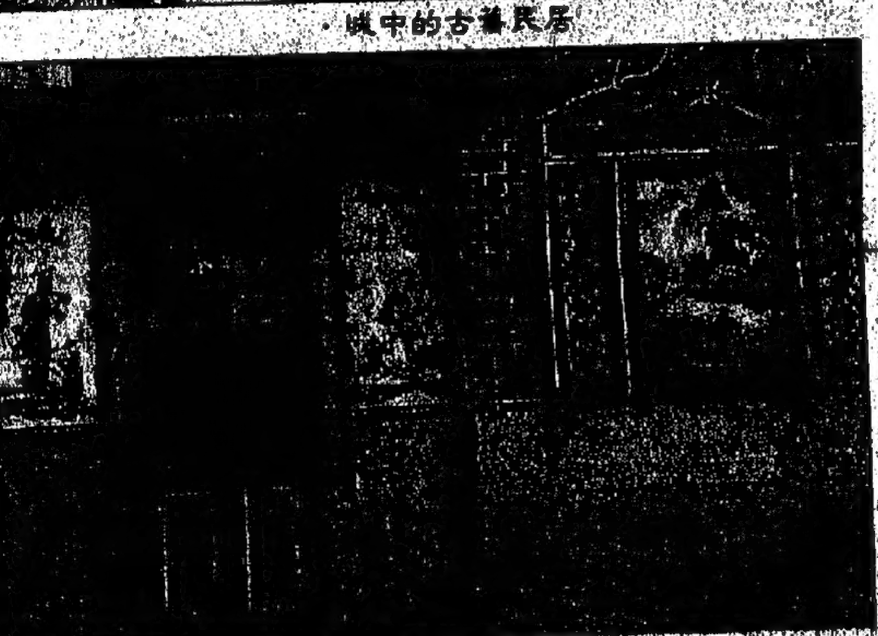


・漳州街頭的古樸舊樓

・城中的古舊民居



・鄉村的新建居民



・漳州的騎樓



・七彩繽紛的漳州花燈

在福建省的南部九龍江畔，有一座美麗的文化古城——漳州市。它東瀕台灣海峽，與廈門隔海相望，西南與粵東毗鄰，東北與泉州市連接，全市總面積1.26萬平方公里，人口380萬人，轄一區九縣。

到漳州市最好的路線是先到粵東的汕頭市，再轉乘巴士前往，約五小時即可抵達。

石器時代就有人居住

漳州歷史悠久，早在新石器時代，這裡就有人類交代的遺迹。唐垂拱二年（公元686年）始建漳州，明代曾是對外貿易的重要港口。如今的漳州，交通更爲方便，鷹廈鐵路貫穿而過，公路四通八達，航運港口有東山港、龍海石碼港。

蔡坂村水仙花一望無際

四季如春的漳州市，素有「花果之鄉」的美譽，而更出名的卻是三件寶——水仙花、八寶印泥、片子癀。水仙花之鄉是漳州早已遠近聞名，去年美國三藩市的「水仙花皇后」一行就專程慕名前來「尋根」，熱鬧一時。市郊的蔡坂村等村寨全以種植水仙花爲生，方圓幾百公里的田園，一望無際地全是水仙花苗，甚是壯觀！不愧爲「水仙花之鄉」。片子癀相傳其配方原是明代宮廷秘方，由一位明宮太醫流落到漳州當和尚時帶來，至今已有三百多年的歷史，現爲漳州製藥廠生產的名貴藥品，可治創傷、多種炎症，的確是一寶。另一寶則是許多人看不起眼的印泥，別看它只是小小一盒印泥，卻還是當年皇上的貢品呢。

漫步漳州街頭，到處可感受到古樸的民風。位於香港路上的幾座明、清石牌坊，完好無損地屹立在街頭上，上面精巧的雕刻令人驚嘆古代工匠的技藝。街道兩旁的舊民居大多爲土木結構，甚有特色。而街邊的小食攤上又平又靚的小食，令人聞而食指大動。





・香火鼎盛的三坪寺

南山寺名氣最大

近郊的風景點很多，南山寺相信是最爲出名的了，它雖始建於唐朝，但至今仍保留完好，相傳該寺原爲唐太傅陳邕住宅，因規模過大，有人誹謗他僭越。爲弭謗避禍，陳邕採納女兒之計，獻宅爲寺，其女也削髮爲尼。南山寺藏經殿有一尊白玉佛，高二米，爲整塊白玉所雕琢，實爲稀世之寶。

距漳州55公里處的三坪寺建於唐代，在海內外影響極大，單是台灣就有不少同名之建築。近年香火鼎盛，朝拜者如雲。相傳當年楊義中在此主持寺廟，期間以高超醫術爲民治病，還預測天氣，指導農業生產，被宣宗皇帝封爲「廣濟大師」。他圓寂後，人們特在寺後修建塔殿，塑像供奉。

而附近的許多名勝如「寶洞岩」、「靈通岩」、「銅山古城」、「百花村」等等都是旅遊……

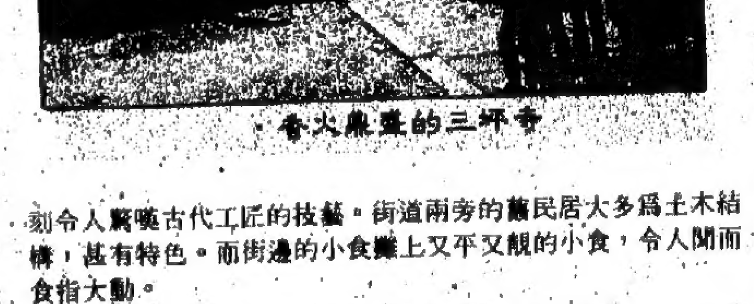
近年成爲女……

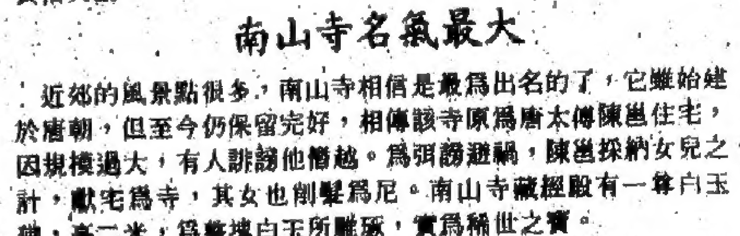
除了旅遊點之外，漳州還是近……取得「六連冠」的好成績，漳州……還崗高地豎立着一座紀念碑。

漳州市的住宿交通，近年也有……旅社之外，目前新建了不少現代……將啓用的「華僑飯店」，造型宏……務。

工藝品在漳州也是出類拔萃的……等等，遊客到此，千萬別忘記帶……





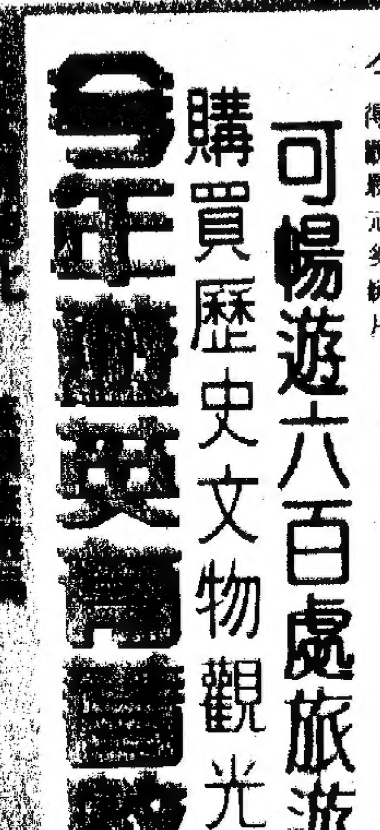


・中國四大名橋……



今年遊英有著數

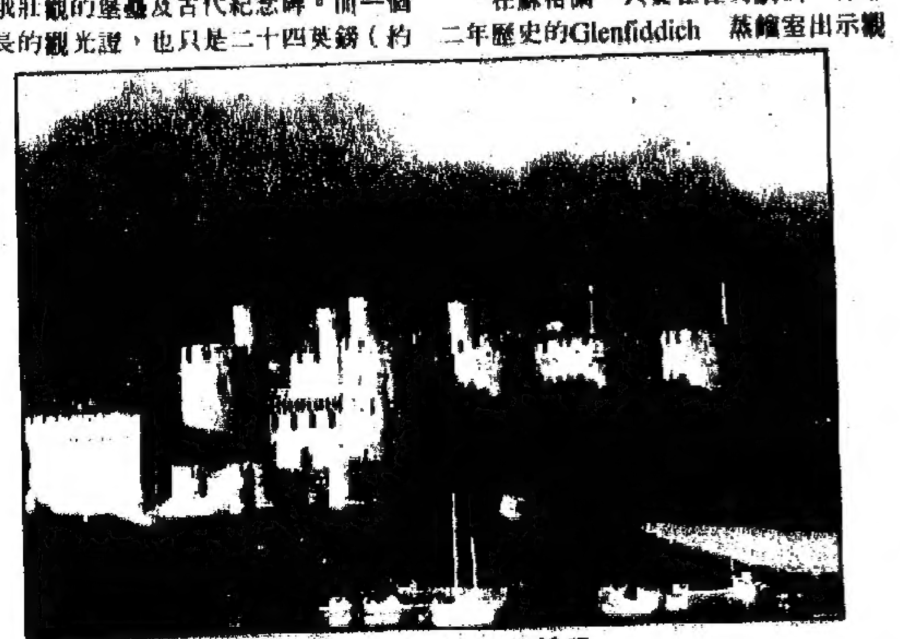
購買歷史文物觀光證　可暢遊六百處旅遊點



今年內前往英國的海外遊客，將獲得多項超值便利，其中以大英歷史文物觀光證（Great British Heritage pass ）最吸引，只付十六英鎊（約港幣二百多元），遊客便可以在十五天內瀏覽國內多達六百個最莊嚴雄偉的官邸及花園，巍峨壯觀的堡壘及古代紀念碑。而一個月長的觀光證，也只是二十四英鎊（約港幣三百十五元，）每張觀光證備附有一張列舉在英國、蘇格蘭、威爾斯及北愛爾蘭的英國世襲遺產地點及有關的開放時間。

入場費因地而異，如果你在十五天內觀光大約六個地方，至少已值回票價。

在蘇格蘭，只要在杜夫鎮具一百零二年歷史的Glenfiddich　蒸餾室出示觀光證，那麼你將免費獲贈半瓶傳統高原麥芽威士忌。



・泰晤士河上的溫莎堡

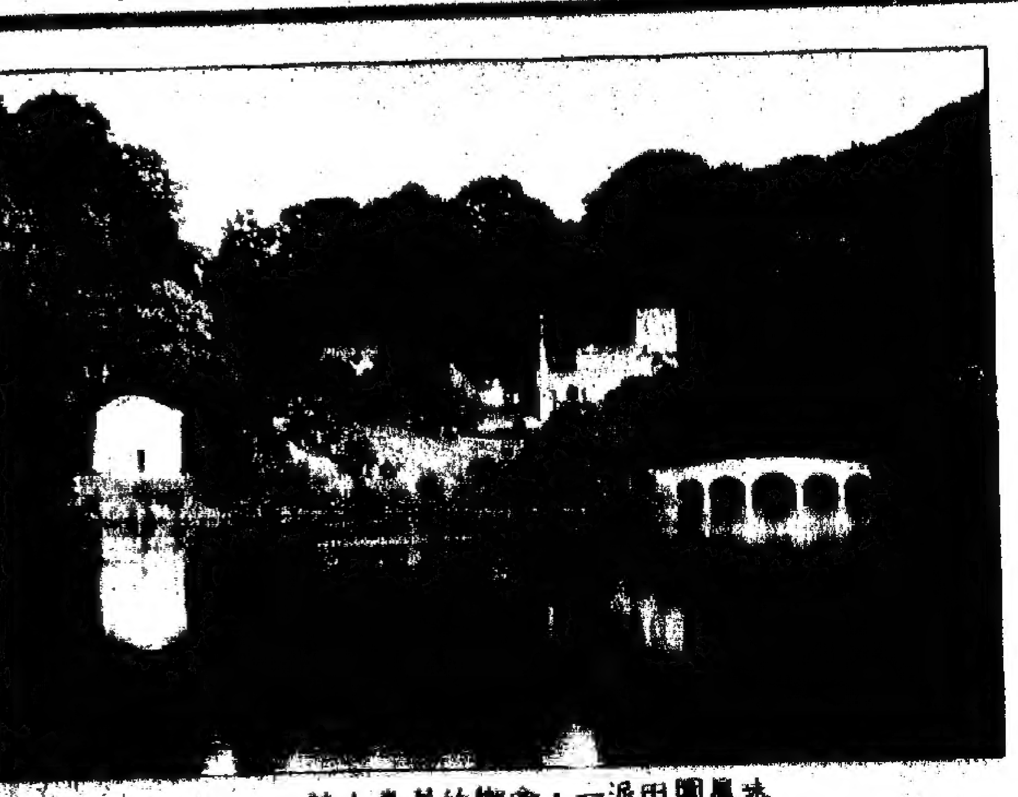
在倫敦，憑大英歷史文物觀光證，更可直達座落倫敦西部邊緣區Hampton Court 皇宮，傲視倫敦以西廿一里泰晤士河的溫莎堡壘。

憑此證也可進入著名詩人泰萊・柯里勒（Samuel Taylor coleridge ）的世界裏，參觀Nether Stowey 的Somerset村莊一間樸素鄉舍，柯里勒曾在此創作風靡一時的作品《老水手的韻律》及《古伯拉罕》。

另一個文學之鄉是在Dorset　南部，靠近Wareham 的Clouds Hill, 阿拉伯羅倫斯曾在中東之戰後，在此閑居。離此數里外，則是小說家湯姆士・赫廸（Thomas Hardy ）的故鄉。湯姆士・赫廸誕於一百四十九年前。

還有令人心曠神怡的花園，如離愛丁堡二百二十里外的Inverewe　亞熱帶公園。以杜鵑花，山茶花及木蘭花而享譽的另一個去處，是威爾斯南部的Bodnant 公園。

其他歡迎使用上述通行證的還有巴芙的羅馬浴場，在倫敦以北二十五里Ayot St. Lawrence 的蕭治・伯納德邵私寓；威爾斯南部的Caerleon　的羅馬劇場，及在Hadrian's Wall的堡壘等。



・詩人泰萊的鄉舍・一派田園風味

欲購買大英歷史文物觀光證可向Destination Britain 香港告羅士打道一百六十號，海外信託銀行大廈十四樓。電話：5-8340200（傳真機：5-8344330）查詢；或到英國後，在倫敦的（Regent's Street ）的英國旅遊中心購買。

歐厩昨舉行大食會 謝偉豪陳柏鴻探班

蘭厩逾十匹馬發高燒　谷沛德下周二到港
得力駒今天照鼻　快達弄傷蹄甲

太子探內　榮少

● 郭靈華馬房的第一班馬「快達」，上季由於健康問題而未能上陣，經暑期調養生息之後，健康大為好轉，但日前釘馬甲時，弄傷了蹄甲，郭靈華見狀，只好叫馬伕將馬甲除下，暫時不作快功夫考驗。

● 羅國洲馬房的第一班馬「得力駒」，近日胃口唔好，羅國洲昨日落柯打，今晨忙往獸醫照鼻，檢查原因，希望牠不是染上過濾性病毒。

● 在現役廿個馬房中，肯重用本地騎師者寥寥可數，其中以歐洪和、朱寶明這兩個華籍馬房，以全華籍班底見稱，本地騎師才多兩條出路。昨日下午，陳柏鴻與謝偉豪和陳志忠三人，聯袂前往歐洪馬房探班，草蜢仔首先往蘭尼馬房走一趟，然後才到歐厩，原來歐洪昨日下午拜士地，晚上假沙田麗豪酒店舉行大食會，宴請與廐房關係密切的騎師和屬下馬伕員工，大家共聚一堂，把酒言歡，為歐厩今季賽事，爭取更為好績。

● 近日天氣炎熱，馬房雖有空氣調節，但仍有不少馬匹中招，蘭尼馬房是首當其衝的一個馬房，其廐下馬匹有十多匹領嘢，並且出現輕微發燒現象，蘭尼見狀大為緊張，在開操前又搵呢單嘢來搞，米話唔心急，昨日下午即着馬伕將有問題的馬匹，全部拉去睇獸醫，經醫生檢查後，恐防會引起其他疫症，即打退熱針和防疫針，以防不測。同時，蘭尼落柯打，將有問題的馬匹，今日全部休息一日，而日常下午行街功夫亦要取消，以便馬匹能早日康復。

● 澳洲名騎師谷沛德，本來定今日（九月二日）在雪梨跑完澳洲一級冠軍大賽後，於九月四日乘澳航班機來港，但因賽後要往墨爾砵辦理一些私人事務，決定將來港日期押後多一日，而要九月五日才能抵達香港報到。


「公司騎師」戴利（左）



晨操精選　令楚勢

百利旺步捷勁強　天衣無縫走勢佳

距離首天賽事只有兩周時間，準備在季初出擊的馬匹操練必然認真，所以每朝快試的馬匹不少。昨晨出操馬中，值得一談者也不少，現選其中幾匹談談。

「百利旺」助手試三段，前兩段按住轡繩後，末段轉入直路之後才順勢稍放，馬兒即有強勁反應，疾馳而過終點，此段走勢甚佳，步捷勁強，氣勢旺盛悅目非常。此駒自新馬至今仍未有過表現，留意這類馬匹，自然是敲冷。「百利旺」久未有表現，如今已降到第五班來。以質素而論他在第五班肯定有利，因為此駒步法合型，頗佳，外形亦俊秀，絕非低班之材。以往未有表現可能成熟較遲。今季開操後操練正常，而且狀態循序進展，在早課中所見一切正常，無特殊現象，可以肯定今季必有一番作為，季初上陣只要有分頭就可以小敲，此駒值得一記。

「游擊勇士」由助手策騎慢跳三段，全程緊扣轡，但馬兒頻頻自動搶衝，神態活躍氣勢旺盛，狀態顯然勇健。今季開操之後動操，快試時走勢凌厲奪目，慢跳時則頻頻自動搶衝，狀態肯定已達勇點，漸復贏馬時水準。以馬論馬季初上陣當然有力爭勝。不過廐馬忌大熱，所以有力爭勝的「游擊勇士」成為大熱門時，捧場就有戒心。

「天衣無縫」華卓良試三段，按轡而馳速度不甚快，不過走勢平穩，步頭輕爽有勁，馬身已收。此駒一直未有表現，早期操練欠正常，直到上季中期之後才有正常操練，不過上陣仍未見認真拚過。今季開操之後由華卓良一手操練，踱步慢跳或試閘都不假手他人，可見華卓良對此駒十分重視，這匹未有任何表現之「天衣無縫」，也是值得一記之冷馬。

「電光大俠」梁立德試三段，在海旁直路處起步，前兩段以中等速度跑來，步頭硬朗有勁，走勢平穩順暢，亦無昂頭伸頸之怪現象，末段將到終點前騎者稍為推騎，馬兒即有反應，衝過終點仍有餘勢。開操後一直勤操，差不多每朝都出操，或快試或慢跳或踱步。一匹第七班老馬操練如此積極，而且狀態的確有起色，季初上陣無論冷熱亦要留意，因為第七班馬已無保留之必要，當然不會揀飲擇食。

「再成功」助手試三段，全程走勢順暢悅目，出腳翻步靈活有勁。氣勢漸見旺盛，近期勤操，狀態進展甚佳。此駒跑沙泥出色，今季跑安妥膠跑道當然適合，今後動態亦值得留意。

騎馬人嚴重缺乏
登厩洪維德昨掛靴據稱移民美國
練馬師黃汝安戎裝上陣親自操馬

阿森　馬房達雷

今年馬季，困擾各個馬房的問題，除了過濾性傳染病毒外，還有騎馬人嚴重缺乏，各廐均有無人操馬之嘆！

以安廐為例，副練馬師呂健威於上季尾調走後，操練人馬即出現問題。今季開操以來，練馬師黃汝安常見戎裝上陣，親自操馬。昨晨黃汝安操練廐下的第四班馬「特別介紹」，遛跳足三段哩。

王登平馬房的騎馬人洪維德昨日已掛靴，登廐的操馬人手，買少見少，現時除了副練馬師吳定強外，是有兩位騎馬人，因此晨課操馬，要四處拉伕，請人幫忙。除了林廐新主帥蕭澤華外，李易學、劉家泰有時操練登廐馬。洪維德是騎師出身，他這次掛靴，傳說是要移民美國。但據他對朋友說，主要原因是對馬圈已意興闌珊，過去騎馬是為興趣，隨着年紀漸長，當然要另謀發展，今季操馬人手短缺，除了受澳門馬會的影響外，像洪維德這類睇淡馬圈前途，希望轉換環境者也不少。

過濾性傳染病繼續成為馬圈的熱話題，據獸醫美臣透露，今季病毒的影響比往季來得早，而且每天……



沙田昨晨試閘發生意外
謝展鵠墮馬送院幸無恙
四組試閘金沛源南山寶新寶永同歡勝出

馬圈快訊

沙田馬場昨晨七時收操後有四組試閘舉行，上屆見習騎師冠軍謝展鵠墮馬，送入沙田威爾斯親王醫院，經過觀察和X光檢驗之後，證實無大礙，上午十一時已離開醫院返家休息。

試閘昨晨七時在晨操完畢後進行，第一組進行順利，謝展鵠無份策騎，第二組出試，謝展鵠策方廐的「龍飛鳳舞」，出閘時發脾氣，前蹄一拐謝被摔墮馬，隨即被救車載往醫院救治，第三組謝原定策「必得勝」亦退出。

四組試閘分別由「金沛源」、「南山寶」、「新寶」、「永同歡」勝出。各組均試一千米，「車百達」、「力度高」、「綿綿有餘」、「王者金剛」、「突破」、「安培」、「跳舞明星」、「盈豐」均要黑布幪頭，才肯入閘。

（第一組）十四馬報名，「金寶」退出，其餘人馬不變，「金沛源」力放到底獲勝，在試跑中呈勇的「冠之寶」却全程包尾。

馬名	騎師	廐	欄	沿途走位
金沛源	胡活士	方	3	1 1 1
[illegible]	魯賓遜	岳	4	8 3 7
必猛	陳柏鴻	陳	5	3 4 4
權威	陳俊輝	廖	6	2 2 3
流浪者	戴利	張	7	5 8 5
[illegible]	艾法誠	譚	8	4 6 8
亞洲光華	伯嘉	廖	9	6 5 2
山東響馬	謝偉豪	許	10	7 7 6
冠之寶	何敬森	陳	11	9 9 9

（第二組）謝展鵠策「龍飛鳳舞」出閘時墮馬，空馬隨隊奔馳，不入紀錄，實際為九匹，人馬不變，「南山寶」守處有利地位，末段一攻而破，「勁駒」全程包尾。

馬名	騎師	廐	欄	沿途走位
車百達	戴利	陳	3	7 7 6
南山寶	伯嘉	廖	4	2 3 1
[illegible]	魯賓遜	岳	5	3 2 8
力度高	華卓良	張	6	5 4 7
[illegible]	艾法誠	許	7	4 1 2
[illegible]	白禮棟	簡	8	6 5 5
急先鋒	何敬森	張	9	1 6 4
龍飛鳳舞	謝展鵠	方	10	出閘墮馬
勁駒	徐貴良	陳	11	9 9 9

（第三組）原定有九駒參加，由於謝展鵠在上一組墮馬而無法策騎「必得勝」，所以「必得勝」臨時退出，實得八駒參加。「新寶」出閘頭後，末段力騎反應佳，將對手挫敗，「過年旺相」亦採取留前門後戰略，可惜僅得第二。

馬名	騎師	廐	欄	沿途走位
上海之友	魯賓遜	岳	3	1 1 4
王者金剛	胡活士	方	4	4 4 5
永好	戴利	廖	5	3 5 8
突破	華卓良	陳	6	7 5 8
新寶	伯嘉	廖	7	5 7 1
升冰	梁立德	謝	8	2 3 6
萬里飛	白禮棟	簡	9	6 8 7
過年旺相	徐貴良	陳	10	8 2 2

（第四組）九駒參加，「安培」與「永同歡」沿途守在四、五位有利位置，末段雙雙展開凌厲衝刺，「永同歡」力度較佳而壓倒「安培」，「盈豐」及「馬運來」前快後弱雙雙包尾而回。

馬名	騎師	廐	欄	沿途走位
金中皇	胡活士	方	3	7 5 5
安培	馬富全	伍	4	5 1 2
馬如飛	戴利	陳	5	6 6 4
跳舞明星	伯嘉	廖	6	8 7 7
[illegible]	魯賓遜	岳	7	9 9 6
[illegible]	謝偉豪	歐	8	1 2 6
馬運來	徐貴良	伍	9	2 3 9
[illegible]	鍾占祺	張	10	3 6 3
永同歡	陳柏鴻	陳	11	4 4 1

……「子」、「凱旋至尊」、「名望」、「威世寶」、「意利高」、「特別勁」和「香港……

評馬人李尚偉明日一時出殯

評馬人李尚偉病逝，遺體移紅磡世界殯儀館，今日下午四時起設靈，並擇定明（三）（星期日）正午十二時在該館禮堂大殮，下午一時出殯，靈柩移送鑽石山火葬場火化。

澳門馬開鑼戲　分跑五項碟賽

澳門馬訊

[illegible]……上午八時編定公布，開幕碟……歲的北半球馬參加，一律負一二六磅，雌馬可獲減三磅。

澳門碟賽，限三歲的南半球馬參加，一律負一二六磅，雌馬可獲減三磅。

路環碟賽，限年滿三歲或三歲以上的馬參加，一律負一二六磅，曾勝出頭馬的，將依據讓磅規例加磅。

海島市碟賽，南北半球馬混合賽，三歲或四歲或以上的北半球馬，四歲或以上的南半球馬，均可參加，一律負一二六磅，有年齡讓磅。

台灣碟賽，所有年滿……及以上的馬均可報名參賽，負一二六磅，曾勝頭馬的可加磅。上述賽事待報名止截才進行分組。

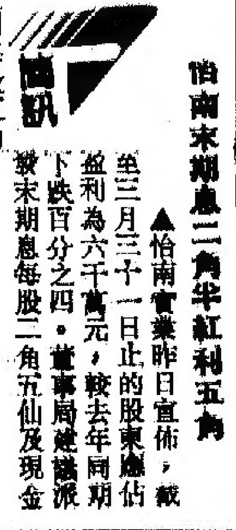


艾法誠調恩斐投契　出雙入對操謝廐馬儼成主帥

謝廐交由艾法誠出操馬匹，大部分屬於質新而未見底之流，由一個有朝氣馬房，……名，新開倉已算站……馬，除了「益勝」……數匹經已開齋，或者上季贏……廐主力，交由艾法誠……

……別，但艾法誠來港……值是領路到練馬師……成文規定，每晨先由五時至五時四十五分，全替謝廐効力，儼成主帥。……

……師調動作基礎研究，謝廐馬「搏」續有進步，而「獅子衛」也有條件，復操至今，「時候」、「嘉駒」等賞新分子已在今季爭然有實力再贏，後精神奕奕，此駒復操初期經已近慢跳健康並無不妥，報名之後如果再見打磨，即是有意思在季初爭勝。……論實力，此駒在第三班角逐短途，勝望甚濃，上季僅出賽一……自視甚高，輸在經驗。另外「嘉駒」，血統優良，其父屬此駒過歲在英國拍賣身價超過……期來港英國配售馬為高，……稚嫩不求急進，近期多操，……感生猛，也是一匹值盯緊，實力已上……



大公經濟

熱線電話：八一九一一六（二）
傳　真：八三四五一（四）

籌劃澳門一酒店及浮動賭場

川河宣布新發展計劃 一供一股集資二億元

供股價五角 ELDERS及渣打包銷

【本報訊】川河集團昨天公佈一項供股建議，籌集二億多元的資金，以作發展澳門一間酒店及浮動賭場的計劃。

川河集團公佈，該集團已經與澳門旅遊娛樂有限公司達成協議，參與一項澳門酒店發展計劃，該酒店共有三百三十個房間。川河會與澳門娛樂組成一間合營公司，名為「TV公司」，川河佔該公司四成股權，首先將會注入二千六百一十九萬多元的資金，該集團已支付五百萬元訂金，待該新公司成立後的七天之內，會支付餘下的一千五百多萬元。這個計劃將會包括一個浮動賭場在內，川河在整項計劃的最高承擔總額為一億二千一百萬元。

上述計劃初步資金所需，一億零二百萬元作為減輕負債之用，二千六百萬元用以發展澳門兩個地盤，餘下的資金作為存款用途。

另外，川河同時公佈將認股證的行使價由八角七仙調低至六角三仙水平。川河昨天以六角八仙報收，供股價較收市價折讓百分之廿六。

在「六．四」之後，第一太銀、友利電訊、瑞福及中娛，分別進行供股，但全部需由大股東負責包銷，而今次川河，則是由財務顧問包銷，據悉主要是由於反應良好，及供股價吸引所致。

包銷商一旦終止計劃 聯所稱新股不准上市

川河集團將會建議以一供一形式，每股作價五角供股集資二億零一百萬元，大股東和商集團已承諾按所佔的百分之五十二點三三股權承擔供股責任，其餘新股由財務顧問ELDERS及標準渣打負責包銷。包銷商可被授予一項權利，即在供股授權書派發後的三天之內，遇到不可抗力事件時終止有關計劃。而聯交所則表示，除非包銷商在上述的權利不予以行使，否則新股不會獲准上市，而股東亦應留意，其所獲配的新股，有可能不准買賣，這是聯交所就有關供股計劃所定出的新提示。

川河將會在供股計劃中獲得共一億九千四百萬元的淨資金，其中三千萬元作為……

轉銷內地電器少七成 存貨積港價格降幅大

代理商紛推出優惠價 料明年才有轉機

【本報記者】本港近期轉銷內地的家庭電器用品數目大幅下降，使大量存貨積壓本港，而令本銷電器用品價格調低，減價幅度由百分之四至兩成不等，視乎牌子而定。業內人士預料存貨積壓的情況要在明年才會有轉機。

導致轉銷內地電器用品數目下跌的主要原因是中國外匯短缺，另一方面就是內地進口所受限制日嚴。代理商為了減低存貨積壓所引起的損失，都紛紛推出優惠價以吸引本地顧客，尤以次級牌子的減幅較大。

港九電器商聯會主席何池彬對本報記者表示，根據內地進口的電器數目來看，估計轉銷內地的電器用品下跌六至七成。他舉例指出，今年首半年內地進口冷氣機只有四萬五千多台，與去年同期比較下降六成。由此可想像其他電器用品轉銷的情況。

電器代理的信誠經濟聯合有限公司董事總經理……亦估計，轉銷內地的電器用品整體上下降八成，尤以電視機及雪櫃的跌幅較為嚴重。他指出，今年內地電器用品滯銷主要與中國稅率有關。例如購買一部電視機，不論是國產或進口貨，消費者除了要付貨品本身的價格外，還要繳付六百元人民幣銷售稅及三百元人民幣國產化基金，令消費者望而卻步。

何池彬同樣表示，稅率增加令電器用品銷量受到影響，此外，進口許可證亦是一個問題。由於內地收緊銀根，因而不鼓勵進口，使入口批文更難獲得簽發。以往省級政府可發出批文，但現時要由國務院批出，令到申請批文出現困難。

何池彬又指出，受到「六．四」事件影響，電器用品本銷市場亦有收縮情況，幅度約成半至兩成。雖然整體銷量減少，但是進口貨量反而增加。理由是代理商的慣例是預早訂貨，由於未能預期今年市場的轉變，所以未能及時調整貨量。

他舉例指出，由於去年冷氣機銷量理想，代理商一早入貨……

七月貨幣統計數字
（百萬港元計）

存款	七月	六月	去年七月
活期存款	56,399	56,102(0.4%)	54,838(2.7%)
儲蓄存款	171,059	172,232(−0.7%)	168,740(1.4%)
銀行定期存款	629,465	614,635(2.4%)	477,123(31.9%)
接受存款公司定期存款	66,752	67,744(−1.5%)	63,402(5.3%)
港元存款	368,138	366,942(0.3%)	317,819(15.8%)
美元存款	299,334	297,824(0.5%)	237,791(25.9%)
其他外幣存款	256,142	245,946(4.1%)	208,492(22.9%)
總存款	923,614	910,713(1.4%)	764,102(20.9%)
外幣掉期存款	59,230	57,200(3.5%)	35,662(66.1%)
貸款和墊款			
供香港之有形貿易用	65,568	65,687(−0.2%)	51,959(26.2%)
供非到達香港之商品貿易用	9,549	9,262(3.1%)	5,464(74.8%)
在香港使用之其他貸款	545,203	535,224(1.9%)	402,034(35.6%)
在香港以外使用之其他貸款	371,971	393,037(−5.4%)	325,953(14.1%)
在不明地方使用之其他貸款	86,067	79,789(7.9%)	
以港元計之貸款	493,069	485,485(1.6%)	54,616(57.6%)
以外幣計之貸款	585,289	597,614(−2.0%)	
總貸款和墊款	1,078,358	1,082,999(−0.4%)	856,373(28.4%)

股市持續大牛皮 成交創今年新低

報二五〇八微升不到一點

【本報訊】本港股市成交昨日又創近期新低，只有四億四千九百多萬元，是今年以來最低。

港股昨日剛開市時走勢向好……

大生溢利增 中期息六仙

【本報訊】大生地產發展有限公司董事會昨……

升岡配售新股 集資興建泰國廠房

【本報訊】……一成新股，集資……廠房之用。

商業買盤推高美電價

港市美電價昨日再度扳越七．八一關口，續受商業機構買盤的支持。但外匯市場開始出現若干跟風的美電炒盤，頗堪注視。

多間甚具規模的銀行近期不斷入市買美電，而且越買越高、越高越買……

屯門樓市的最新動向

市場的兩種反應

現貨樓炒家不入市

二手樓市場相當沉靜

本報記者　羅國偉

七月份貸款增長快 反映商情轉趨活躍

同月港元存款升零點三外幣存款升二點二

增幅一點九而六月為百分零點二

期貨結算儲備金 下月底有二億元

忠德石油股份 昨被聯所停牌

私家車市道漸復正常

上月銷量已回復至六月前的八至九成

六四後曾受到一定影響

匯豐修章志在長遠策略

聯邦將動用三億元 發展觀塘屯門物業

生產力促進局主席田北俊稱
美商正指控港貨傾銷 波及整體人纖毛衫業
呼籲港府加以協助 廠商已集資聘律師處理

【本報訊】香港生產力促進局主席兼香港製衣廠同業公會副會長田北俊指出，港府應予以援手，協助本港人纖毛衫工業對抗美國NKSA（國家針織及運動服裝協會）對香港的傾銷指控。

田北俊昨日出席由香港貿易發展局及北愛爾蘭工業發展局合辦的「歐洲共市九二成衣研討會」後對記者表示，美國NKSA正準備於短期內對香港、南朝鮮及台灣製造輸美的人纖毛衫提出正式傾銷起訴。他指出，NKSA的指控並非針對個別廠商，而是本港整體人纖毛衫工業，因此，港府應予以援助。

他說，港府對是次事件的低調處理，可能是因為NKSA是一個商會，而非官方機構。但無論如何，他希望港府對本港人纖毛衫業能予以支持，對抗此項傾銷指控。

田北俊透露，業界對是次指控十分關注，由唐英年擔任主席的「反傾銷委員會」曾舉行數次會議，並籌集數百萬元經費，準備聘請律師處理是次事件。

他又認為，美國NKSA的指控並不合理，因為香港輸美的人纖毛衫既受配額限制，而且佔當地市場份額比例尚少。

他又表示，在歐洲共市內進行生產，在未來多年內將會享有許多有利的條件，例如共市降低邊防限制後，交通網絡將更通順，減低境內運輸費用及所需的時間。

日盛，對香港供應商而言，亦是一個很有潛力的市場。

香港製造商提供機會，英國亦出現類似的情況，採購「特定廠家牌子」成衣的風氣……衫市場正在增長，為……

涉及港牛仔布傾銷 報告已呈共市委會

被問及歐洲共市對本港製牛仔布的傾銷指控的進展時，田北俊表示，被涉及的本港廠商已向歐洲共市委員會提交報告，但迄今共市委員會並未有回覆。

田北俊在談及香港與歐洲共市的貿易時表示，在過去十年，香港與共市的貿易總值一直迅速增長，近二年來的增幅均達兩位數字。今年首五個月，兩地的貿易繼續取得令人鼓舞的成績，較去年同期增加兩成。

他說，服裝及飾物是香港對共市的最主要出口產品。今年首五個月，本港輸往共市的服裝總值達七十四億零四百萬元，佔本港對該市場的總出口百分之四十三，較八八年同期增加了百分之二。

田北俊認為，要在九二年的新共市取得出色的成績和維持競爭優勢，港商必須繼續致力提高產品質素及設計創意。

他續稱，歐洲在九二年後的經濟轉變，將令共市內外的公司和廠商同樣受惠，因為，屆時他們只需應付一套統一的貿易規例，標準及邊境管制。

在研討會上，嘉思明（英國）顧問公司策略及商品管理服務董事表示，香港製造商在配合歐洲共市的轉變，可採取多種不同的策略，以獲取最大的益處。

他說，歐洲共市一體化後行政架構轉變的主要直接影響，是將減低在歐洲的生產成本，香港製造商應考慮透過在歐洲建立分銷網及收購當地業務，來維持競爭實力。

他指出，西德有牌子及標籤的梭織恤……

製衣業展覽會 八日在港舉行

【本報訊】本年度製衣業展覽會將於本月八日至十一日一連四天，在灣仔香港展覽中心舉行。參展商超過五十家，他們分別來自英國、日本、台灣、南韓、香港及西德等地。

展覽會主辦機構負責人表示，美國一直是本港成衣產品的重要出口市場。由於近年美國市場的保護主義對製衣商構成威脅，加上勞工短缺引致成本增加，使香港的製衣業開始走向高品質，創新設計。因此，有遠見的製衣廠家均積極引進先進科技及生產機械作長線投資。

展覽會的展品有電腦輔助設計/生產系統以供不同的用途，如繪圖、刺繡設計、紡織設計，配色等。追求高度精確和效率的生產技術。其他先進的製衣機械包括工業用衣車、鎖眼機、打摺機、焗褸機、刺繡機、整熨機等。

六月份臨時統計結果顯示 港零售業值量均下降 分別跌百分四及一成
反映消費開支放緩及六月遊客大減

【本報訊】據港府統計處昨日發表的臨時統計結果顯示，今年六月份零售業的總零售價值估計為七十九億五千七百萬元，較去年六月下降百分之四，而零售量則下降百分之十。

這數字顯示本地消費開支放緩以及六月份來港遊客人次顯著減少。後者與六月初中國發生之事件有很密切關係。

以主要行業類別分析，食品、酒類及煙草的零售價值上升百分之十四，零售量則上升百分之二。燃料的零售價值和零售量分別上升百分之九和百分之二。同期比較，衣着、鞋類及有關產品的零售價值下降百分之十二，零售量則下降百分之二十。耐用消費品的零售價值下降百分之十八，零售量則下降百分之二十二。其他消費品的零售價值下降百分之五，零售量則下降百分之九。

據選定行業分析，超級市場的零售價值上升百分之八，但零售量則下降百分之三。汽車及汽車零件的零售價值下降百分……

根據選定行業分析，汽車及汽車零件的零售價值上升百分之二十八，零售量上升百分之二十七。百貨商店的零售價值上升百分之十三，零售量上升百分之三。超級市場的零售價值上升百分之十二，零售量上升百分之一。除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值下降百分之十一，零售量則下降百分之十五。

與今五月比較，今年六月的總零售價值……

……分之七。百貨商店的零售價值……分之十三。除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值下降百分之二十八，零售量則下降百分之三十。

今年上半年與去年同期比較，總零售價值上升百分之十，總零售量則上升百分之二。食品、酒類及煙草的零售價值增加百分之十五，而零售量則上升百分之三。燃料的零售價值上升百分之七，零售量則上升百分之二。

同期比較，衣着、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之十六，零售量上升百分之五。耐用消費品的零售價值上升百分之五，零售量則下降百分之二。其他消費品的零售價值上升百分之九，零售量上升百分之三。

港島西區樓價平穩
地產市道　城

港島西區山道的兆禧閣日前開售，由於是現貨樓，自然不可能引起炒家的興趣。

兆禧閣單位分七〇七及七〇四呎兩種，一梯兩伙，但實用率仍有接近八成。折實的售價由約九十萬元至一百三十多萬元。由於這區近年來重建的新樓並不太多，一些同樣面積位於西區半山的新盤，售價已是接近二百萬元。如果需要這類單位的話，在山道一帶供應少的條件下，兆禧閣也不失為一個可考慮的樓盤。當然，這便要忍受一下天橋汽車噪音了。另外有人認為天橋旁的風水不好，這只能是見仁見智了。最決定的因素還是價錢和市場需求問題。

……，加上其位置剛好在薄扶林道至海旁干諾道西的天橋旁，銷售自然更感困難。不過，在港島西區的樓宇一向都有老居民的支持，相信兆禧閣亦慢慢會為用家所吸納。

此樓盤訂價平均每呎一千五百六十五元，但由於已可入伙，買家必會以折扣價的付款方法購買，實際每呎便是一千五百元。這價錢與去年同期山道的另一樓宇富山苑相比，升幅僅為一成，可見山道這一帶樓價甚為平穩。

昨日開售的翠怡花園第五座，銷售情況一般，未如屯門區的小樓盤般暢順，相信與快將落成而炒家未敢大舉入市有關。

港成衣業歷經風浪
李思

人事商事

美國國家針織及運動服裝協會（NKSA）計劃於短期內對本港製人造纖維毛衫在當地涉嫌傾銷提出正式起訴。本港業界對此極為關注，由香港羊毛化纖針織業廠商會及香港毛織出口廠商會聯合組成的「反傾銷委員會」已籌集了數百萬元經費，以聘請律師處理有關事宜。

業界對事件的關注和審慎處理，是可以理解的。相對於棉質褲類或棉質非針織男女恤，人纖毛衫類並非一個特別大的項目，每年獲得輸美配額約為一百二十餘萬打。不過，倘若是次NKSA的指控得直，其後果將不堪設想——短期的影響可能只打擊了人纖毛衫的輸美表現，但長遠來說，當地廠商可能會以「反傾銷」為藉口，矛頭直指向其他成衣類目，香港整個製衣業亦可能會被危害。

事實上，近數年來美國的保護主義手法層出不窮，由深受爭議的曾健士法案，八七紡織品法案，以至今年年初有議員提出將新興工業地區的紡品配額轉予拉丁美洲國家，以及最近NKSA提出的傾銷指控，均不利於本港成衣業。

香港成衣業經過美國一浪又一浪的保護主義威脅，都能「大步跨過」，希望今次人纖毛衫的傾銷指控，亦能「大步跨過、吉人天相」。

香港國際珠寶展覽會 明年初在會展舉行
料吸引逾四百港商及外商參加

【本報訊】由香港貿易發展局與國際展覽有限公司精英合主辦的香港國際珠寶展覽會，明年將進一步擴大展覽規模，及吸引更多國家與地區的公司參加。

展覽預期將吸引本港及海外參展商，超越今年初參加該展覽的二百五十六家公司的紀錄。

展覽會於明年三月十七日至二十日在香港會議展覽中心舉行，贊助機構包括香港珠石玉器金銀首飾業商會有限公司、香港玉石製品廠商會、香港鑽石入口商會有限公司及香港珠寶業廠商會有限公司。

於三月十六日舉行的珠寶之夜將為是次展覽會揭開序幕，屆時並將宣佈香港足金首飾設計比賽與香港鑽石首飾設計比賽的得獎作品及獎項。

在四天展覽期間，來自中國、香港、日本、新加坡、台灣、泰國、美國、西德、丹麥、意大利及英國的參展商，將在會上展出豐富系列的優質珠寶首飾及有關製品。展品包括有鑽石、銀、白金、足金、象牙、鑽石首飾、玉、珊瑚、珍珠、寶石、半寶石、雕刻、首飾，及有關的機器、設備及專業刊物等。

展場面積由今年的九千平方公尺擴展至一萬三千五百平方公尺，預期入場參觀的買家約一萬五千人。今年舉行的展覽共吸引一萬名買家參觀，其中一千六百名來自海外。展覽期間達成交易額……億七千一百萬港元。

鼎協租賃宣布 委董事總經理

【本報訊】鼎協國際租賃有限公司（中國銀行、東亞銀行、法國興業銀行合資企業）宣佈委任馬成為董事總經理，負責管理該公司及其附屬機構包括廣州的中聯國際租賃有限公司及泰國Siam Sanwa Trilease Co. Ltd業務及發展。

金價昨日反覆微跌 報三三四一 飾金亦挫廿元

【本報訊】九九金昨日反覆下跌，收市報每兩三千三百四十一元，比上日收市價下跌七元。飾金牌價調低二十元，降為每兩三千六百四十元。

市場人士表示，由於人心觀望美國公佈的八月份失業率形成昨日金市交投淡靜。另外，美元大幅上升，使金價難以在……

九九金昨日以每兩三千三百四十四元開市，比前收市下跌……

前晚美國金價在每安士三百五十九美元站穩。因此，相信一旦美國公佈數字對美元有利，金市將難免下跌。

美元上升底下，已告回落。收市報每安士三百五十八點九五美元，下跌了一點八美元。

四元。此價為全日高價，中午前跌至三千三百三十九元，收市回升至三千三百四十二元。低息前為九點五百兩。

下午金價以三千三百三十六元開出，最低降至三千三百三十四元，為全日低價。收市前有少量買盤入市，金價回升至三千三百四十三元，最後以三千三百……元收市。全日波幅為十元。

本地倫敦金……收市時報每安士三百五十八點四五美元，較紐約收市跌零點五美……

翠怡花園第五座 首日已售出七成 每呎售價約為千一元

【本報訊】屯門及青衣島昨日各有一個住宅樓盤推出發售，分別為屯門豐景園第五座及翠怡花園第五座住宅物業，其中青衣翠怡花園昨日共售出約七成單位。

豐景園第五座物業每方呎售價為九百六十四元，較豐景園第三座剩下的五成單位訂價僅調高百分之一點八。豐景園第五座共有二百五十六個住宅單位，面積由四百三十五平方呎至六百五十五方呎。

此外，新地昨日亦推出青衣翠怡花園第五座物業，每方呎售價約一千一百元，結果首日共售出七成單位。

翠怡花園第五座共有單位二百九十六個，面積由四百七十五平方呎至六百四十三平方呎。

存款外幣多告回落 美元及紐元齊報升

【本報訊】美元猛升，使此間存款外幣行情昨日多告回落，但新西蘭元及港市美元存款價則報升。

收市時，英鎊報十二點二三，跌零點零六，息率下降八分一厘。日本圓跌二點二，跌為五三八點五。西德馬克跌二點二，跌為三九六點五。

加拿大元跌一點一，跌為六六三點一。澳洲元跌二點五，跌為五九五點五，息降八分一厘。新西蘭元則上升一點五，升為四六一點五。

歐洲貨幣單位跌四點八，跌為八二三點七。瑞士法郎跌三點二，跌為四五九點三。法國法郎跌零點九，跌為一一七點八。

瑞典克朗昨下跌一點一，跌為一一七點七收市。美元存款價上升零點一，升為七八一。

台擬繼續買黃金 五月購五萬安士

【本報訊】據外電報道，台灣「央行」表示，今年五月份曾買入五萬安士黃金，並計劃在年內繼續……

不過，有關官員以消息敏感為理由，不允透露會在今年內何時再購入。但是否如此，一些金商卻持不同意見，認為近期台灣股市的「興旺」，已經把不少原來準備投資黃金的投資者吸引過去，央行的入口對市道不會產生明顯的刺激。

因為，七月份台灣入口黃金急劇下降至只有一點……公噸，成為過去二十八個月以來低潮，使今年頭七個月的入口合共九十五點九七公噸，遠低於去年同期的二百六十七點七三公噸。

市場人士歸咎當局遲遲未確定免除入口黃金關稅，使投資者在觀望之中停步不前。該稅項最後在八月九日才確認免除。

行內人士估計，八月份台灣入口黃金會回升至十噸，九月份以後踏入旺季，會升上十五公噸，並保持至年底。同時，刺激購買慾的關鍵在於金價的吸引力，並非「央行」何時會在市場吸納黃金。

國衛屬下麥田資管 在香港設亞洲總部

【本報訊】澳洲國衛集團屬下的國際性投資公司麥田資管有限公司宣佈，在香港成立亞洲區總部。

麥田資管的業務運作獨立，專注世界各大市場的基金管理業務，目前管理資金共達四十億美元。

麥田資管（亞洲）有限公司總裁顧海澄表示，麥田資管將以香港為亞洲區基地，充份掌握亞洲區的發展機會。

國際優質布料展 十一月在港舉行

【本報訊】法蘭克福展覽有限公司董事姬達稱，在第三屆國際優質布料及配件（亞洲區）展覽會記者會上表示，該公司在數年前對亞太區成衣市場進行詳細調查，結果顯示，亞太區市場每年對布料、紗線、配件等製衣原料的需求甚大，而且有不斷上升的趨勢。

姬達稱，由該公司主辦的第三屆國際優質布料及配件（亞洲區）展覽會將於十一月十五至十七日在香港展覽及會議中心舉行。

第三屆國際優質布料及配件（亞洲區）展覽會的展出內容包括：高級時裝用布料、牛仔布、針織布料、設計師系列，以及成衣用配件等。

他估計，今年將有超過二百間廠商參展分別來自意大利、西德、法國、香港、日本、印度、南韓、……

立森遷灣仔新址

【本報訊】立森有限公司已於昨（九月一日）遷往灣仔告士打道華心大廈自置物業，新址面積六千餘呎。

昨日到該公司致賀的有華潤集團有限公司董事長朱友藍、副總經理周傳儒、中國紡織品進出口總公司總裁鐘泉盛及中紡紗布進出口公司總經理周為剛等。

立森有限公司總經理范寧森表示，今年內地紗布輸港雖然在品質、交貨等方面存在一些問題，但從內地大抓出口的情況來看，上述問題可能會逐步得到改善。

國際鐘表展覽會 冠亞料訂單增加

【本報訊】冠亞商業有限公司將應邀參加本年九月份在港會議展覽中心舉行之八九年香港國際鐘表展覽會，屆時與來自全球十個國家，五百多家公司一同展出最新產品，其中包括Car手表全新系列。

冠亞商業副主席鄭樹勝指出，由於各參展商具有一定代表性，全球買家雲集本港，其重要性僅次於瑞士巴塞爾鐘表展覽會，預料冠亞於今次展覽會接獲數量增加。

東南亞資訊協會 中日加入為會員

【本報訊】東南亞資訊科技協會（SEARCC）日前在會員國曼谷舉行，列席除六個會員國外，計有中國電子計算機行業協會、深圳中國電腦軟件行業協會、日本電腦軟件協會、美國亞洲人企業家協會，及歐美各地資訊科技及商務等方面專業人士參加。大會並通過中國及日本為該會會員國。

該會議宣佈，明年的東南亞資訊科技會議，將定於香港舉行，日期在明年九月「香港資訊週」期間，屆時將舉行連串活動：如海峽兩岸方面組織電腦中文輸入表演賽，台灣方面協辦電腦象棋賽，日本方面協辦亞洲電子老鼠賽，以及通過國際電腦網絡，舉行環球麻雀大賽等等。藉此，促進資訊科技交流，普及資訊科技教育，提高資訊科技的實用性。

內地供港石油持續增長

中國內地石油供應香港市場未受到「北京事件」的影響，今年六月來港的內地石油比去年同期增加百分之四點七，七月份又增加百分之四。

中國內地供港的石油佔整個香港市場石油銷量的五分之一，由華潤石油化工有限公司獨家代理。去年內地供港的石油為一百四十餘萬噸，比居供港石油首位的美國標準石油公司只少了百分之二。

華潤（集團）有限公司董事、華潤石油化工有限公司董事、總經理周亨元在接受本社記者採訪時透露，明年該公司將成為第八家向香港國際機場提供航空煤油的公司。他分析說，目前香港的石油市場已處於飽和狀態，近年由於本港兩家發電廠以煤替代石油為燃料，使整個香港市場的石油需求量下降。但今年上半年輸入香港的石油仍比去年同期增加百分之十。其原因是香港目前所進行的大型公共工程使石油的用量上升，如東區海底隧道的建成以及鑽石山隧道的興建，增加了本港輕柴油的需求量。周亨元認為，從香港的基建發展來看，香港市場對石油需求量不少。華潤石化公司看好香港航運業的發展，開始打入這個市場。

隨着往來香港和廣東兩地間陸路貨櫃運輸的增加，去年華潤石化公司在新界設立了四個加油站，今年底還將在石崗增加一個加油站。華潤石化部副經理朱丹認為，目前香港有八家石油公司在港九新界共有一百五十多個加油站，使市區內加油站處於飽和狀態。但港專兩地日趨活躍的貿易交往，必會帶旺加油站的發展，該公司計劃在三年內使加油站的數目增至十幾個。

目前，華潤石化公司擁有二十五家經銷商，百餘家分銷商。公司的石油產品還直接供應九龍巴士公司、香港小輪（集團）公司、天星小輪公司、多個大型紡織漂染廠，及澳門電廠。此外，該公司開展了海上加油服務，去年為停泊香港港口的輪船加油四十七萬噸，佔全港第一位，並在大埔設立了海上加油站，專為漁船服務。

談及下半年香港石油市場的情況，華潤石化公司石油部副經理余應時認為，從今年國際市場情況來看，油價不會出現似前幾年的劇降的情況，特別是伴隨發展中國家的經濟發展，預計未來對能源的需求還會增長，石油消耗也會上升。今年各國對石油的需求量上升，價格也好於去年。因此，估計今年下半年國際石油市場發生大波動的可能性不大，香港市場也不會出現較大的波動。【中新社九月一日電】

澳洲產金邁二百噸大關

不時聽到金商說產金國在拋售，如果在上午出現的話，即使沒有指名道姓，一般行內人士已猜度到是澳洲。

在眾多年產量超過一百噸的產金國中，澳洲地理上和本港最為接近的國家。由於近三年當地致力發展黃金發掘和提煉，當地金礦公司的作業能力大大提高。

三年前，澳洲黃金的年產量依然在一百噸之下，但經過重新投資，發現新的金礦，以及採取新的高度提煉方法，在至八八年六月底為止的一九八七年度內，澳洲的黃金產量，迅速增加至一百二十九點五三公噸。在至今年六月為止的一九八八年度裏，增產更加厲害，達到一百八十六點零五公噸，比上一年度增長百分之四十三點六。

與此同時，出口能力亦相應增長，八七年度出口黃金一百一十七點二七公噸，八八年度已上升為一百四十七點八噸，增幅達百分之二十六。明顯地，如果澳洲的產量或設備能力仍可發揮的話，相信踏入八九年度，生產目標可以指向二百噸大關了。

潮流興重建戲院物業

最新一間醞釀重建的戲院物業傳為華盛頓戲院。雖然業主至今仍未有重建華盛頓戲院的最後決定，但相信該物業拆卸重建為綜合性物業的機會很大，包括商場、寫字樓及四間迷你戲院。

若連同華盛頓戲院在內，在過去兩年內，已先後有九間戲院拆卸重建或定了重建計劃。該八間戲院為荃灣大光明戲院（重建為娛樂飲食中心）、元朗同樂戲院（重建為娛樂中心）、新蒲崗麗宮戲院（重建為商住大廈）、油麻地大華及新大華戲院（重建為酒店）、油麻地普慶戲院（重建為酒店及商廈）、灣仔南洋戲院（重建為酒店）、大角咀麗華戲院（重建商住大廈）、佐敦道倫敦戲院（重建為商業物業）。

其實，現在市區仍不乏戲院物業具有重建價值，以深水埗黃金戲院的重建價值最大，主要是戲院上蓋並無加建任何物業，在商業角度來說是不合乎經濟原則。不過，據聞黃金戲院已重新簽署租約，估計年期要到九一年至九二年，因此短期內黃金戲院的重建機會較微。

大型戲院改建為多間迷你戲院是大勢所趨，而發展商藉此便有機會將具重建潛力的戲院重新發展，預料將來戲院物業的重建計劃會陸續有來。

韋金

遺拾市樓

九月一日 恒生指數期貨成交紀錄									
結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交(手)	未平倉合約數
九月	2525/2560	2557	2535	2557	+10	3475	2256	371	2439
十月	2530/2570	--	--	2580	+10	2700	2420	0	13
十二月	2530/2570	--	--	2590	+15	--	--	0	0
四月	2540/2580	--	--	2590	+15	--	--	0	0
總成交								371	2452

美八月非農就業率增 反映經濟發展仍強勁

美元受消息刺激在歐洲大幅升 兌一點九七馬克兌日圓接近一四六關

……數上升百分之零點二，與經濟學家預測相若。

美國先行經濟指數預兆美國經濟未來三至九個月趨向，七月份的升幅顯示美國經濟發展步伐盡管放慢，但仍會繼續穩步增長。

七月份先行指數的十一項指標中，五項上升，包括貨幣供應、消費意欲、股價、新設備訂單及製造業訂單。五項下跌，包括原料價格、消費品訂單。

大藏省周五公佈數字 日本經常項目盈餘七月縮減達一成八

主因日圓疲弱爲第五個連續縮減月

……份，反映汽車和鋼材出口的放緩，但七月份的出口額仍然高於六月份的二百二十三億七千萬美元。

日本七月份進口量躍升百分之十三點五，達一百六十億三千萬美元，六月份進口額為一百五十八億二千萬美元。

基金續投資海外股市

林平

[illegible]……的信心日見回增。美國和西歐基金今年初對東京股市增加投資，日本投資者今年中對華爾街股市買賣增多參與，以及新加坡、新西蘭和澳洲的股市獲得較多海外買盤，種種情況均顯明，基金越界地投資海外股票的興趣復增。

各地股市股價回升，重現吸引力，大型企業越洋收購海外公司，公司合併事件此起彼落，均令股市的投資吸引力增加，美國等工業國利率趨降，也促使資金重回股市。在各地金融界，投資基金和退休基金紛紛設立和規模擴大，這股資金力量除投資固定收益項目之外，也有部分投入風險較高而收益較大的股票投資，以實力龐大的基金來說，投資股票已不限於本地，而更有條件投資海外。

美國所羅門兄弟公司對基金投資海外股票的前景極具信心，預備總投資數額會達到一萬四千億美元，超過於八七年的一萬三千四百億美元，並估計這類投資在十年內增加三倍。如此可以肯定，全球股市未來的上升，將會有賴於這股力量的發揮。

各地股市

日圓疲弱股市有壓力 澳市急跌市場信心弱

▲東京股市周五繼續微跌，因買家周末早就停止買盤，任由股價下跌，市場交投清淡。投資者等待美國八月份就業數字及七月份先行指數發布及其對匯率的影響，日圓疲軟也使投資者不安。

野村證券公司分析家說，市場有來自基金經理的沽盤壓力，他們企圖在九月份半年度結算前搞回吐或止蝕。

日經指數平均價下跌八二·九八，收市報三四三四八·二二，指數周四跌四○·四六。指數本周總跌數為三九一·七一。

總成交量為六億股，低於周四的六億五千萬股。跌價股與升價股之比為五一八比四三三。一六五種股股價不變。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周四報二七三七·二七，上升九·一二。

▲新加坡股市周五上升，為第三個升交易日，大市回吐和趁低吸納輪番出現。

《海峽時報》工業指數升七·七二，收市報一三三六·七三。

成交量為六千三百一十萬股，低於周四的八千一百四十萬股。升價股與跌價股之比為一三○比六四。

▲澳洲股市周五大幅下跌，為第三個連跌交易日，三日前的升勢已中斷。

全普通股指數下跌一四·五，收市報一七四八·八，本周指數總跌幅為十六點。

澳洲怡富證券公司摩爾根說，市場信心已消失，他估計大市將在一七○○水平調整。

成交量為一億五千九百四十四萬股，股值三億二千八百七十一萬澳元。

跌價股領先，與升價股之比為二四七對一四九。

▲新西蘭股市周五全日下跌，收市巴克萊指數跌一三·六一，收市報二四一五·四五。本周指數總升值達五十九點。

經紀預計下周股市將接近本周的水平，股價下跌外國投資者將吸納，但對目前水平，他們對手上所持的現有股已感到滿意。

西德今年國民產值料增長百分四以上

西德央行總裁預測國內消費增二點五

【路透社法蘭克福一日電】西德聯邦銀行總裁卡爾·普爾周五對記者表示，西德一九八九年國民總產值實際將增長百分之四以上。

普爾說，西德經濟強勁增長，將會令西德對其他西歐國家的貿易盈餘及經常項目收支盈餘進一步增加。

普爾預測，西德國內消費將會增加百分之二·五。利率高企將會令出口工業更有發展餘地。出口轉旺將會使西德八九年經常項目盈餘大幅增長，可能增加至超過一千億馬克。

一九八八年，西德經常項目收支盈餘創出八百五十二億馬克高紀錄，八七年盈餘額為八百一十七億馬克。

普爾說，西德八九年上半年國民總產值較去年同期增長百分之四·五，為多年來最高增長的時期。

他表示，他不認為通貨膨脹是一重大危險問題，西德物價並沒有因西德運動的[illegible]需求而同步上漲。

根據統計署最新公佈的數字顯示，西德消費價格八月份上升，年率為百分之二·九。

貿易振興會白皮書稱 日在亞洲投資激增

八八年增長達百分之一百零九 對製造業尤感興趣其餘爲銀行保險業

【本報訊】根據日本貿易振興會一九八九年世界直接投資白皮書指出，日本在亞洲區投資的興趣愈來愈濃，並已進入一個新紀元。

目前，很多日本中小型公司以至一些跨國企業都更積極參與亞洲區的投資活動。在一九八八財政年度，日本對外直接投資已超過四百億美元，亦正標誌着連續第五年的具體增長。

雖然日本對外的投資一向以北美及歐洲國家為首，但是近年對亞洲區投資的增長是最高，去年的增長率仍繼續維持於八七年的百分之一百零九的水平。

根據資料顯示，日商在直接投資亞洲的眾多項目中，對製造業特別感興趣。單是以電子業為例，在這方面的投資額的增加就高達百分之一百四十五點三，其中還涉及相當多的銀行、保險等服務性行業的活動。

日本中小型公司對投資亞洲的積極性在過往兩年的增加最為明顯，這些公司多數轉為開拓本地市場，又或是作為海外日本公司的分判承建商。據一些製造商指出，通過本地合夥人的幫助，不單可增加本地市場的銷售量，而且還可進一步擴大轉口日本的貨額。

這種環球化的發展趨勢已令很多日本企業改變他們的管理系統，紛紛在國外設置獨立的海外總部。

另外，日圓穩定加上內需的增加，吸引不少外商到日本投資。歐美廠商在一九八七年財政年度投資日本的總額就高達二十二億美元，而製造業則佔了整個投資總額的百分之七十。

歐佩克八月超產

路透社估計日產量逾二千萬桶

【路透社倫敦一日電】石油輸出國組織今年八月份原油生產量達到今年以來最高水平，並超過於自行遵守限產的最高水平，不過，這種超產現象迄今仍沒有令油價低跌。

路透社對石油業和航運業所作的月份調查而作出的估計，相信十三個石油輸出國組織成員國八月份石油產量，達到日產量二千一百六十二萬桶。

這個產量，超過於七月份產量三十萬桶，高過於油國自定產量最高限額二百萬桶。科威特及聯合酋長國是限產規定的最大違反者。最大石油生產國沙特阿拉伯，生產量仍維持約五百萬桶。

澳元微挫

【路透社悉尼一日電】澳元周五微挫，交投疏淡、幅窄。

澳元收市報○·七六一五／二三美元，低於開市的○·七六三七／四四美元，也低於周四收市的○·七六六三／七○美元。

新西蘭元收市報○·五九二八／三八美元，稍低於開市的○·五九三○／四○美元，但高於周四收市的○·五八九五／五九○五美元。

日外匯儲備減

八月爲八百多億美元

【法新社東京一日電】日本大藏省本周五宣佈，日本外匯儲備連續第四個月低減，至今年八月底減至八百八十三億一千八百萬美元。

日本外匯儲備八月份減少五億四千七百萬美元，若以其於今年五月開始低減計算，累積的減少額達到一百二十億四千三百萬美元。

大藏省官員把外匯儲備低減原因歸咎於日本央行拋售美元，來支持日圓匯價。

另一方面，根據最新統計數字顯示，美國六月底外匯儲備為六百零八億美元，西德六月底外匯儲備為五百九十九億美元。

世界貿易大幅增長

關貿報告稱去年增百分八點五

【新華社日內瓦三十一日電】關稅及貿易總協定三十一日發表的年度報告顯示，八八年，世界貿易增長率達到八○年代以來的最高紀錄。

據這份報告提供的數字，八八年世界貿易量增長了百分之八點五，大大高於八七年百分之五點五的增長幅度。

關貿總協定總幹事阿瑟·鄧克爾在報告的引言中說，八八年的數字證明，現行的多邊貿易體制在繼續發揮着積極的作用。他預計，今年的世界貿易仍將保持較高的增長幅度。

西歐金價白銀繼續滑落 會同報近三年內最低點

白金一度報四六九美元爲十八個月新低

【路透社倫敦一日電】西歐黃金價格周五在美元勁升壓力下繼續滑落，現貨金價跌至每盎司三五八·二五美元，為三年來最低點。

經紀商說，投資者目前對黃金的興趣不大，不過金價低跌勢頭仍算溫和，重要支持點三五七美元至三五八美元尚待考驗。

倫敦黃金周五開市報三五八·○○美元，低於周四收市價三五九·九五美元，上午定盤價報三五八·二五美元，下午定盤價報三五九·四○美元。

蘇黎世黃金周五上午報三五八·一五美元，低於周四收市價三六○·○○美元。

黃金價格疲弱，也帶動其他金屬價格下跌。白銀價格繼續疲弱，達三年來最低點，倫敦周五上午每安士報五·○四美元，低於早一天收市價五·○七美元。

白金價格也達十八個月低點，倫敦周五上午報四六九美元，低於周四收市價四七二美元。



港台與大陸

廣州辦土地出讓座談會 13家港日公司代表參加

包括信和天安新地和黃滙豐三井等機構

為溝通外商與穗政府互相了解

【本報記者何穗怡廣州專電】香港日本十三家房地產商、企業和銀行派出代表，應廣州市政府有關部門邀請，今天到廣州參加由政府出面舉行的土地有償出讓座談會。

座談會地點設在市政府內最完備、正規的接待室。香港方面信和地產投資股份公司、南海洋行有限公司、天安（中國）有限公司、新鴻基地產、粵海粵信有限公司、越秀有限公司、和記黃埔有限公司、香港廣信實業有限公司、香港偉晉投資公司、滙豐銀行、恒實投資公司、嘉華地產共十二家港商代表和日本三井物業株式會社的代表參加座談會。

廣州方面石安海副市長、外經貿委副主任麥兆儒、建設委員會主任戴治國、副主任董明訓、城市規劃局局長戴逵等出席。

石安海在會上說，廣州市日前宣佈拿出位於市區內三個地段共七塊土地對外有償轉讓只是廣州市利用外資開發房地產的開始，以此作為試點，通過實驗完善訂出的法規，也藉此取得在引用外資開發房地產的經驗。舉行這次座談會是使港商了解我們的做法，也使我們了解港商的想法。

規劃局長戴逵對七塊土地使用權出讓情況作了介紹。戴逵說，七塊用地總面積為四萬二千平方米的土地都位於市區內，交通十分方便。除三元里開發片中一塊地宅外，其餘天河開發片的四塊，東風東路開發片一塊和三元里開發片的另一塊的土地使用功能都是住宅。

戴逵詳細介紹了每一塊出讓土地在開發建設中必建的配套項目，其中那些屬於開發商要義務提供的，包括居民委員會、環衛站、文化站、托幼、公廁這類項目。而糧油食品店、菜店、書店、自用電房、郵政所這類項目則按規劃管理細則規定，以商品房價的七折提供給用戶。至於配套項目中與求建設的肉菜分銷店、飲食店、廢品收購站、書報點，就可以按商品房價向用戶出租和出售。

建設委員會主任戴治國向記者解釋，召開有十三家港商、外商的座談會並非意味着只允許他們購置開發這批土地，二、四、五、六號將在東方賓館接受公開洽談，歡迎任何有能力的港商、外商前來接觸。

福建將向外批租土地

總數三十四幅總面積十四萬平方米

【新華社福州一日電】據福建省土地管理局日前透露，今年九月份在廈門召開的「福建省投資貿易洽談會」期間，該省將推出三十四塊有償轉讓地皮，以供外商選擇。

福建省土地管理局有關負責人介紹說，這批地皮總面積十四萬六千四百五十八平方米。其中，福州有十塊，面積三萬六千七百六十二平方米；廈門有五塊，面積二萬零一百零四平方米；泉州有三塊，面積八千一百二十九平方米；石獅有三塊，面積六千四百三十九平方米；漳州有五塊，面積三萬三千四百五十二平方米；龍岩有三塊，面積一萬一千四百平方米；東山有五塊，面積三萬零七十二平方米。轉讓方式將以協議為主。

這位負責人稱，這三十四塊地皮大多分布在城市繁華地帶，主要供建設商場、寫字樓、綜合樓等，公寓、住宅、小部分用於工業廠房建設。除此以外，外商若有意其他地段地皮，也可在洽談會期間進行洽商。「福建省投資貿易洽談會」已定於今年九月八日至十一日在廈門舉行。

據悉，自一九八七年國務院批准福建省向外有償轉讓國有土地以來，福州、廈門等市已先後以拍賣、招標等形式向外批租地皮十四塊，共五萬三千六百四十七平方米。這些土地的受讓者分別來自香港、台灣、日本等地。

泉州出讓三幅土地

使用年限為五十年

可建商業寫字樓或綜合性大樓

【中新社泉州一日電】福建省泉州市政府日前決定，首次有償出讓市區三幅國有土地使用權以加快城市開發建設，提高土地經濟效益。

這三幅出讓地塊使用年限均為五十年，可建商業性大廈、寫字樓或綜合性大樓。其中兩幅位於市區東大路泉州新汽車站南側，面積分別為三千一百多和三千平方米，主樓及總高度控制分別為十八層、四十五米和十一層、三十六米。另一幅在市區東大路南段西側，面積一千九百多平方米，裙房為商業性臨街建築，主樓十二層，總高度控制在四十米。

泉州市政府的一份公告說，以上地塊的使用權範圍不包括地下各類自然資源、礦藏物、隱藏物、埋藏物。

有意投資的國內外企事業單位、經濟組織和個人均可參加競投。受讓人如係外商，不計基建投資除用地價款外，開發建設的資金總投資額的百分之十以上的，免[illegible]

萬國寶通在華投資 希望繼續拓展業務

【本報訊】據新華社香港電，美國萬國寶通銀行中國區行長黃翼超在接受本社記者採訪時表示，[illegible]

在中國的投資，黃翼超介紹說，萬國寶通銀行作為美國的主要銀行之一，從一九零二年起就在上海開設分行，但其在中國的業務於一九四九年中斷。中國實行對外開放政策以後，萬國寶通銀行再次進入中國市場，目前還看，中國是一個具[illegible]

幾年來，萬國寶通銀行在中國除了開展信用證業務、提供商業及諮詢服務外，還積極參與中國大型建設項目的融資，如作為牽頭銀行及副牽頭銀行參與了對上海三十萬噸乙烯工程、中國國際貿易中心、深圳沙角發電廠、攀枝花鋼鐵廠等工程的國際銀團貸款。

黃翼超說，從長遠看，中國是一個具有很大潛力的市場，因此如條件合適的話，萬國寶通銀行希望繼續擴展在中國的業務，如在中國開設更多的分行、並擴大業務經營範圍。他告訴記者，北京事件後，他曾訪問過中國人民銀行的有關方面負責人得知中國將繼續貫徹執行各項對外開放政策，這使他感到欣慰。他認為，作為一個有十億人口的大國，如果能夠保持政治上的穩定，並繼續實行對外開放政策，就能夠吸引更多的海外投資者。

萬國寶通在北京、上海設有辦事處，並在深圳開辦了分行，它是在北美洲銀行中目前唯一在中國設有分行的銀行。

港商在穗買地釋疑

——廣州副市長王安海答港商提問

本報記者 何穗怡

正如廣州市副市長石安海所說，廣州市區內向外出讓土地使用權是第一次，港商對廣州方面的某些做法和實施細則不甚明了和有疑慮在所難免。他會同出席今天此間舉行的土地有償出讓座談會的外經貿委、建委和規劃局領導人就港商提出的問題現場作答。

保護外商利益

有商人問詢政府制訂的利用外資經營房地產管理辦法第二十一條，對外商承諾的優惠待遇如今後有變動將如何處治，答覆是投資簽署合同在新規定頒佈前訂立，而新規定對優惠條款增加限制，那麼合同會依原規定執行；若新規定對優惠條款另加放鬆，則合同按新規定辦理。總之保障外商的既得利益。

土地不需遷拆

在廣州城區搞建設，徵地拆遷是一大頭痛事。因為少許住戶對徵地拆遷的補償要價，往往會令人難以接受，這類事宜已有所聞。因此有商人不無擔心地問及出讓的七塊土地是否將拆遷矛盾轉嫁。規劃局長戴逵透露，七塊土地均不需拆遷。天河片的四塊地原是菜地，徵用過來後現正在填土。東風東路那一塊只有一幢搬空的三層舊樓房，現正在拆除。三元里的兩塊地也無住戶，因閒置，農民利用起來搞了一個臨時停車場。但農民已表示一但出讓了這兩塊土地，他們將隨時撤出。

享受退稅待遇

外經貿委副主任麥兆儒透露，外商動用外資開發建設這批土地後，若出售樓宇分得的利潤是人民幣，可以在銀行出具證明擔保歸屬投資者應得之利潤後，將這筆人民幣用於再投資，而且同樣享受退稅百分之四十的待遇。

外商房價不限

前期政府劃撥出不少土地無償給國內的開發公司開發建設，可想而知官方開發公司蓋的樓宇房價相應比外商投資建設樓宇的房價會低。參加座談會上表露今後由他們開發的樓宇能否銷出的擔心。石安海回答說，今後廣州房價實行雙軌制，官方開發公司訂出參考價經有關部門審核，最後歸口建委管理。外資與建樓宇房價則不受任何限制。據對現時官方房價的調查，與外資房價的差異並不太大，因此外資房價按理不會受太大影響。

可樂要求賠償數百萬港元

廣州美特容器廠遇上困難

產量只及六月前五至六成

萬宗富

[illegible]

內地消費強勁，飲料市場在前幾年的業務均呈大幅增長。為了進一步擴大市場，擴大投資，將生產能力[illegible]

該公司只計劃將原有每分鐘生產能力擴大至一千五百罐[illegible]內市場的消化能力極佳，但[illegible]上在六四前，該公司已擴大至每分鐘二千罐。但現庫存積壓嚴重，該公司一系列減時減產的措施使進行，因此現時的積壓時的產量及營業額仍可能進一步惡化。[illegible]程度仍未完全[illegible]市場積壓的情況仍未完全[illegible]分銷層次及渠道過多，以[illegible]整個飲料市場具體所受[illegible]

台商在大陸註冊商標 至八月底已達七百宗

中國專利代理香港公司王正發表示

【本報訊】中國專利代理（香港）有限公司副董事長總經理王正發表示，截至今年八月底，台灣廠商來大陸註冊商標申請達七百宗，比去年同期的四百多宗有較大幅度的增長。

王正發說，台商到內地註冊商標數字上升，顯示台商對與大陸貿易前景仍然樂觀，註冊商標中以輕紡居多。今年一至八月，有卅九個國家及地區來華註冊商標。

中國專利代理（香港）有限公司、永新專利代理公司共處理申請二千三百六十九宗，目前，只有中國專利代理（香港）有限公司、北京貿促會商標代理部接受來華商標註冊。

到今年八月中，該公司收到的專利申請為一千八百七十七宗，估全國專利申請總數近六成，專利申請宗數比去年同期增加二成，目前，共有四家機構接受內地專利申請。他們是：貿促會專利代理部、上海專利代理事務所、[illegible]

五金商品購銷活躍

大陸商情

今年國內五金商品市場購銷活躍，銷售額中有升，受原材料不足、漲價等因素的影響，部分五金商品價格上浮，貨源不足。以建築五金為例，由於農村建房熱潮未退，故工具五金、建築五金需求有所上升。

商業部門人士指出，五金商品多數是小商品，種類繁多，現在工業生產受原材料短缺等因素影響，致使部分五金商品市場價格上升，供應不穩，而商業部門受資金不足的制約，不可能大購大銷，這些都影響市場供給。

行家亦談到，去年我國國營商業五金商品銷售為六十八億元，估計今年仍不低於去年的水平。他們認為，目前宜搞好工商協作，擴大進貨渠道和建立貨源基地，以穩定市場，保證供給。

亦奇

流入台灣資金漸增

方 丞

台灣經貿

台灣的「央行」將自本月七日起放寬商業機構及個別投資者每年調資入台的數額，顯示有意吸引更多外來資金以進一步刺激經濟發展，與此同時卻並未有相應調高調走資金之數，值得商榷。

這是台灣當局今年第二次調整資金流入上限。首次是在六月上旬，當時的修訂是容許商業機構或個別投資者可以每年調資二千萬美元至台灣，較過去的五百萬美元多三倍。自本月七日起，商業機構及個別投資者每年可調動五千萬美元至台灣，再增加一倍半。此舉表明台灣有意吸收更多資金。

此項資金調動的限制始自三年前。當時有大量「熱錢」湧進台灣，以炒賣新台幣升值，有關當局頗感壓力，遂作出規限。在前後三個月內先後作出兩次放寬，多少說明台灣欲開放更大的市場，及對新台幣匯價的穩定性感到信心。新台幣近期確持續保持穩勢。

令人有點詫異的，是台灣並未改動資金調出的上限，仍然維持於五百萬元一年之數。做法似欠合理。因為投資者即使賺取到可觀的利潤，也無法循正途調走獲利，而靠「地下通道」。

放寬限制之後，估計增加流入台灣的資金，仍會投資股票及炒匯為主。台灣的工業及地產投資成本日趨昂貴，並不化算，故台股有可能在外來資金增加下反覆上升。

外國化妝品衝擊國內市場

▲前段時期國內市場上的進口化妝品日漸增多。據稱進口化妝品的銷售利潤十分豐厚。

進口化妝品名目繁多，僅法國香水就有五十至六十個品種，有的售價高達幾百元一瓶。香霜類化妝品中銷售量最大的有英國的「旁氏」防皺霜、「夏士蓮」「雪花」、「夏士蓮」護膚霜、馬來西亞「永芳」美容膏、泰國「愛求」珍珠膏以及白蘭油護膚霜等。

進口渠道，部分商品由各地海關進口，相當一部分是由廣州、深圳、珠海、福建等地轉銷進入，也有小部分是走私流入市場。由於進口渠道多而混亂，因此質量無法保證。

據《南方市場信息》

報刊經濟信息

海南胡椒價格暴跌近五成

▲我國胡椒生產基地的海南省，今年胡椒價格暴跌。據對主要產區的萬寧、瓊海、文昌等縣調查，價格由去年同期的每公斤三十八元跌為每公斤二十元，跌幅為百分之四十七點三。暴跌原因：一是收購資金短缺，二是外貿出口虧本，三是當地加工能力差。

據《信息時報》

陝西商品展在星圓滿結束

▲首次在新加坡聯合舉辦的中國陝西省暨西安市出口商品展銷會於八月八日圓滿結束，在九天洽談中，各參展單位與客商進行了廣泛的貿易洽談，所簽訂的出口商品貿易合同總額超過二千萬美元，超過預期目標。在總的成交額中，與新加坡客商直接簽約的佔百分之七十左右，是陝西省和西安市去年對新出口額的二倍多。成交的主要大宗商品有機電產品、紡織品、土特產品、五金礦產品、輕工業品、化工產品、醫藥保健品、工藝品和畜產等等。展覽會上還簽訂了成套設備、衛星地面站接收天線加工、合資經營精基檢測技術、酒店管理軟件設術等意向書以及新產品、新技術合同等。

據《國際商報》

中成藥市場出現六大變化

▲今年全國藥交會的交易活動出現了六個變化。一是消費人羣從城市轉向農村。農民由「看病服藥」轉向「買病服藥」，藥品購買力上升。二是常用品種由常平轉向暢銷。原因是受資金影響，生產下降，供應滿足不了需求。三是新產品後來居上。四是保健滋補藥銷量直升。五是兒童藥用品種增加。六是口服液異軍突起。

據《甘肅經濟報》

重慶葛蘭素藥廠 預期九一年投產

羅德翰獲委首任總經理

【本報訊】羅德翰已被委任為重慶葛蘭素製藥廠有限公司的首任總經理。

此工廠預計在九一年初開始投產，生產出來的葛蘭素將用於治療哮喘的氣霧劑供應中國及其他市場。

重慶葛蘭素製藥廠有限公司是中國醫藥對外貿易總公司、重慶西南製藥三廠及葛蘭素中國企業有限公司（在倫敦的葛蘭素集團的全資附屬公司）的一項合資項目。

投資一千萬美元的合資企業藥廠完成後，將成為先進生產技術的實例，生產的產品包括喘樂寧、必可樂、喘樂泰、必可復氣霧劑和鼻可靈噴鼻劑。

湛江市三星汽車企業 汽車零件六成國產化

【本報記者王巍廣州專電】在湛江市經濟技術開發區裏，三星汽車企業（集團）公司已形成年產農車和輕型汽車一萬輛以上的生產能力。

湛江三星汽車企業（集團）公司是由原湛江農業機械廠兼併其他企業而成立的，下屬十一家分廠和四家分公司現是國家機械電子工業部定點生產農車，並被納入「七．五」規劃的重點企業之一。經過近兩年多的技術改造及擴建廠房，總投資已達七千多萬元，廠區面積四十四萬平方米，已建起二十二萬平方米的廠房，擁有國內外先進水平的設備八百二十三台（套），以及總裝配、駕駛室、沖焊拼裝、發動機、前後橋、車架、噴漆等生產線。該公司現有職工二千餘人。

湛江三星汽車企業（集團）公司董事長總經理羅平龍說，現在一台汽車的零件部件，國產的已佔六成以上。為了加強自我

國際羊毛局簽約 加強與中國合作

【本報訊】據中新社北京電：國際羊毛局中國分局經理常錦雄今天在北京宣佈，從十月一日起，中國所有外銷的掛純羊毛標誌的羊毛製品將統一由中國商檢總公司負責檢驗和管理。

本港股票行情

九月一日（星期五）

恒生指數	2508.91	+0.34		
香港指數	1654.01	+0.51	成交股份	313
所有普通股指數	1499.62	+1.91	上升股份	128
金額：	449,142,211		下降股份	92
總成交股數：	281,192,828		無變股份	93
宗數：	8,650			

香港分類指數

金融	1297.52	-2.19
公用	1388.56	1.38
地產	2223.31	8.55
綜合	1907.84	-1.51
工業	1933.30	6.45
酒店	1741.46	-22.37

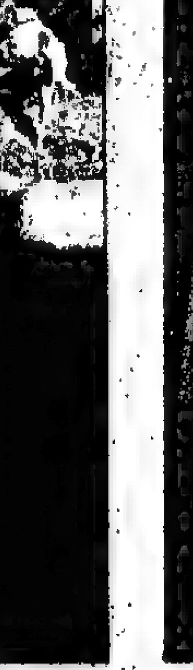
電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	13.80	14.00	13.90	13.80	13.80	-	6,600	11.06	4.35
440	大新金融	5.25	5.30	5.30	5.25	5.30	+0.10	36,400	5.60	7.55
011	恒生銀行	19.70	19.80	19.80	19.60	19.80	-	126,955	8.88	6.06
005	滙豐銀行	5.55	5.60	5.65	5.55	5.60	-	2,609,622	6.83	7.14
183	嘉華銀行	1.52	1.56			1.52	-	296	70.37	
349	友聯銀行	1.28		1.30	1.30	1.30	+0.02	33,000	9.32	0.77
096	永隆銀行	29.80		30.00	29.60	29.80	+0.40	20,400	9.17	4.90
	財務及投資									
021	聯合企業									
271	亞洲證券	2.05	2.10	2.05	2.025	2.05	-	189,000	5.59	3.90
371	銀寶國際									
206	國泰城市									
459	瑞福	0.80	0.82	0.79	0.76	0.80	+0.05	74,500		
106	CRUSADER	0.79	0.80	0.82	0.79	0.80	-0.01	7,602,000	14.55	
053	道亨集團	1.26	1.29	1.28	1.25	1.28	+0.03	200,000	17.58	4.30
214	第一太特	3.05	-			3.05	+0.05	45,000	13.28	0.77
097	恒基發展	1.74	1.75	1.74	1.74	1.74	+0.01	323,666	6.49	8.05
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.031	0.032	0.032	0.031	0.031	-0.001	26,104,000		
170	工業投資	16.40	16.50	16.40	16.40	16.40	-0.10	3,176	14.70	0.98
208	怡和策略	11.70	11.80	12.00	11.70	11.70	-0.20	270,109	8.67	1.54
376	萬勝證券	0.52	0.54	0.52	0.52	0.52	+0.01	58,000		
222	閩信投資									
495	百利大									
226	萬泰財務									
227	大泰國際									
065	泰立									
412	順豪投資	2.15	2.175	2.175	2.025	2.175	+0.215	386,904	6.40	5.06
263	麗德投資	0.455	0.46	0.46	0.46	0.455	+0.02	20,000	15.17	6.59
086	新鴻基公司	2.075	2.125	2.10	2.075	2.075	-	574,000	9.74	7.23
255	德利投資									
028	天安中國		0.69	0.70	0.69	0.69	-0.01	190,000	17.78	2.90
258	湯臣投資	1.10	1.12	1.13	1.10	1.11	+0.01	710,000		
276	宇宙投資	0.113	0.115	0.116	0.115	0.115	-0.002	1,210,000		
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力	11.80		11.90	11.70	11.90	+0.10	299,104	8.98	5.04
026	中華汽車	23.60		23.70	23.60	23.60	-0.20	7,200	22.45	3.05
032	香港隧道	14.20	14.40	14.40	13.90	14.20	-	92,000	9.45	10.11
003	中華煤氣	16.60	16.70	16.70	16.60	16.70	+0.10	58,000	17.96	2.69
006	香港電燈	7.40	7.45	7.45	7.40	7.40	-0.05	855,318	9.02	7.30
008	香港電訊	4.675	4.70	4.70	4.575	4.70	-	1,377,434	14.37	4.79
050	香港小輪	4.425	4.45	4.45	4.425	4.45	-	226,000	8.71	5.62
062	九龍汽車	6.90	7.00	6.90	6.90	6.90	-	23,000	10.82	6.52
	綜合企業									
024	寶威國際	0.86		0.84	0.82	0.86	+0.04	102,000	5.96	12.19
043	卜蜂國際	1.01	1.02	1.04	1.01	1.01	-0.03	950,000	10.14	6.14
123	嘉宏集團	3.20	3.225	3.25	3.20	3.225	-0.025	1,276,295	[illegible]	8.20
355	世紀城市	1.63		1.64	1.62	1.64	+0.02	412,000	6.61	7.80
025	其士	0.81	0.82	0.82	0.81	0.82	+0.01	348,000	3.74	10.37
116	周生生	6.05	6.10	6.15	6.00	6.10	+0.20	144,000	4.30	6.56
367	莊士機構	0.49	0.495	0.495	0.485	0.49	+0.005	393,750	3.86	6.12
487	冠恒領	0.30	0.305	0.31	0.305	0.305	-0.005	753,000		
353	牛奶國際	6.90	6.95	6.95	6.90	6.95	-0.05	1,438,168	13.50	3.60
441	寶隆洋行	0.56	0.57	0.56	0.54	0.56	+0.02	219,000	5.05	16.07
034	愛美高	2.125		2.125	2.075	2.125	+0.025	234,000	13.03	1.41
142	第一太平	1.44	1.45	1.45	1.39	1.44	+0.05	3,710,997	7.12	3.47
270	粵海投資	0.92	0.93	0.92	0.91	0.92	-	408,000		4.35
264	公和祥									
013	和記黃埔	8.20	8.25	8.25	8.15	8.25	-	5,088,010	10.71	5.21
175	志正國際									
015	怡和控股	19.70	19.90	19.90	19.80	19.90	+0.10	123,319	9.75	3.27



第157期



・鄉間小景







・香港路上的石坊

……好去處。

……排訓練基地

……女排的秘密訓練基地，中國……功不可抹，如今在基地前面，……

……了很大的改進，除了以前的中……的賓館，最矚目的是剛落成……壯觀，配備先進設備及好服……

……最出名的有棉花畫、木偶頭……件手信回去。



・新落成的華僑飯店

・……一的江東樓

・……鄉村景色

周末閒情

大廈背後尋碗窰

荒棄多時　雜草叢生

謝　芳

香港現時最古老的陶瓷窰場在那裡？大概要算是建於明末清初的大埔碗窰。

碗窰窰址位於大埔吐露港西南一角，依山而建。遊人可步行或乘車前往。步行者可在大埔墟舊火車站起步，沿車路而行，途經拱門、泮涌村，再過白橋仔村，過石橋順路而上，登上一個五十公尺高的山坡，到桃源洞，然後，再沿車路走三分鐘，到一條小溪。小溪右邊是一片青葱的山林，該處就是碗窰舊址的所在地。

遊人亦可乘車到大埔墟，大埔墟的臨時街市附近有綠色小巴直至大埔碗窰，車費一元五角，約五分鐘車程就可達一條小溪，小溪右邊有一路口，遊人在此下車，沿着該斜陡小路直入，經過「碗窰公立學校」，再沿着小路直行，沿途均可見碗碟殘片。至一石級處，拾級而上，就可見窰址指示牌。不過，碗窰舊址已荒棄多時，現時的舊址已長滿灌木，雜草，但是，遊人仍然可從小路及牆腳的泥土中依稀看到一塊塊的碗碟碎片，從而想像昔年碗窰的「風采」。同時，亦可觀賞一座座依山而築的傳統民居。

喜歡收集這些古老碗碟碎片的人士，不妨負起背囊，前往「尋寶」，或者會在偶爾間發現一、二隻無價之寶。不過，出發之前，一定要帶備「蚊怕水」，因爲那裡的吸血蚊甚厲害。只要一站立，就有數十隻蚊圍攻。

・後面青葱之地，就是碗窰舊址







・藏在泥土中的古瓷碎片

非洲風族趣談之十三

人民生命短促　婦女早婚早熟

專題連載　倫文標

現今世界人口四十多億，但分布極之不平均，基於每個國家或種族的節育觀念不盡相同，人民生活的質素也就參差不齊。

在歐美等先進國家，曾經一度鼓勵節育，時至今日，適婚男女以生兒育女爲畏途，是負擔，結果出現負性人口增長的現象。

中國和印度是世界人口的冠、亞軍，雖然雷厲風行地實施節育政策，但效果不大，依然是人滿之患的國家。

由於傳統觀念的根深蒂固，非洲黑人並不熱衷於計劃生育，特別在農村地區，人口就是動力，着重大家庭的天倫樂，形成早婚，多娶，兒女衆多的情況出現。

然而，非洲土著的經濟能力有限，糧食和資源不足，嬰孩和兒童缺乏足夠的照顧，變成天生天養或自生自滅，非洲人的出生率高，死亡率也是最高的，一個人的平均壽命只有四十多。



・比尿片還要簡單的遮羞布

旅行非洲，走到任何地方都會遇到連羣結隊的小孩子，他們三五成羣地隨處嬉戲玩耍，不爲生活憂愁，也不爲前途打算。

赤道幾乎在非洲的中部橫過，那處的天氣終年炎熱。可能是高溫的影響，非洲黑人比較早熟，早熟順帶的問題便是早婚。特別是女孩子，不到二十歲便嫁爲人妻，並且可能是兩個孩子的母親。

所有進口的物品，在非洲市場的價格十分昂貴，並非一般市民大衆能夠負担得起。在遙遠的偏僻村落，出售的東西限於日常最基本，最廉宜、最實用的。

奶粉和嬰兒食物在非洲不流行，哺養嬰孩主要由人奶擔負。

非洲黑人的體格比較粗橫，自幼如果獲得足夠的營養和食物，加上四周空曠的環境，他們的健康和身材應該頗有「睇頭」。事實上並非如此，在非洲只有少數人能夠豐衣足食。

非洲的衛生條件非常惡劣，日間蒼蠅滿佈，晚上蚊蟲滿門，流行病毒和各種不知的細菌叢生，人民的壽命自然大打折扣。

・非洲婦女的典範——兩個夠晒飲

……收拾行李　注意事項

近幾年來，出外旅行的人……多，充分的準備可使行程……愉快。

（一）在行李箱附籤上，寫……自己的名字、地址及前往……的地點；（二）準備梳洗用……，如剃鬚刀、牙刷等；（三）若携帶吹髮器，須注意……電壓是否適合外國使用；（四）準備止痛藥、暈浪藥之……可能用得上的藥物；（五）……携帶備用眼鏡和太陽眼……；（六）別忘了旅行用開……；（七）相關証件應準備齊……，如信用卡、名片、會員……、護照、交通票、國際駕駛……照、有效簽証等，以及緊急……件發生時內聯絡電話號碼。



・她們都是十一、二歲的一輩



・土法捕魚，樂在其中

中華會國際沙龍幻燈片銅獎作品

清真寺林立的古城

——錢萬里談土耳其旅影之三

李裕

萬里鏡

錢萬里在旅遊土耳其當中一個重點地區是伊斯坦堡，那裏是到土耳其遊客必到的旅遊點，當地盛產的皮革製品非常著名，有購物天堂的美譽，此外便是歷史悠久、名勝古跡豐富，宗教色彩濃厚，這也是錢萬里最感興趣的部分。

土耳其是一個回教國家，伊斯坦堡歷來是回教的名城，清真寺林立。錢萬里形容其他國家或地區的清真寺數量和伊斯坦堡比較，是小巫見大巫。而當地的杜柏其大皇宮更是世界十大名勝之一，可見伊斯坦堡對旅遊人士的重要性。

伊斯坦堡又是土耳其古代絲綢之路的終點，因此大皇宮博物館珍藏了很多中國的古典器皿，陶瓷器，室內建築輝煌宏偉，極富土耳其的古風，錢萬里說，作為攝影愛好者身處其中，面對着這些富有內容和可以用攝影機鏡頭表達的風物，不論是拍攝紀錄式照片或構思一些藝術作品，都是大有可為的。在今期攝影版介紹的《約會》，就是錢萬里在皇宮內設有的大餐廳裏隨手得來的作品。

錢萬里說當日遊大皇宮的時候，遊行剛在餐廳進午膳，發現靠近窗邊有一對男女相對而坐，窗外是海天一色，最大的特點是現場環境是餐廳的古老建築形式，拱圓形的巨大窗戶，加上了畫中一對青年人，從構圖和內容都有意境，遂靈機一觸，把它拍了下來。

錢萬里認為，這個景物，其中美中不足之處是懸掛在窗前的不是一盞油燈，不然古樸之風更加濃重了。但是他能夠隨手拍到這幅作品已經滿意。

《藍廟月色》是蘇丹麥德建於十七世紀的大寺。這座清真寺稱為藍廟。

在當地清真寺雖然數量繁多，但這座藍廟卻是全世界唯一建有六座尖塔的而聞名。

到了傍晚，夜幕低垂，為了供遊客欣賞，藍廟便亮起了點綴在四周的燈飾。錢萬里說，他們遊覽的當晚正是月圓之夜，一輪明月，掛在天際，正好增加了藍廟夜色的氣氛。

《靈光》是錢萬里遊伊斯坦堡時一個偶然遇上的機會。當時他和其他團友乘船遊覽博斯普魯斯海峽。這個海峽地處於歐亞兩洲之間，海峽當中有一座大橋，橋的一端是歐洲，另一端是亞洲，地理環境已夠奇妙。他說，當他乘坐的船隻在回航中，見天際雲層中散射出一道光源，正照射在一處清真寺叢之中，四周是尖塔，很深色的剪影，遂立刻拿起相機拍攝，因為這是稍縱即逝的拍攝機會。錢萬里說，這正是「手快有手慢冇」。

錢萬里說以清真寺簇襯托着天際的一道光氣，令照片景物增添了一份更濃厚的宗教色彩和奧秘的氣氛。

至此錢萬里土耳其旅遊作品介紹告一段落。下一輯是介紹他旅遊黑海的作品。

中華會國際沙龍 幻燈組獲獎成績

香港中華攝影學會主辦第三十屆沙龍幻燈片組，已於本月二十日假該會評選。沙龍主席楊志明透露，本屆共收到三十多個國家及地區寄來參賽幻燈片作品近二千張，隨即由評審委員張伯根、何國本、鄺彰祖、劉冠騰及馬鈞洪展開評選。成績如下：

港澳攝影協會「金牌」、「最佳兒童」照片：陳炳海。

PSA創作金牌：潘祖流。金像及PSA金牌：美國作者，銀像：瑞士作者，銅像：比利時作者，銀章共六名：澳洲作者兩名、奧地利作者兩名、加拿大及台灣作者各一名。銅章共十二名：西德作者三名、奧地利作者三名、法國作者兩名、美國作者兩名、新加坡及泰國作者各一名。

「熊貓牌」煉奶杯：美國、瑞士及比利時作者各一名。

全套最高積分獎（羅英東盃）：本港，羅耀泉；外國，葡萄牙作者。

榮譽展覽者（HHON. ECPA）：盧森堡作者。

辦中樂演奏家造型影賽

又：該學會、寶麗金唱片有限公司、錦興攝影會、音響技術、星島日報攝影版聯合主辦中樂演奏家造型攝影比賽，以九月三日假座北角敦煌酒樓舉行之香港中樂團最新現場數碼錄音激光唱片欣賞及中樂演奏家造型攝影晚會中所拍攝的造型為題，照片以彩色8R射印度，參加截件日期九月二十日，九月二十六日晚上七時於北角敦煌酒樓公開評選。

靈光

錢萬里

攝影

第七四七期

攝影班招生

香港攝影學會繼基礎攝影班之後，現開辦中級程度專題攝影課程。每月一專題，每專題四講，逢星期二晚上七時半至九時半上課。除聽講外，另加導師指定的實習時間和作業。各專題次序及導師暫作如下安排：

九月：黑白沖放（譚寧），十月：燈光人像（林揚德），十一月：幻燈片攝影（許福倫），十二月：寫實攝影（曾家傑），九〇年一月：動態攝影（譚柏新），二月：彩色放大（曾家傑）。每一專題課程學費一百元，會員可選修任何專題，凡修足四個專題，可獲頒中級證書。又凡有十五人以上報名的專題課程，可隨時開班。查詢詳情致電：五一二七五一八六。

▲九龍城區居民聯誼會於九月廿一日起開辦攝影研究班證書課程，由攝影名家林鎮基講授。查詢可電三二一七六六二五七九或在下午及晚上到會所（紅磡寶其利街二號二樓）報名。

攝影動態

影聯會名銜考試

影聯攝影學會本年度第二次名銜考試，現已開始報名，截止日期為九月卅日。參考者可於即日起交件到道業街一〇六號地下萬成攝影器材。章程可到彌敦道五二三號A科藝，或致函九龍中央郵箱七〇四五九號該會索取。凡該會永遠會員均可投考。

影藝會月賽成績揭曉

攝影藝術研究學會八月份月賽，3R月賽，由攝影名家楊明、梁其正、祁錦華擔任評選。揭曉如下：

彩色甲組：冠軍周偉英《牧民之歌》、亞軍陳明祐《小北江之晨》、季軍邵汝威《夏日荷花》。優異：周偉英《齡月留痕》、邵汝威《風帆大賽》。

彩色乙組：冠軍祁德明《扶我一把》、亞軍鍾鏡章《鄉土風情》、季軍鍾鏡章《奔馳》。

黑白甲組：冠軍張錦棠《災情滿救》。乙組：冠軍譚達成《盡訴心中情》、亞軍崔漢文《清洗工作》、季軍呂銘漢《磨出火花》。優異：譚達威《追》、崔漢文《精巢小食》。

3R月賽：冠軍馮潤添、亞軍馮潤添、季軍歐惠民、優異陳明祐、譚國旋。

深聯會會慶攝影賽果

深水埗居民聯誼會《深聯會第十四屆會慶杯攝影比賽》，在八月十九日晚由攝影家林偉基、吳連城、梁波、林梁基、陳紹榮評選。裁放組：冠軍：鄧錦鴻。亞軍：鄭海榮。季軍：潘健。優異：蘇承恩（兩張），張耀良，葉華，溫志能。入選：蘇承恩（三張），葉華，鄭海榮，溫志能，李鳳霞，梁慧貞，何維樂，梁逸綱。3R組：冠軍：何鉽樂。亞軍：朱錫俊。季軍：梁逸綱。優異：梁建中，劉永健，黃蘭英，源碧燕，黃松輝。入選：梁建中，梁慧貞，王曉彬（三張），何維樂（二張）。陳康發（二張）。陳鳳儀。

該批攝影作品將於九月五日至二十五日在深水埗青山道一四四號三樓展出。查詢電話K八六五七七二。

技與藝

霧景的色彩控制

慧子

攝影取材中所指的霧景，不但包括了山川河流在薄霧籠罩下的景色，也包括了城市的霧中景緻，既有晨的表現，亦有夜幕籠罩下的霧夜景色。

霧景，是攝影家喜歡拍攝的題材，主要是因為景物被一層恍如輕紗般的霧障遮隔，將平日在正常光線下表現的真實情景，變得隱約，如夢似煙，看不真切。這就會給人以聯想，引發出欣賞的興趣來，不真實比太真實更動人、更有魅力。藝術攝影常用這種手法，賦予作品以引人入勝的力量。其實有些景色，在平日看來是平平無奇的，惟獨在薄霧籠罩下，才會變得畫意盎然，這就是霧景之所以成為攝影家喜愛的原因。

早年的霧景照片，由於還處在黑白攝影時代，所見的都是黑白單色作品，在畫面中表現的，通常都是淡淡的灰色，由許多不同深淺的灰色組成畫面，對於表現本來是灰白色的霧景來說，可以輕易獲得甚佳的效果。只要在放大時和沖洗過程中，留心灰色階層次的表現，就不難得到滿意的效果。

自從彩色攝影日漸流行後，更多的影友喜歡拍攝彩色畫面，當然也會用彩色去表現霧景，可是比較起來，用彩色去表現霧景，有時會較之黑白來得困難。常遇的難題是：很難將當時所見的灰白色如實地表現出來。不是偏向藍色就是偏向綠色，有時更會表現得灰沉沉地了無生氣。究竟這種偏色是怎樣得來的呢？又應該如何去改善呢？

如果我們沒有忘記光線色溫不同，對色彩效果會產生怎樣的影響這回事，我們便很容易理解為什麼霧景常會發生偏色現象了。肯定地說，霧景之所以會偏色，完全是因為當時光線的色溫比菲林規定的有所提高所致。太陽光進入地面，因為當時天空中有霧的存在，而霧本身可算是小水點和一部分微塵，這些小水點和微塵，對於光線來說，乃是一層過濾器，光線經過過濾，將包含在白光中的長波段色光（主要是紅、黃色光）過濾了一部分，使得在地面上的光線成份中長波段的光線比例上少了，相較之下會覺得藍綠色光線比例上使增多了。而我們所用的菲林，通常是日光型的，其標準色溫是五千四百度K左右。霧景中光線的成份，色溫偏高了，表現在彩色畫面上，當然是偏向藍色或綠色。這是從理論方面去理解。如果將當時光線的色溫預先降低些，使它非常接近菲林的標準，則效果當有所改善。預先調整的方法是在拍攝時加上除低色溫的濾光鏡。濾光鏡的深淺，則視乎當時色溫偏高的多少而定。

就算有霧的環境，性質上却變化甚大。以早上薄霧的情景來說，有時是太陽照射下的，有時則是陰天，兩者在性質上有很大的差別。陽光照射下的霧景，看起來已覺白茫茫一片，「白」的程度較高，偏綠、偏藍的程度會較少，所用的微黃色濾光鏡也應該淺色些。例如只用81A即可。如在陰天，則色溫較高，所用的濾光鏡也應較深色。例如用81B或81D之類。

假如拍的是負片，霧景如希望能減少過度的冷色，則在拍攝時除了採用八十一系列的濾光鏡外，在放大時對色彩的糾正，也可減少其偏向藍綠色的程度。

實際上，就算在放大改色方面花更多的工夫，通常會覺得作用不大。由於有時過於側重霧景的白色感覺，便要將其他景物的顏色也作一定的改變，如果這種改變看起來覺得不自然，更不真實，就很難單純照顧霧景的白色而忽略了其他景物的顏色。因此之故，霧景照片往往都會偏向藍色或綠色，反而偏向了紅色、棕色，看來更不自然。

至於夜景方面，霧夜景色通常要以環境的性質為依歸，如果現場是黃橙色的霧燈，則夜景會偏向紅黃；如果是白色水銀燈，又會偏向藍綠。事實上，在太高或太低色溫之下的霧夜景色也是很難處理成白色一片的。



約會

錢萬里

中華會國際沙龍幻燈片銅章獎作品

奧地利作者

藍廟月色

錢萬里



讀書隨筆

「金融——西部小說」

扶搖

「西部電影」曾在美國影壇稱霸一時，但現在已幾成絕響。而近年來，被推崇為《金融—西部小說》的文學却異軍突起，風靡西方，目前正處於欣欣向榮之時。

「金融—西部小說」的開山鼻祖，並不是美國人。說來難以令人相信，這位祖師爺竟然是連中學會考都不曾畢業的法國人穌利彩爾。

何為《金融—西部小說》？約言之，這類小說的主人公，不是英勇蓋世的武士俠客（包括007及占士邦及其同類），也不是風流浪漫的大情人，而是財政金融界的出類拔萃之輩，同時，美元、股票代替了武器、情書，董事會把戰場、情場擠出了小說的畛域。讀一下穌利彩爾的《綠色國王(Le Roi Vert)》，就會對《金融—西部小說》有個清楚的認識。由於美元紙幣為綠色，《綠色國王》這一書名還有「金錢之王」的含義。

故事開始於一九四五年五月五日，法西斯德國即將全面投降的前夜，一位在「戰爭罪行調查委員會」工作的美軍少尉，奉命調查一個新發現的納粹……

自由談

吃喝專員代表資格有效論

鄧玉

陝西省有一位名聞全國的「吃喝專員」魏明生。這位原安康行署專員借調任省經委副主任的機會，不顧廉恥四處吃喝拿要，激起公憤。《人民日報》三月廿六日已有披露。不久該報發表了消息：這位吃喝專員「原來還是全國人民代表。在魏明生被揭露後召開的陝西省七屆二次人代會上，安康、咸陽一些代表提出罷免魏明生全國人大代表議案。投票結果二八六票同意，七七票反對，二六票棄權。由於同意票沒有超過代表總數六一一名的半數，議案未被通過。這就是說，「吃喝專員」照當全國人大代表。

對於這一結果，記者連呼咄咄，當然，最終，這位代表還是被罷免了。但是，細細品味之餘……

新加坡也有移民潮

余以謙

大公園



古木白駒（國畫） 戈湘嵐

女司法部長的安危

張散

今古宜官

太學生請願

焦達

坐井集

得失說笠詞

吳其敏

異地來鴻

陳立夫弦揚中醫學

依範

記遊

泰國華人面面觀

舒容陸

隨普香這位嚮導遊巴耶

程賀序

五百層高超級摩天樓

陸林

失明老翁賴以訪友購物 良駒識途又識交通規則

日本式新潮流行病

歐翔

中國「百慕大」

殺人犯告政府

當代珍聞



大發計生財的奇才

共趕七座橋

露天打比賽

學與教

酒店課程上課期

楊陽

瑞士的「Hotelconsult」的學年，一月、七月和九月均是開課期，視乎學生唸哪一個課程。

唸酒店管理文憑課程（HM2）的於一月及七月開課，在校有五至六個月上課期，之後就是在瑞士的四至五個月實習，加上一個月的假期空檔。

實習及假期空檔之後，學生回校開始第二個學年，再一次五至六個月的課堂生活，又第二次實習（瑞士或海外）。這個第二學年完畢便是畢業期。

有些情況，是學生可獲第一個學年的豁免，他或她可以直進第二個學年，這時他或她仍需修讀一些科目，如電腦、會計。

唸酒店及餐廳行政酒店學位課程（HM4）者，學期開始通常為九月，也有在一月的，整個學年有兩個學期，一是春季（一月中至五月），另一是秋季（八月杪至十二月）。

唸HM4課程的學生，需在兩年的學習期間至少一年的暑假，在瑞士酒店及旅遊業實習二至三個月。

再有一些課程，HM5，專為一些大學生或大專生而設。他們可以在春季註冊入學，或唸冬季學期，他們是會被邀請作三個月的實習的，假如他們願意這樣做，校方會給他們提供工作證明。假期時，學生仍可逗留於實習的機構裏而不必付額外的費用，但他們必須付上廚房、服務或接待的責任。假如他們喜歡回校住宿，每日得付二十五元（瑞士法郎）。

熱鬧的一年

賀帆

上學年，可說是教育界歷史上最為熱鬧的一個學年，教統會第三號報告書於去年暑假前正式公佈，內容關係到香港的大學學制和基礎教育的另一資助做法，因而，在上學年一開始，便引起了空前熱烈的討論。

過去一個學年，由於浸會和城市理工兩校要求改稱大學，嶺南學院要求劃歸大學及理工教育資助委員會（UPGC）「管轄」，而四所教育學院學生會在暑假前又提出合併及建立師範大學問題，加上預科學制決定改兩年制，而幾間大專院校卻又準備聯合招生。這樣，在高等教育及中學高年級的範疇裏，爭論而喧鬧，意見紛紜，莫衷一是，而是不易解決的，不管什麼建議，幾乎都無法立即使人滿意地接受。

去年，在中學，一些學校根據了學生的實際水平和學校本身的條件，在某些科目實施了母語教學，因此，全港採用母語教學的科目和班級是比過去增加了，然而，要廣泛地在一些班級裏實施母語教學，困難還非常多，前景還是不那麼看好的，雖然在理論上或實踐的效果上看，母語教學優勢無庸懷疑，但做起來卻不那麼順利，甚至選用母語教學的一些學校還受到社會的某種「懲罰」，這是一件可悲的事。而中英兩種語文的水平，對部分優異學校和優異學生來說可稱是堪以告慰的，一些論者據此大加讚許；另些論者卻反映全港水平日漸低落，實際情況確實需要一個全面客觀的調查分析，但這兩科良好師資的短缺，卻是無法否認的事實，它比其他各科更為突出，從海外招聘的外籍教師，雖有一定效果，但從大比例離職情況看，問題似未獲恰當解決。

曾在同一篇幅內，與為準備應屆公開試的同學們，作小小的經驗分享，希望能對同學們有一點啓發！

準備考試，時間的分配當然有極關鍵的影響，參考書的適當選取與運用，自不可缺少！

提到參考書，市面上有售的，各式各樣的考試精讀，不下數百種。但並非每一本也有幫助，同學們在選取時，一定要非常小心，老師與前輩的協助，又怎可缺少呢！又或者你可與同學們交換參考書籍，從中可省卻不少時間與金錢！

閱讀參考書，雖然可以有助考試，但若是看得太濫或太多，而不量力而為，不加以消化，只會有反效果！

最後，也想提醒同學們，考試前夕，除了要熟讀課本與參考書外，若能多留意每科的評分準則與模擬答案，充分掌握答題的技巧，必能考取更理想的成績！

再談導修

港大　靳尚

提起那天上導修課的經歷，令人又氣又惱，所謂骨鯁在喉，不吐不快！

當時只有一位同學宣讀論文，而她只是把那篇小說作內容提要，無甚創見。好容易才聽她讀畢論文，老師便有氣無力地問全組同學有何意見——他兩次詢問同學，同學都鴉雀無聲，我便自告奮勇地提出一些意見。

老師第三次問同學對小說中的「性慾描寫」有何看法時，仍然沒有回應，我準備第三度打破沉默，不料只說了半句話，老師立即禁止我發言，並說給其他同學發言的機會云云。

當時我又氣又惱，差點兒拍案而起，拂袖而去！讓各位同學在導修課上都有發言的機會本來是無可厚非的，但筆者「用心良苦」，原意是想打破死寂的氣氛，何罪之有？這位老師為何須下「禁令」，不准我發言呢？

其實，筆者私底下相當敬慕這位老師，但這次「壓制言論」的作風，令我對他留下一個不好的印象！

私立大學

港大　賀蘭

吉林省第一所私立大學松花江大學於日前在長春正式成立，學制兩年。

香港現有的兩所大學都是政府資助的，將來的科技大學亦如此——何時才能成立一所私立大學呢？

死與生

凝葉

外子的父親最近心臟病發，被送進醫院的加護病房，至今還未脫離危險時期。他每日就是要心忡忡地踏出家門，回來就逗初生的女兒為樂。他坦言近日的生活像徘徊在生死邊緣，眼巴巴看着一個老人的健康日漸衰退，又看着一個幼嬰生命的茁壯成長，苦與樂的滲雜，滋味並不好受。

有人說生與死只是一線之隔，面對垂死的老人與初生的嬰孩，你會發覺這句話沒錯。兩者同樣散發着無窮的生命力，初生嬰孩的生命力是與生俱來的，使她能有足夠抵抗疾病的體質；老人的生命力是靠意志產生的，就像我的老爺，因為有着一個心願要抱抱我的女兒——這個素未謀面的孫女，他竟可在一個月內，熬過連串的醫治急救，繼續活下去。而且，人之初與人之末皆是倚賴性很強，嬰孩一日五餐由人照顧，極其倚賴媽媽的愛；人到晚年也是如此，行動飲食皆身不由己，對子女的倚靠就更強。

最近面對生與死，我才警覺垂死是將人逐漸還原。無論你以前多麼顯赫富有，到死時，又會變得一無所有。既是這樣，我們這些為生活而勞碌的人，難道還要為自己的成就而自誇麼？

術科抬頭

港大　拓拔宏

據報位於沙田火炭的某中學，是本港首所專才中學，除提供正規的中學課程外，將加強體育及視覺藝術的課程。以前被人忽視的體育和美術等「術科」，終於抬起頭來了！

再談心得

港大　祖蘭

記得不久以前，

滅蚊運動

奕方

蚊是傳染疾病的一種媒介體，「瘧疾」就是由蚊咬人體而傳染的。

最近，港府文康市政科衛生教育組展開第二階段的全港滅蚊教育運動，以對付蚊蟲在夏季末造成的滋擾。第一階段滅蚊教育運動已於今年四月進行。

蚊主要靠積水產卵繁殖，因此滅蚊工作放在「除積水、滅蚊患」上，文康市政科建議市民，花瓶內的水最少每星期更換一次，並確保盛載花盆的盆碟沒有水。這一條相信是身為學生的在家中最容易做到的事了。

此外，還有其他一些建議：將所有罐、樽、容器及車外胎從空曠地方移走，並將所有不輕易移動的大型器皿倒轉放置，將所有貯水箱蓋密，並經常維修，確保溝渠排水系統情況良好，以防能積水等。

根據現時的公衆衛生及文康市政條例，任由蚊蟲在樓宇內滋生是違法的，違例者最高可被罰款一萬元。

在今次運動期間，將有一項錄音熱線電話服務，號碼為三一七二三零零一三。

謎吓畫吓

夜車　馬奈

新園地

豬腸粉之憶

福履

「專式早餐」，不少是吃豬腸粉，亦猶之乎潮州人早上的一頓粥。

每逢吃豬腸粉時，也會引起許多回憶。這是小孩子的時候（也五十多年前了），家住在廣州的銀行街附近！這條街道後邊，有好些橫街，都是「金山阿伯」的物業。

有許多樓房都已經很舊，舊則自然免不了髒，而且經常是垃圾成堆。兒時在垃圾堆中遊戲，特別吸引的，還是旁邊那間賣豬腸粉而兼「老虎灶」（專賣開水）的、又暗又髒的小店子。

茶樓也有豬腸粉，但別以為吃一頓茶樓的豬腸粉簡單，至少遠不如到這種小店買來吃那麼實惠，因此，只要是星期天或假期，大人不上班，就只光顧這裏的豬腸粉。

而且買粉的任務，總是落在我的頭上。這是「優差」。因為小店子的主人特別喜歡我，總是請我在店子中吃兩條最「新鮮」的，還有油條。小孩子能夠在店中吃一頓，回家再吃上一頓，才真叫是「幸福」！

意志力薄弱

周恒

男友電約下星期一起去考駕駛執照筆試，今夜才打電話來問，到底讀了多少？

根本沒有碰過那本交通規則手冊，當然，早陣子是看過一遍的，然而記憶力極差，溫新忘故，溫故忘新，所以乾脆丟下不讀，意志力無限薄弱，結果給自己壓力逐天遞增，今天已經星期四了，還有三天就要考，但一想到端着書，記那些交通標誌已經頭大如斗。人像駝鳥那樣，刻意逃避，同時給足自己藉口，反正這麼早讀了，到時只會忘了大半，不若明天去考，今夜才開通宵去讀！

寫稿跟考筆試一樣，經常的拖，像今天下午本來有時間寫稿的，但手上抓着古華的《貞女》，告訴自己，只看個開頭，看十來頁就開工，結果一頁一頁看下去，全篇看完，整個下午就報銷了。現在已是深夜兩點幾，大約只能趕出這一篇，現在已告訴自己累，不能多寫一篇了！

其實，有許多稿不是不可以提早少許寫的，但是總迫不到自己，只要應付了眼前急需交的，精神立刻鬆弛下來，心都散了，無論如何無法再面對書桌！

故此，特別佩服可以寫下一堆稿，輕輕鬆鬆去玩耍的行家，那是需要很大意志力才可以克服惰性的事，我承認這方面，我意志力薄弱得很！

植株為何「禿腳」？

李英豪

……金榕），往往遇到「禿腳」的毛病。

何謂「禿腳」或「脫腳」呢？就是枝幹下方的葉片很容易乾枯掉落，以致脫落，葉片則全部聚生於頂部，十分彆扭和不美觀。因為下方「光禿禿」！像巴西鐵樹，……，十分瘦長，上方葉子枯萎，枝幹卻「光脫脫」，如「頭重尾輕」。

主要原因是太乾旱、水分過少或澆水無定時定則。

另外還有好幾種原因：是施肥過量，或過濃，或過密；有時曬過度，也會如此。變葉木家養了兩三年以後，枝莖下方的老葉不但褪色，而且很易掉落。

我們家裏一些觀葉植物，像巴西鐵樹、和變葉木等，葉只聚生於頂端，成簇簇的，比較細小，而又畸形難看。主因又是什麼呢？

（一）植土膠結，排水不良，乃不換新土所致。

（二）光照不足，葉芽傾聚生頂端，目的為了爭取光線。

（三）不剪枝，虛耗營養，使生長力不足。

（四）根多不換盆，促使下部老化。

（五）肥料不足，下方抑制生長的「單寧」物質增多。通常應剪短上端繁殖，巴西鐵樹剪後，枝莖會旁生側芽，更生枝莖。

我們種植菊花，也會有「禿腳」的毛病。「禿腳」亦即植株下方落葉，形成赤條條。應該在生長期內多摘心，而且應施「CCC」矮壯素，保持植株矮化。

食物營養與美容

冬冬

今日的女性，大多經濟獨立，所以消費能力相當強，很多都肯捨得購買昂貴的化粧品，護膚用品，以配合時代女性的需要。甚至定期的到美容院接受美容師技術上的幫助，主要就是希望保持青春，使皮膚幼滑細緻。

不過，若果花大量金錢在肌膚護理方面，卻又在飲食上不協調，往往就會平白浪費，得來毫無效果，因為食物對我們的皮膚和身體有極大關係，要有健康美好的肌膚，每日三餐的均衡營養是不能忽略的，尤其是早餐。有很多年輕女性，由於早晨趕起床，趕着上班，時間緊迫倉促，急於化粧，於是省掉早餐，又或正在減肥，所以認為不吃早餐也無妨，反正中午還是要吃飯，以致在要挨餓中工作，令整個上午缺乏工作精力，容易疲倦，臉色蒼白，也就是營養不足所致了。

很多人在吃東西時，通常是視乎喜不喜歡吃，貴不貴，好不好吃，至於營養方面，就多不太注意。其實，我們應該知道，食物是提供身體各類營養的渠道，而營養素在我們身體裏，是無法自己製造的，必須靠吃食物來攝取所需之維他命素、礦物質、糖類、脂肪、蛋白質等。

各類營養足夠，身體健康，新陳代謝平衡發展，面孔膚色自然紅潤有光澤，如此這般，女人大概根本不需要刻意的去塗粉底擦胭脂，而面色天然已夠漂亮，何需人工補救呢？是故，不少女人總嫌自己過胖，要節食減肥，且出來的結果，不單消瘦，且形容憔悴，再用化粧品來修飾，也無濟於事也！

感冒誤解種種

岑鶴齡

感冒是常見病，但是人們對它的誤解多，現舉數例：

（一）許多人以為感冒發熱是小病，治與不治，無甚重要，其實不然。感冒本症雖輕，但患感冒後，人體免疫力下降，其他病邪即乘虛而入，容易引起副鼻竇炎、喉炎、中耳炎、氣管炎、支氣管炎和肺炎。

（二）有人認為感冒傳染性很強，恰恰相反，感冒除飛沫傳染外，病人的手是主要傳染途徑，因此在感冒流行時，應帶口罩，勤洗手及不與病人握手。

（三）民間治感冒的傳統方法是發汗，讓患者服薑葱熱湯之後，蓋上被窩，出一身透汗，此法雖好，但並非無禁忌。這種方法不宜用於體質虛弱者，如果誤用，可致病人脫水和電解質紊亂。

（四）常用抗菌素治感冒，不但無益而且有害，因為一般抗菌素對感冒病毒無效。

（五）有些人用強食或飢餓治感冒，吃得過多，反而會加重胃腸負擔，誘發消化不良，飢餓又會引起機體抗病減弱，也是不對的。正確的做法是吃些容易消化的營養食物，多飲水。

（六）許多人常把頭痛發熱作為感冒，其實與感冒相似的病很多，例如肺炎、病毒性肝炎和心肌炎等，因此，如有「感冒」症狀，應即就醫，確診病症。

蟹汁撈麵真好吃

秀官

吃的潮流變化了，不少食肆推出「一蟹兩食」，甚至是「三食」的，但似乎並未能做成什麼太大的潮流，因為一隻蟹的體積並不太大，把一隻做成兩食或者是三食，反而做成「不夠味，不夠喉，不夠過癮」。

最近一次吃晚飯，六個人，當菜之人全力推荐「一蟹兩食」，我笑了笑問，「我們六個人，吃一隻蟹，還要兩食，怎夠分？」說起來，他們的「兩食」只是用於兩種不同的食法，其實說是一種，亦無不可，因為原隻的蟹只用作清蒸，而利用吃剩下來的蟹汁，用來撈麵，這一招是我從未聽過的。

細想下來，蟹是清蒸的好，我同意，至於那蟹汁，亦可說一定好吃，因此，我們試了，吃後人人都滿意，而且我亦喜歡利用蟹汁來撈麵。蟹汁，可以另謀發展，吃蟹之人都不會陌生，都識得用梅子蒸蟹，比較為古老一點，用來「撞酒」，相傳可去風濕，每在潮州館子吃蟹，我亦為之試過不少次。那些蟹汁用來撈飯，不單鮮甜無比，而且非常治味，而一口氣撈了兩碗白飯。我有一位從不吃飯的朋友，竟為了這些蟹汁，也破例吃了一碗。

說那蟹汁撈麵，是新招，也不能不說有一定的好處。我這一提起，當然不能不說……

形象

簡而清

說到形象這回事，我是向來都不大理會究竟人家是以什麼眼光來看我的。大多數人以為我必然是個嗜賭如命的人，因為平時我談馬講麻雀以至提及許多方面的遊戲，都是與賭有關的東西，所以既可以說得那麼頭頭是道，則必然是與這些事有很密切關係的。但事實上我卻是什麼賭癮也沒有的一個人，別些人平時可能未有機會接觸過賭博，所以一旦有這機會時或會變得突然很迷賭博的一類人。但是我一生有不少機會接觸過賭博，可是對之依然可證明這一生中，不會為之連最起碼的興趣也沒有，則所感的了。這是我在陌生人心目中所推測的印象，與真正的我相差得最厲害的一點。

另一點則是我常常與年輕異性在一起，所以引起不少人誤會我是個「大滾友」之流，或起碼是色迷迷的那麼一類人。又經常有機會到海外去遊，所以風月這種事，必然體驗過不少。但其實自己在出門的時候，是生活得最為正常的，從來不會有份兒去作什麼「頑皮」事，這一點，則當然信不信由你了。我不需要為自己掩飾，但事實上卻是個百分百住家男人。

沒有季節

葉特生

不知道這個夏天怎麼那麼長。四月開始已經是初夏，其間雖反覆有數日涼天，大概而言，都是熱的多，涼的少，對我這個怕熱的人，自有說不出的苦處。

以為熱一陣就會過去，誰知東盼西盼，還是火傘高張，整日外出，揮汗如雨，自己又好潔，黃昏回家，聞得自家渾身都是味道，黏黏滋滋難過，於是算計日子，九月來了，暑假放完了，看來秋天在眼前了吧！

秋天的確很快到，但秋老虎更是厲害，這一肆虐，又不知受苦到何年何月，春夏和夏秋間都是熱，算起來一年的高溫日子達半年之久，還是日本人識款，東京市中心寫字樓區到處開設有公共浴室，讓白領階級上班辦事前沖乾淨那一身臭汗，神清氣定，辦起事來效率特別高。香港的三溫暖，只是為了下班之後的鬆弛，比起來，日本人的設計要實用得多。

這陣子的熱門話題是移民新加坡，我一想起新市一年四季都是夏，興頭就消褪了一大半，沒有季節的城市，平淡枯燥，連生趣都沒了，度度假還可以，長年就在那兒，恐怕會變成呆子。

香港的季節界限也愈來愈含糊，真怕有天會變成熱帶地區，如果有一日移民，不為政治和經濟，我只害怕沒有季節的日子。

澳門人

謝雨凝

弟弟因公務去葡國首都里斯本走了一趟回來。說到那兒的民風純樸，生活節奏慢，及當地人的待人友善，弟弟說不禁令他想起了往昔的澳門。

是的，我們都懷念小時候眼中的澳門。那些碎石子街道，有小院子的民居，門前植一棵高大白蘭樹，還有，街頭巷尾有草叢處處，引來牧羊人領着羊羣穿街過巷，而我們呢，穿了木屐也跟羊兒一塊尋覓草叢，為的是要捉蜻蜓，……。

那些日子，現在想起都要陶醉半天呢！

弟弟又說，原來葡萄牙人對澳門一般都有印象，知道他們是來自澳門的中國人，反應特別親切，令他有賓至如歸的感覺。

我問，香港人有「九七」的徬徨，澳門人有沒有「九九」的恐懼呢？弟弟說，依他看，澳門人的憂慮沒有香港人強烈。因為歷年來，有辦法的澳門人早已離開故土，去香港，去外國，一直沒有終止，而且年輕一輩澳門居民，都持有葡國護照，他們隨時可以去葡國，或歐洲共市國家，不用簽證。弟弟又說，即使拿澳門身份證的人也隨時可以去葡國。一些港人千方百計想拿一個九七年後去英國的保險，而澳門人則根本不用申請便可去葡國。只要你有足夠的生活費，實在無須恐懼。弟弟的結論是，人若能把生活水平降低，實在無須為將來的生活恐懼的。

穩健投資

辛之

昨日提及有關推荐三種外幣投資組合，其中包括兩種「美元模式」，另外一種則為「非美元模式」，十分明顯，「美元模式」的風險較低，適合於穩健的投資者。

本欄推荐的第一種外幣投資組合分配如下：持有百分之四十的美元，百分之三十的加元，百分之二十的英鎊，其餘百分之十為法國法郎。

上述組合之所以稱之為較為穩健的外幣投資模式，首先是因為持有的美元佔去相當比重，對於本港的投資者而言，投資美元一方面無需承擔任何匯率風險，另一方面又可賺取高於港元存款的利息。

至於美元的利率，聯邦儲備局自今年六月初開始曾放寬貨幣政策，調低短期利率，試圖刺激已告放緩的美國經濟，一時間令市場人士認為美國的利率將繼續下降。然而，美國商務部發表的數字並不像普遍的觀點那樣存在陷入衰退的危險。美國商務部公佈，第二季度美國的國民生產總值增長率由原先公佈的百分之一點七，調高至百分之二點七，令市場人士對經濟衰退的憂慮完全消失。聯邦儲備局所受到的減息壓力大為緩和，在通脹方面，今年美國的通脹率約為百分之五，這意味着聯邦儲備局在未來一段時間不會調低利率。

（《外匯投資談片》之二）

美國行政部門

彭光中

美國在慶祝開國二百年的時候，發行了一系列「二百年郵票」，共約二十枚。其中四枚又成為一小套，表現「三權分立」。有兩枚是國會（參議院、衆議院），一枚表達聯邦最高法院，另一枚則是行政部門——由首任總統華盛頓代表。

按照各國憲法，有些國家總統有實權，是真正行政長官，如美國，也有些國家的總統不掌政權，只是元首虛位，如西德。

在美國郵票中，以華盛頓肖像為圖案的很多，但很……

菲律賓遊記

祥官

筆者曾往菲律賓首都馬尼拉旅遊，在七天旅程當中，竟佔了三天是狂風暴雨的，這三天只好躲在酒店裏渡過。

一天，大家要試試當地馬尼拉酒店當中的西餐廳，但領隊說，在那裏吃晚餐者，一律都要穿着菲律賓晚禮服，如果沒有這種傳統的晚禮服，那就要穿全套洋裝結了領帶才能進去。

此刻，每一位團員都斯文起來了，人人均有紳士風度，然而，一樁出乎衆人意表的事情，竟在眼前出現。

甫進了該酒店的大門，有着幾名牛高馬大的菲律賓佬站着，他們身上也是穿了菲律賓晚禮服的，原來他們是酒店的保安人員。

當我們魚貫進入酒店之際，這幾名賓佬竟然要我們各人一一檢查身上有衣服掩蔽的地方。

情形真有點像俘虜進入集中營一般似的，團友都大為反感！

為什麼如此高尚的一間大酒店，會有如此措施的呢？據說這裏是經常有國際猛人入住的，為了萬全之計，所以便嚴密搜查所有客人了。

既要客人「扮晒嘢」，才得成為座上客，但又以「疑疑者」來對待客人，那簡直矛盾得很！

結果，這一頓我吃得不開心，中途退席而回。

呼攞

盧國沾

電視藝員鍾保羅墮樓身亡，他的死，十分可惜。他的死，圈中人懷疑是自殺，總之是多人議細，有各種猜測。也有人把他的死亡聯想起前不久有關他經商失敗的事件，猜是錢銀問題。

藝人做生意，有若干成功例子。我聽說從前港人熟悉的台灣歌手張帝，今天在台已是富翁，有多人向我形容他的屋子大如日本皇宮。但是藝人做生意，有數之不盡的失敗例子，只是有些沒有被公開。我聽說從前的香港影后，今天已逃亡印尼，在港的屋子都給封了。

藝人都愛做生意，因為藝人自己知道花無百日紅，趁賺到錢，有積蓄，便投資搞生意，圖個長遠之計，否則他日在圈中淡出，自忖除演藝之外，並無謀生本領，後路堪虞。所以藝人有錢的都愛搞生意，但很少藝人知道他自己也許不識生意，即使找人合股，由別人主事，都要冒很大的險。

這些由於藝人一直在圈中生活，自命老江湖，不知自己的人生經驗僅也限於那個圈子的見識，而商業方面的「江湖」，他們未涉足，以為形態近似，每易一錯難返。

我常勸藝人，只宜買實物，屋呀田呀便最好，因為他們的生活圈子小，又習慣被人前呼後擁，但要騙你錢的人，呼你擁你還不容易？

辦公室工作環境症

韋韋

早一陣子，澳洲一家公司在本港進行了一項空氣質素的調查，發現有很多商業大廈內的空氣極其污染，含有過量的一氧化碳和其他對人體有害的污染物質，及有幾種引發人類敏感症的細菌。這些污染物主要來自辦公室地毯、影印機、煮食爐和清潔劑等，而大廈空調系統欠缺定期的維修保養，更是真菌和細菌繁殖的溫床，可能會令在辦公室工作的人員產生氣管發炎、喉嚨乾涸、流鼻水、眼睛刺痛、作嘔、皮膚敏感和睏倦等，上述情況被稱為「毛病大廈症」。

最近，一種新的「辦公室工作環境症」正逐漸流行起來，這種「新症」的癥狀是泛指因工作壓力過大，辦公室工作環境不佳而引發出身體有不適現象的代號，僱員經常會患上頭痛、眼痛、流眼水、眼睛疲勞、呼吸系統不適和背痛等現象。

勞工處職業環境衛生師趙啓新指出，形成上述身體不適的情況主要是環境因素有關，包括光線、溫度、噪音和空氣污染等。他說，一般辦工室都有足夠的照明，問題在於燈光對工作枱的位置和四周環境的配合，燈光的角度不適當時，會產生眩光，令人感到不適，閱讀困難，眼痛和頭痛等。

他說，一般辦公室雖有冷氣設備，但由於中央冷氣系統的可調性低，往往不能適合不同工作的僱員。有些僱主為了節省能源，會將生風的入口關閉，令室內空氣混濁。而不潔的通風系統，也是容易導致疾病發生的根源。

他續稱，辦公室的色調對整個工作環境有很大的影響，淺色和不反光的表面，能令辦公室有生氣，相反地，太深的顏色會產生一種陰森和令人不安的感覺。

他建議在辦公室工作的人士，在可能的情況下種植一些小盆栽植物，甚至掛一些風景畫，這些均能令人產生一種舒適的感情。

官方辯解

唐約翰

宣傳與諮詢

林旭華

「當差」的今昔

高贍遠

……據放港府紀律部隊招募人員的特輯、懲教署、人民入境事務部屬於紀律部隊的範圍，參加的操練。過去在印象上，紀律實是最大規模的紀律部隊的設置，形象不佳有關。五十年代，有一位東主朋友就屬下的女職員被劫，他陪同去報案，在租到房……聽說租「雜差房」（探員室）內，被揶揄說拍拖……藉詞拒……當時確也不能保護女拖友，之馬，這種下流口吻使當事使警員人十分尷尬而不滿。此外不規矩的行為也不少。[illegible]

……因過去某一時期比較多的國際性大城市，沒有一支質素良好，效率高的警隊，是不可想像的。當局呼籲有志氣，敢於面對挑戰，體格健康的中學畢業生參加警隊，相信會有良好的回應。

過去招募的警員要有中五程度，各方面的制度和要求做到合理而嚴格，待遇與福利都提高了，特別是重視了警民關係的改善。像香港這樣一個人口密集，情況複雜，

洋紫荊





野草地

記者

文秀

最近，由某報的投稿文章中看到一段有關採訪的小插曲。事緣於支聯會某成員返港，當被問及支聯會有沒有協助民運人士逃離中國一事時，該成員答謂「你除了是記者，還是一個人」，令該提問記者反省究竟記者正在扮演一個甚麼角色。

屬於那一段小插曲的風波，已有人解說，在這裏也不用再重提。只是談到記者的身份問題，令筆者想起香港記者的處境。

香港記者人工偏低，是有目共睹的事實，這尤其是指中文報紙而言。所以，記者的流動性頗大，一般甚少在同一崗位或同一報章上留上三五年。就兩個多月前的中國民運事件而言，不少論者便曾指出，香港記者在報道時未夠客觀。此說自然背後另有意思，但是次採訪中便的確不乏年青而又新入行的記者。而即使是採訪主任，只要是稍一不慎，將整個新聞版變成文藝版，也是當時在部份報章曾出現的現象。

總而言之，在九七年前後，沒有具韌力、有衝勁的記者，想提高報導水平實屬談何容易。所以，筆者一直支持香港記者要合力爭取更高的薪酬。

政海微瀾

署理・代理

武甫

日前港督衛奕信在倫敦會見英國新外相馬卓安的同時，港府又透過憲報宣布，暫停布政司霍德署理港督的職務，改任為代理總督。

憲報作上述公布以後，迅即引起一些人的猜疑，認為會否是香港船民問題嚴重，因而港府須臨時作此調動，好讓霍德可以有着較大的權力，來隨時對付可能發生的惡劣形勢。

事實當然並非如此，原來霍德由署理港督改任為代理總督，原因便是港督衛奕信已經在倫敦述職，於是霍德便不可以再署理港督職位，只能代理，代港督負責在港的職務。

在港府編制之下，港督倘若休假，其職位是由本港最高級的行政公務員署理的，倘若港督只是公幹外出，則其職務只能由本港最高級的行政公務員來代理。

這次港督前往英國是屬於休假性質的，因而霍德便理所當然地以署理資格，出任署理港督職務；而到衛奕信在倫敦會見新外相時，他必須以港督資格來會見馬卓安，這樣霍德便須停止其署理職位，只能代理港督職務了！

不過，在此敏感時刻，如此宣布，又惹起了一番猜疑！

侃侃談

警鐘三級制

李直

由本月一日起，警方開始採用分級制的辦法，對付警鐘誤鳴事件。因為本港工商店舖廠房，大都裝設了防盜警鐘，而這些寶貝也是「良莠不齊」，該鳴的不鳴，不該響時卻震天價響，害得差大哥虛驚一場，好似「烽火戲諸侯」。每年為了這些誤鳴的警鐘，耗費警方十八萬個工時之多。

為了對付這些離譜的警鐘，師爺們出過不少點子。首先想到的是罰，為了無故誤鳴警鐘，勞動警方大駕，得向東主追討損失，一於罰之哉。不過，想來也不大合理，因為機件失靈或偶然原因而累東主受罰，也太過份。

現今的分級制辦法，摒棄了簡單地處罰的辦法，冶獎罰於一爐。更主要的，是大大節省了警力。沒有過誤鳴記錄，是一級，警方聞訊會第一時間專程趕到現場處理。次一級的是，一個月三次或者半年五次者，只有巡邏警員前去處理。若月響五次以上或半年十次以上者，是為第三級，只是報告給附近的巡邏警員。

這個辦法，鼓勵東主善於使用和保養好警鐘，乃得到警方的有效的保護；反之，則享受不到這種保護，如果碰巧並非誤鳴，真正遇劫，被列入第三級的，就自吃苦果，也算是罰了。

一套歪理係咁話

李又明

八卦論壇

好多嘢都講「透明度」，如果有乜唔見得人，又何妨畀議員監察吓？

但係官方答覆係，九廣鐵路公司已經係「法定機構」，冇乜監察之需要。而輕鐵公司之答覆係，在決定加價前，已多方面蒐集意見，而董事局又獲得鐵路公司授權去釐定票價，因此不可以將建議加價詳情提交委員會諮詢。

一套歪理，同人心之伶牙俐齒差不多。邊個話「法定機構」就唔可以監察？邊個話老細講佢咁做就唔可以諮詢？講來講去，係我瞓牀，你瞓地下，我著數晒，係咁話，講多都嘥氣，睬你都傻也。

屯門輕鐵要加價，而且加得唔係少，屯門居民大有意見。區議員反映民意，認為輕鐵公司喺加價問題上，並冇諮詢由元朗屯門區議會所組織之監察輕鐵服務委員會，又要求由兩區議會委員出議員進入鐵路公司董事局，以便直接監察及了解輕鐵運作與經營狀況。照計現在

戲曲《梁山伯與祝英台》裏面有一對書童，人心同士九。人心係伺候嘅主人祝英台一樣，女扮男裝，聰明伶俐，而士九當然係瞥盛盛嘅傻仔一名。講到古仔，話齊齊之偏室只有一張床，照士九嘅想法，兩人孖鋪，有乜所謂者，而人心當然唔肯，提出輪流瞓床。士九問點輪法？人心曰：「今晚我瞓床，明晚你瞓地下；後晚我瞓床，大後晚你瞓地下。……」士九一聽，起初以為好合理，再想一下，憎仔都明矣，大叫「咁你唔係着數晒？」

人心識得利用錯覺、誤導，將冇道理嘅嘢講得似乎好公平，一下唔在意，就好容易以為佢啱。做戲編番多少搞笑情節冇乜所謂，但喺現實生活涉及好多人利益之事件，都出到呢啲歪理，就唔係咁妥當矣。

反響

燈塔

徐遠

當橫瀾島燈塔的工人撤離燈塔，改由電腦控制後，香港余港海域的大小燈塔，已無須人手控制，開始了新一頁的歷史。

不看報章上的資料，真的不知道，香港的燈塔竟多達三百五十個！

建造在海邊或島上經常發光的燈塔，是海上的指明燈，能使黑夜或薄霧中駛過的船隻，減少觸礁、擱淺等意外，趨吉避凶，作用不容低估。

橫瀾島燈塔建於一八九三年，至今已有九十多年的歷史，在三百五十個燈塔之中，以橫瀾島燈塔為最著名。據說，橫瀾島燈塔備在日軍攻佔本港期間熄滅過。燈塔所用燃料，經過多次改良，而今已無須人手操作，曾日夜看守燈塔的老工人，大概依依不捨吧。

小月

大耳窿

鍾學

著名電視藝員鍾保羅跳樓自盡。其輕生原因，據傳與「大耳窿」追債有關。

「大耳窿」者，廣東人對放高利貸者的稱謂也。他們向人濫放高利貸款，按日計息，墮阱者鮮有脫出可能，因之以死去求解脫，也就成了違志欠豎者所採途徑。鍾保羅之死是否與此有涉，可以暫勿置論，但「大耳窿」月來之作惡多端，卻的確應該引起有關方面加以重視了。

如果不稍健忘，人們當會記及，月來涉及「大耳窿」追債而出以恐嚇手段的新聞，先後已有多宗，有貼街招加裝炸彈的，有兇漢追鎖上門嚇得僱仔輕生的，也有未因及時還債而被打傷、斬傷的，案情的表現形式容或不一，但在在都顯出「大耳窿」挑戰法律的窮兇極惡。香港素重法治，難道現行法律就無奈「大耳窿」何？……

風聲

藝員之死

元章

一個年青藝員墮樓死亡，令人不勝惋惜。

他本來大有前途，被譽為金牌司儀的接班人，是許多青年人的偶像。

墮樓的原因相信是自殺，年僅三十歲便要結束自己的生命，是有非死不可的原因？

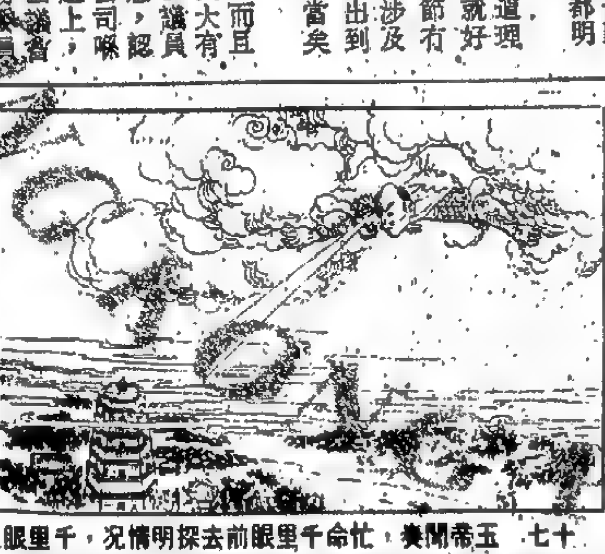
局外人很難了解真正情況，但傳說他嗜賭，而且欠下「大耳窿」的錢，有人見過凶神惡煞的人在片場向他追數。

如果這些是事實的話，除了令人覺得惋惜之外，還向社會提出一個令人深思的問題。

賭博對社會的影響已有許多爭論，但最重要是個人的意志，高利貸與賭博是孖生兄弟，為害非淺。……已經有許多因為借高利貸而走上絕路的例子。



十八　千里眼回天報告玉帝。玉帝十分惱怒，立命托塔天王將塔拆毀。托塔天王正要動手，忽聽大喊："休要動手！"只見赤龍飛速趕來，以身護住寶塔。



十七　玉帝聞奏，忙命千里眼前去探明情況，千里眼分開雲層一望，卻原來有座巨塔直插雲霄，鎮壓在黃河岸上。

十六　再說玉帝等了很久，不見……又命天神降災，雷公、電婆去禁台作法半天，卻不見效，只得回稟玉帝。

中國神話故事

繁塔

翟長安畫

超短篇小說

見識見識

文：莎千湄　圖：雍培新

阿黃來自內地，這一次是隨「香港遊」來港，是一個星期。踏上這「東方之珠」，滿目新奇，而且帶點心驚膽跳，從來沒有見過這麼多高樓大廈，阿黃對身旁一位同遊者言：「這些高樓會不會突然塌下來？你有沒有聽過倒骨牌，骨牌一倒，全部都塌啦！」

同遊者不是第一次接觸香港，當然沒有這種想法，但他還是很有耐心地解釋：「不會像倒骨牌的，香港也不是地震區，不必太擔心。不過，說句實在話，我初次站在這些高樓大廈下面，也有你這種感覺。」

不是譏笑阿黃是大鄉里，這是很正常之事，一如我們香港人，驟然站在一些無際的平原地帶，也有一種怯生的感覺。

晚上，阿黃與一姓何的同遊者自由活動，他們想了解一下香港的夜生活，於是到旺角走走。

阿黃對姓何者言：「阿何呀，你有沒有發覺，香港好些人特別喜歡出名的，而且又多是女性！難怪我們經常聽到香港有什麼女強人！」

「你這話怎麼說？」

「不是嗎？你看，你看——」阿黃指着那些黃色燈箱：「你看，這個是何小姐，那個是黃小姐，還有蕭小姐，她們連門牌也寫上去，大大地亮出來，不是好出名是什麼！」

姓何的幾乎笑彎了腰，不過，他沒有半點譏諷之意，人家不明白，有什麼好笑的？於是，他詳細解釋：「不是呀，阿黃，這些是色情地方，香港人叫架步，又叫一樓一鳳！」

「呀，這就是一樓一鳳？」阿黃突然感到興奮：「我早就聽到香港這一樓一鳳，今天終於見到了，我們上去見識見識！」

「見識？」姓何的連忙搖頭：「這樣的識，少見為佳！」

阿黃整個晚上睡不着，「見識見識嘛，沒什麼的！」於是，次晚，他獨個兒摸上見識見識。他按門鐘，門開處，出現的是一個男人。他只一聲「對不起」便離去了。阿黃嘀咕：「怎麼老是男人的？但又明明寫着小姐。」

學聯小說

一葉知秋

海辛

三、一個混血姑娘

每天下午三點鐘，書院下課，他便帶上書包，走到這清靜的世界來，逗留兩個鐘頭。

從那段時間開始，他經常看見一個十四五歲的白種與黃種混血少女，藍白水手衣裙（是校服），挽個皮書包，跑着步登上石級，經過白蘭樹下，見坐泄讀書的年輕人背影，好奇地走近樹幹，蹲下，佯裝拾拾一朵掉在地上的白蘭花，秀臉轉側抬起，與我相對，四目交投，她扮個鬼臉，笑笑，便轉身快步，推門進圖書館去了。

他頗知自量，對這樣的混血姑娘沒有幻想，雖然已是幻想多多的十八九之年。明知是不同族類、層面不同的人嘛！

那天五點鐘，他與趣甚濃地讀哈代的《黛絲姑娘》，天忽然下大雨……認為白蘭樹撐闊又濃又密的葉傘，堅守在樹下閱讀。雨，越下越大，閃電雷鳴，他的頭髮濕了，「黛絲姑娘」濕了……考慮撤到圖書館裏去的時候，頭上旋轉着一把花傘，藍白女水手裝的混血姑娘在身邊，明眸皓齒展笑，多像在雨下的半開白蘭花呀！她哈哈笑說：「黛絲姑娘就如此有魅力？」

他尷尬說：「以為雨不大嘛！」

她的本地話流利：「雨不大？上帝閃電打雷哪！」他揹着書包，小說，在她的花傘撇雨下，走進圖書館門廊，不再內進。「不進去找個位子坐坐嗎？」她笑望他。搖搖頭，他說：「不了！不是大學生，我——」

她說：「我媽咪在圖書館裏做事，帶個朋友去坐坐，總可以吧？」

他拾臉望她：「我是你朋友嗎？」她笑盈盈，伸出手笑語：「為何不！」

他跟她握手，她就承此握手拉着他走進去，在靜悄悄人的長書桌旁坐下，她朗聲說：「看，一個人也沒有，你不坐個位子，太浪費啦！」

小說林

棋子

樹華

(三)投票決定

其餘兩個媳婦異口同聲附和。

馬宗禮成竹在胸說：「你們都是千金小姐，還會服侍人呢！假設在你們三間房子內裝上電鐘，半夜裏我大哥按響，你們會起來？」「為什麼不會？」姚麗霞逞強說。

馬宗禮狡笑道：「若你正在和乖姪恩愛呢？或者，恩愛完之後，疲倦得要命呢？」姚麗斯馬上臉紅地白了他一眼。

「若僱是這樣，也無需你們，請一個女看護不就可以嗎？不是這個問題呀。一個人寂寞的時候，要人開解，兒子和媳婦雖親，始終不及伴侶。而且，有不少事，只有太太才方便去做，我也不必說出來了。」

三個媳婦不說話，她們又誰肯服侍一個老人？叫人來服侍她們倒差不多。

馬宗德的三個兒子交換了眼色，仍由老大開口說：「我們也認為爸爸需要一個伴侶，但不是她，太年輕了。將來你百年歸老，她才三、四十歲，叫她守寡下去嗎？但你也不想她改嫁吧？若她做出什麼不好的事來，對馬家是大有影響的。我們認為，爸爸應找一個四、五十歲的女人才對！」

馬宗禮問：「大哥，你認為呢？」「我百年歸老之後，任她改嫁，決不計較。」

「這就好了。至於你們提議找四、五十歲的女人，也十分好笑，你們以為這是買物件，可以慢慢選嗎？我怕大哥等十年，也選不到一個合心意的，既然彼此兩情相悅，還選什麼？你們也不想爸爸傷心吧？」

馬宗德說：「我已經決定了，希望你們可以體諒我。不過，我也是一個很民主的人。現在你們三個，加上我和二叔五個人，投票決定。」

他自己首先舉手，馬宗禮也舉手。長子和次子，並沒有舉手。決定權似乎在小兒子馬強盛手上了。馬宗德望向他。馬強盛忽然舉手贊成，他的兩個哥哥不滿地看着他。他的太太李秀英也十分疑惑。

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第一〇二四　大汗名王圖霸業　中原豪傑顯雄風

一隊金兵來援使者

武林天驕笑道：「從容」……水，衣袂飄飄……兀赤本以為一刀……是一件實物……是難以抵擋。兀赤使……忙腳亂，敗象畢露……另一邊，武士敦……烏蒙的本領比兀……引，深得運勁卸力之……只能招架，但急切之……就在這兩個……有如暴風急雨。武士敦抬頭一望，喝道：「好膽大的……

兀赤正在退而復進……大吃一驚，怕被損……捷，喝一聲「着！」……兀赤大叫一聲……倒的，比上一次因……有閉穴之能，也是……

武林天驕抬起……這裏幹嗎？我的「……原來這個領隊……林天驕的堂弟檀世……他是奉了金主……使者的。沒想到……

萬里長城

巨像高雲北雁飛

高旅

三十八、皇上禪讓之說

「了結了一樁心事，也就能了。」拓跋弘……陸定國說。「不是罷了，還有事的。」拓跋弘說：「朕要把皇位讓給叔父子推，誅殺安臣，比朕更不留情，這座江山，須由他來掌管才好。」

陸定國便仍順他的意，說：「陛下引退，臣也相隨，終身侍駕。」「那好，都去讀書，讀老子書和佛經，不要再管這個烏煙瘴氣的朝廷。」

因此召拓跋子推入宮，對他說：「叔父推案嚴密，凡有妄臣，絕不疏漏，足見有治國之才。」

「陛下過獎，」拓跋子推說，「國有國法，肅貪正刑，凡以私亂公者都宜重懲，只按常規處理而已。」

「叔父不必客氣，」拓跋弘說，「這個皇帝，朕也做得厭了，要讓位給叔父，不知叔父意下如何？」

拓跋子推吃了一驚，立刻跪倒，說：「臣罪該死，如有不當，陛下詢正典刑，死而無恨，這樣的話擔當不起。」

「朕說的是真話，不要疑到別處去。叔父正位，大魏朝廷，必定氣象一新。」

拓跋子推懇辭，拓跋弘說：「朕既出言，決不收回，明年元旦，叔父便可正位。」

拓跋子推還是力辭，叩頭不已，可是拓跋弘一言既定不准再辭。拓跋子推惶然退出宮去，不敢對誰說這件事。

拓跋弘都對李訢說了。李訢也大吃一驚，他投身到拓跋弘處，用了些功夫，甚至害了人，無非為爭立朝的地位，勝過高允等人，也像先帝一樣，不是做中書令，皇上禪位給子推，那還有什麼指望呢？於是叩頭陳辭，說：「陛下春秋鼎盛，國勢正隆，還有退讓之心，未免太早。」「朕意已決，不必再議，合朝文武，不得阻止。」

李訢同樣惶惶然，無處可訴，便去告訴高允，說讓位之說是真的了。高允這一驚實在是非同小可，心想皇上殺了李敷、李奕家，也許還不罷休，說不定會禍及馮家。連馮太后也在內，但究竟是母子，不可隨便，一旦由子推登位，這就可以辦得到了。聽了這消息，便告訴馮熙，連說：「不得了！不得了！」（二五三）



出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
[illegible]	T WENDA	歐洲	9月4	天祥
諾亞公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	9月4	歷佰
長桂	EVER LAUREL	地中海	9月5	利達
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	9月5	華林
派那何基	PIONER NAKHODKI	歐洲	9月5	華林
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	9月6	朝陽
明康	MING.COMFORT	歐洲	9月6	華海
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	9月6	川崎
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	伊士坦堡	9月6	華林
卡爾馬	HANSA KALMAR	歐洲	9月7	華夏
春河	CHUN HE	歐洲英國	9月7	招商局
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	9月7	捷成
長準	EVER GRADE	歐洲	9月7	利達
瓦利火星	VILLE DE MARS	地中海	9月8	偉特
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	9月8	遠初
	LLOYDIANA	地中海	9月8	太古
阿卡地亞	SD.ARCADIA	地中海	9月8	寶隆
圖和碧	TUHOBIC	地中海	9月8	邊行
高納堅柔	SKULPTOR GOLUBKINA	梅爾辛的港	9月9	華林
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	9月10	馬士基
邊柯達	BENALDER	歐洲	9月10	邊行
北海	NORTH SEA	歐洲	9月11	歷佰
長帥	EVER GENERAL	歐洲	9月11	利達
	CONTSHIP ENGLAND	地中海	9月12	港怡
歌羅宏奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	9月12	華林
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	9月13	朝陽
海皇子玉	NEP. ZIRCON	歐洲	9月13	港恒
明光	MING GLORY	歐洲	9月13	華海
德國勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	9月13	怡和
	CONECIENCE	歐洲	9月13	宏光
合德	HERDAH	歐洲	9月14	華夏
	LA SEINE	歐洲	9月14	大阪
	CONTSHIP AUSTRALIA	地中海	9月14	港怡
長飛	EVER LINKING	地中海	9月14	利達
滅克	W PIECK	歐洲	9月15	東亞
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	9月15	日郵
萊蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	9月15	寶隆
利來基利文	NL.CLEMENT	地中海	9月15	寶隆
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	歐洲	9月15	新興
新布里斯班	ZIM BRISBANE	地中海	9月15	新興
琳達	LINDE	地中海	9月15	海柏
富河	WEALTHY RIVER	歐洲英國	9月16	招商局
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	9月16	華林
華泰河	HUA TAI HE	地中海	9月16	招商局
邊泰芬	BENAVON	歐洲	9月17	邊行

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
金力克	KAMNIK	馬德拉斯卡拉奇孟山	9月4	亞運
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	9月4	馬士基
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	9月5	總統
長桂	EVER LAUREL	迪打	9月5	利達
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	馬德拉斯科倫坡	9月6	華林
長準	EVER GRADE	科倫坡印度	9月7	利達
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	9月7	怡和
阿蘇拉	LANKA ATHULA	科倫坡	9月8	東亞
阿卡地亞	SD.ARCADIA	紅海	9月8	寶隆
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	9月8	總統
順利河	PROSPERITY RIVER	阿拉伯灣	9月10	招商局
亞當斯總統	PRES. ADAMS	阿拉伯灣	9月10	總統
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	9月10	新興
沙高娜	SARGODHA	科倫坡卡拉奇	9月11	東海
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	9月12	總統
	HYDERABAD	科倫坡卡拉奇	9月13	東海
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	9月13	[illegible]
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	9月13	福來
利安娜	LEONA	吉大港加爾各答	9月14	港興
利來基利文	NL. CLEMENT	紅海	9月15	寶隆
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	9月15	總統
長進	EVER ONWARD	阿拉伯灣	9月15	利達
創海海豚	TRIDENT DOLPHIN	紅海	9月15	金輪
[illegible]	AL. SHAMIAH	紅海	9月16	怡和
[illegible]	AL. MIRQAB	阿拉伯灣	9月17	怡和
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	9月17	[illegible]
傑克遜總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	9月17	總統
高尼利亞馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	9月18	馬士基

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
朝富	CHO FU	南非	9月4	亞聯
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	9月4	馬士基
	POOLSGRACHT	南非	9月4	保成
大阪丸	OSAKA MARU	南非	9月5	大阪
聖路易士	SAN LUIS	德班	9月6	太古
基士艾莎貝	CHRISTINA ISABEL	德班	9月8	天祥
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	南非	9月8	欣洋
阿爾泰	ALTAI	西非	9月9	大阪
金奧利	GOLD ORLI	西非	9月10	新興
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	西非	9月11	馬士基
海先鋒	SEA PIONEER	東非	9月11	日郵
杜阿拉	CK.DOUALA	西非	9月13	沙喏
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	9月13	大阪
龍嘉	DRAGON JA	西非	9月13	亞聯
松山	SONG SHAN	西非	9月15	聯怡
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	9月17	馬士基

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
林海二十五	LIN HAI 2 5	新加坡	9月4	中央
東方大志	OOCL AMBITION	曼谷	9月4	港郵
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	9月4	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	9月4	新興
海英	HAI YING	馬尼拉宿務	9月4	日郵
中華瑞祥	R.R.RATNA	新加坡印尼	9月4	港郵
士必金	SPECO KING	納閩亞庇山打根斗湖	9月5	國光
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	9月5	文暉
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	曼谷新加坡巴生庇能	9月5	馬士基
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	雅加達新加坡巴生	9月5	東宇
海富	MARINE FORTUNER	曼谷	9月5	永隆
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	9月6	保翔
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月6	怡和
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月6	馬士基
海皇翠玉	NEP.EMERALD	新加坡	9月6	港恒
愛順	AYSEN	馬尼拉	9月6	港恒
東方威利	WILLINE ORIENT	新加坡	9月7	怡和
陶南九號	DONAM NO. 9	新加坡庇能	9月7	港興
太平之虎	PACIFIC TIGER	新加坡巴生	9月7	益高
	SANGTHAI GALAXY	印尼	9月7	ASPAC
懷遠河	HUAI YUAN HE	馬尼拉	9月7	招商局
泰堡	TAI BAO	巴生庇能	9月8	昊淞
海陸快航	SL.EXPRESS	新加坡	9月8	海陸
	ERICA	新加坡巴生	9月8	山下
南江	NAMGANG GLORY	新加坡巴生	9月8	東宇
吉海丸	YOSHIUMI	新加坡庇能	9月8	山下
興勝	HING SON	曼谷	9月8	珠江
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月8	振盛行
	HUKUSAN II	新加坡雅加達	9月9	日郵
新華十號	XIN HUA 1 0	曼谷	9月9	三寶
凱順	KAI SHUN	新加坡庇能	9月9	大榮
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	9月9	招商局
	TRANS AUTO	新加坡巴生	9月10	三[illegible]
	JARU BHUM	曼谷	9月10	華洋行
布蘭尼達	PLANETA	曼谷	9月10	日郵
順利河	PROSPERITY RIVER	曼谷新加坡巴生庇能	9月10	招商局
加其士	REGENT KA PUAS	沙巴山打根斗湖	9月11	川[illegible]
華松	HUA SONG	[illegible]	9月11	國光
	COSMO ANGEL	新加坡巴生	9月11	益高
東方前進	OOCL ADVANCE	曼谷	9月11	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	9月11	日郵
海民	MARINE CROWN	曼谷	9月11	永隆
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	9月13	日郵
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	9月13	港恒
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	9月13	福來
	EPRANTE DIAMOND	新加坡巴生	9月14	港興
[illegible]	ANDHIKA KALOKA	印尼	9月14	亞利來
士必后	SPECO QUEEN	納閩亞庇山打根斗湖	9月14	國光
貨運灣	CARGO BAY	曼谷	9月14	港興
海星	MARINE STAR	曼谷	9月14	永隆
獨立者	SL.INDEPENDENCE	新加坡	9月15	海陸
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	9月15	聯航
星加坡歌利	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	9月15	東宇
高潤	GOWA	新加坡印尼	9月15	太平
國光	KUO KWANG	新加坡曼谷	9月16	緯利
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	9月16	日郵
丹尼斯	QUEEN DENIS	新加坡巴生	9月17	益高

中國內地

船	名	開往港口	月日	公司
閩海一〇九	MIN HAI 1 0 9	福州	9月4	華閩
馬蘭	MALAN	海口三亞	9月4	招商局
萍鄉城	PING XIANG CHENG	青島	9月4	招商局
廈水運二十五	XIASHUYUN 25	廈門	9月4	華閩
延順	MILD SUN	上海	9月4	輝騰
泉州一號	QUAN ZHOU 1	廈門	9月5	華閩
天躍	TIAN YUE	天津	9月6	華運
連江	LIAN JIANG	廈門	9月6	招商局
閩海一二〇	MIN HAI 1 2 0	福州	9月6	華閩
育志三號	YU ZHI 3	廈門	9月6	華閩
賀蘭山	HE LAN SHAN	新港	9月6	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	9月6	招商局
上海	SHANGHAI	上海	9月7	招商局
浙勵	ZHE LI	青島	9月7	招商局
華億	WAH YEE	營口	9月7	珠江
蘇麒	SU QI	青島	9月7	華夏
漢中河	HAN ZHONG HE	福州	9月7	招商局
高城	GAO CHENG	上海	9月7	招商局
大美	GREAT BEAUTY	天津	9月8	輝騰
魯裕	LU YU	青島	9月8	華夏
華櫻	HUA YING	張家港	9月8	招商局
琴台	QIN TAI	武漢	9月8	華夏
閩海一一二	MIN HAI 1 1 2	福州	9月8	華閩
通聯	MILD UNION	上海	9月8	輝騰
三江	SAN JIANG	上海	9月8	輝騰
閩海二二五	MIN HAI 2 2 5	廈門	9月8	華閩
鵬泉	LI QUAN	青島	9月9	華夏
華佳	HUAJIA	汕頭	9月9	招商局
金虎泉	JINHUQUAN	青島	9月10	華夏
鷺江	LUO JIANG	廈門	9月10	華閩
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	9月10	華閩
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	9月10	華閩
蘇鶴	SU HE	南京	9月11	華夏
秋河	QIU HE	上海	9月12	招商局
海達	HAI DA	寧波	9月12	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	9月12	金鋼
秀山	XIUSHAN	上海大連	9月13	中富
通運	MILD TRAN	上海	9月14	輝騰
華洋	SINO OCEAN	新港	9月15	太平

台灣省線

船	名	開往港口	月日	公司
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月4	永裕
立鄉	RATU KONSORTIUM	台灣	9月4	昌宏
東江	TONG CHIANG	高雄	9月5	永裕
海光	HAI GUANG	台灣	9月5	太平
通聯	MILD UNION	台灣	9月6	輝騰
光榮雅士	GLORY ACE	台灣	9月6	大榮
安春	AN CHUN	台灣	9月6	大榮
海皇翠玉	NEP.EMERALD	台灣	9月6	港恒
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月6	永裕
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	9月7	港郵
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月7	永裕

日本・南朝鮮線

船	名	開往港口	月日	公司
海光	HAI GUANG	日本釜山	9月5	太平
漢江	HANGANG GLORY	釜山	9月5	東宇
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	9月6	日郵
安春	AN CHUN	日本	9月6	大榮
光榮雅士	GLORY ACE	日本	9月6	大榮
彩虹	RAINBOW	釜山	9月6	港興
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	9月6	港興
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月6	港興
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	日本	9月6	川崎
靈泉河	LINGQUANHE	日本	9月7	招商局
東方專家	ORT.EXPERT	日本	9月7	港郵
國隆	KUO LUNG	日本釜山	9月8	緯利
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	日本	9月8	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	日本	9月8	川崎
	MILD VICTORY	釜山	9月8	東宇

北美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
麗水	HANJIN YOSU	西北太平洋	9月4	韓進
雅林比	ARIMBI	關島	9月4	國光
約翰遜總統	PRES JOHNSON	西北太平洋紐約	9月5	總統
東方鴻運	OOCL FORTUNE	美國東加拿大	9月5	港郵
天霸	TAMPA	洛杉磯紐約	9月5	百保利
長俊	EVER GIFTED	紐約	9月6	利達
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	西北太平洋	9月6	川崎
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	9月6	海陸
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	9月7	日郵
長隆	EVERY GLORY	美國	9月7	利達
探險者	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	9月7	太古
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西北太平洋	9月8	大阪
中華教育家	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	9月8	港郵
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	9月8	新興
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	9月8	馬士基
朝河	CHAO HE	美國東加拿大	9月8	招商局
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	9月8	總統
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	9月9	日郵
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	9月9	川崎
摩麗里斯	MORELOS	西北太平洋	9月9	偉特
娜斯馬士基	LARS MAERSK	西南太平洋紐約	9月9	馬士基
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	9月9	馬士基
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	9月10	日郵
亞當斯總統	PRES ADAMS	西北太平洋紐約	9月10	總統
發展者	SL DEUELOPER	西北太平洋紐約	9月10	海陸
中華普慶	ORT EXPLORER	西北太平洋	9月10	港郵
明祥	MING PROPITIOUS	洛杉磯紐約	9月10	華海
運載者	HANSA CARRIER	西北太平洋	9月11	韓進
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	9月11	怡和
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	西北太平洋紐約	9月12	總統
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	9月12	港郵
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	9月13	川崎
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	美國	9月13	怡和
長賀	EVER GREET	紐約	9月13	利達
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	9月13	海陸
長惠	EVER GRACE	美國西岸	9月14	利達
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	9月14	海豐
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	9月14	太古
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	9月15	大阪
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO	西北太平洋	9月15	日郵
麥迪遜總統	PRES. MADISON	西北太平洋紐約	9月16	總統
東方出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	9月16	港郵
益河	YI HE	美國東加拿大	9月16	招商局
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	9月16	川崎
東京丸	TOKYO MARU	西北太平洋	9月17	大阪
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	9月17	華海
海陸快航	SL.EXPRESS	西北太平洋紐約	9月17	海陸
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	西北太平洋	9月17	港恒
傑克遜總統	PRES.JACKSON	西北太平洋紐約	9月17	總統
忠武	HANJIN CHUNG MU	西北太平洋	9月18	韓進

中南美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
露茜	LUCIE	智利	9月4	大阪
天霸	TAMPA	巴拿馬	9月5	百保利
長俊	EVER GIFTED	加勒比海	9月6	利達
聖路易士	SAN LUIS	南美	9月6	太古
基士艾莎貝	CHRISTINA ISABEL	南美	9月8	天祥
渣華尚業	NL.VAN NOORT	加勒比海	9月10	渣華
偉士達	VESTA	加勒比海	9月11	川崎
珍夫人	LADY JANE	中美	9月12	大阪
甲巴	KUBBAR	南美	9月13	海運
長賀	EVER GREET	加勒比海	9月13	利達
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	9月15	天祥

澳洲・新西蘭線

船	名	開往港口	月日	公司
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新畿內亞南太平洋	9月4	怡和
樂迅	LOVCEN	新畿內亞	9月5	太古
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	9月6	寶隆
航海家	TA NAVIGATOR	新西蘭	9月6	TASMAN
	OOCL BLESSING	澳洲	9月6	港郵
[illegible]	E.CHENG	澳洲	9月7	遠運
[illegible]	BUNGA SEROJA	澳洲	9月8	遠初
[illegible]	KAP.SILIN	弗里曼特爾	9月8	華林
萊雅辛科	KAP.LYASHENKO	新西蘭	9月9	華林
太平口	TAI PING KOU	澳洲	9月10	遠運
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	9月11	華林

香港大陸 火車 輪船 時間表

港—深—穗(火車時間)

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.[illegible]
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.58
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.18	21.14

(如有變更,開車時間以火車站公佈爲準)有▲者列車停廣州東站,即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙(天湖單31停)		天湖雙(星湖單31停)	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	錦州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00 單	14.00	13.00	16.00
	潭江輪	19.30	8.30 雙	17.30	4.30 單31停
	銀山湖	9.00 雙	14.00	13.00	16.00
廣海	新寧號	[illegible].35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.[illegible]	7.[illegible]
	端州湖	7.45	12.45 雙	13.30	18.[illegible]
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.[illegible]
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	達湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月1,3,7,9,11,13,15,17,19,25,27,29日		9月2,6,8,10,12,14,16,[illegible],28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月4,6,8,10,12,18,20,22,24,30日		9月3,5,7,9,11,17,19,21,23,29日	
鶴山	龍津號	8.55	[illegible]	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		9月2,4,[illegible],11,16,18,[illegible],25,30日		9月1,3,8,10,15,17,22,24,29日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	(經海口)	開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(雙…五)	18.00	9.00(雙…四)
	海鷗號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	漓江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

內地爲夏令時間應順延一小時

電話查詢:

中旅社:中環分社5-220450　旺角分社3-7895800
筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-8343388　元朗分社0-4755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅:(上環)5-411917　(彌敦道)3-810311
珠江:(上環)5-8591591　中港客運碼頭3-7361179
港中飛翼:訂票 5-232136　桂江船務5-480293
閩旅(總公司)3-7215317　(香港分社)5-8104282
油蔴地小輪:5-423038　徐豐船務5-8591122

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
嘉澳灣	CARGO BAY(上午六時)	曼谷	西區	港興
運順	MILD SUN(下午八時)	上海	B	輝騰
威來	VELA(上午一時)	釜山	西區	港興
萬花朋	MAJAPAHIT(半夜)	台灣	A	太平
金力克	KAMNIK(上午五時)	台灣	A22	亞運
易津	TRADE RELISH(上午七時)	天津	B23	輝騰
馬西里亞	SD.MASSILLIA(上午九時)	日本	國際橋	寶隆
樂迅	NORDSUND(下午八時)	台灣	國際橋	大榮
馬士基翻桃	MAERSK PINTO(上午八時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
珍珠帆	PEARL REEFER(下午十一時)	台灣	黃埔塢	歷信
利來基利文	NL.CLEMENT(下午五時)	地中海	國際橋	寶隆
華莉雅士	FAMILY ACE(下午五時)	日本	西區	日郵
勿地馬士基	METTE MAERSK(下午二時)	新加坡	國際橋	馬士基
太平洋箭	PACIFIC ARROW(下午二時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
派克	W.PIECK(上午六時)	日本	國際橋	東亞
柯沙美亞	AL.SHAMIAH(中午)	新加坡	A51	怡和
光大二號	KWANG TA 2(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
促進者	PROMOTER(上午六時)	新西蘭	A31	太古
波恩快輪	BONN EXPRESS(下午二時)	高雄	現代橋	捷成
海皇鑽石	NEP.DIAMOND(上午九時)	美國	國際橋	港恒
航行者	SL.VOYAGER(上午十時)	新加坡	海陸橋	海陸
浙鵬	ZHE PENG(下午六時)	溫州	B	招商局
長青	EVER OASIS(下午八時)	台灣	A	利達
靈江	LING JIANG(上午七時)	寧波	歐亞橋	招商局
士必鉅	SPECO GIANT(上午十一時)	沙巴	吉列島	國光
浙鵑	ZHE KUN(上午四時)	青島	B6	招商局
鷹浪	EAGLE WAVE(上午八時)	赤灣	國際橋	總統
普樂總統	PRES.POLK(上午二時)	美國	國際橋	總統
國家	KUO CHIA(下午六時)	曼谷	A10	緯利
亞斯力量	ALS.STRENGTH(下午六時半)	南非	A48	亞聯
海英	HAI YING(上午十一時)	日本	西區	日郵
新橫濱	ZIM YOKOHAMA(上午三時)	新加坡	現代橋	新興
浙鶯	ZHE YING(下午六時)	寧波	B18	富春

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
公主	PRINCESS(下午)	新加坡	A7	中央
馬西里亞	SD.MASSILLIA(下午)	紅海地中海	國際橋	寶隆
渣華萬冠	NL.VAN.CLOON(上午)	西非	國際橋	渣華
華八號新	XIN HUA 8(下午)	曼谷	B22	三寶
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A14	招商局
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE(上午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
亞美利加丸	AMERICA MARU(下午)	西北太平洋	國際橋	大阪
新橫濱	ZIM YOKOHAMA(下午)	澳洲	現代橋	新興
亨利角	CAPE HENRY(上午)	紐約	現代橋	日郵
嘉澳灣	CARGO BAY(下午)	釜山	西區	港興
娜斯馬士基	LARS MAERSK(上午)	新加坡	現代橋	馬士基
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	港興
威來	VELA(下午)	釜山	西區	港興
東方同盟	OOCL ALLIANCE(下午)	高雄日本	國際橋	港郵
派克	W.PIECK(下午)	歐洲	國際橋	東亞
鷹浪	EAGLE WAVE(下午)	高雄	國際橋	總統
安國	AN QUO(下午)	天津	B25	輝騰

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
阿嘉寶	AKA BHUM	台灣	B	華洋行
山盛輪	YS PROSPERITY(下午)	基隆	現代橋	日航
朱蘭迪亞	JUTLANDIA(下午七時)	歐洲	國際橋	寶隆
福興二號	FOO HSING 2	高雄	油蔴地	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	西區	永隆
興勝	HING SON	曼谷	B	珠江
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(下午)	基隆	現代橋	馬士基
東方大志	OOCL AMBITION(上午)	台灣	國際橋	港郵
海皇子玉	NEP.ZIRCON(上午一時)	歐洲	國際橋	港恒
萬春	WANCHUN(下午)	台灣	B	大榮
雲達	T WENDA(上午)	日本	國際橋	天祥
	LUCIE	台灣	A	大阪
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	B	昌宏
麗水	HANJIN YOSU(下午十時)	美國	海陸橋	韓進
高山	GAO SHAN(下午八時)	上海	B	招商局
海利	HAI LIH	台中	西區	永隆
國偉	KUO WEI(上午四時)	台灣	B	緯利
林海六十五	LINHAI 65(上午四時)	日本	B	中央
華洋	SINO OCEAN(下午三時)	新港	A	太平
蘇龍	SU LONG	張家港	B	招商局

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
樂迅	NORDSUND(上午)	高雄日本	國際橋	大榮
萬花朋	MAJAPAHIT(下午)	新加坡	A	太平
波恩快輪	BONN EXPRESS(下午)	歐洲	現代橋	捷成
長青	EVER OASIS	阿拉伯灣	A	利達
普樂總統	PRES.POLK(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
阿嘉寶	AKA BHUM	曼谷	B	歐亞
國家	KUO CHIA(上午)	日本高雄	A10	緯利
易津	TRADE RELISH(下午)	天津	B23	華運
運豐	YUN FENG(下午)	大連	B28	華夏
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
航行者	SL.VOYAGER(晨早)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	國際橋	港恒
促進者	PROMOTER	新西蘭	A31	太古
柯沙美亞	AL.SHAMIAH(上午)	日本	A51	怡和
華利雅士	FAMILY ACE(上午)	曼谷	現代橋	日郵
國偉	KUO WEI(下午)	台灣	B	緯利
馬士基翻桃	MAERSK PINTO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午)	高雄	現代橋	馬士基
勿地馬士基	METTE MAERSK(上午)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
海皇子玉	NEP.ZIRCON(下午)	高雄	國際橋	港恒
利來基利文	NL.CLEMENT(上午)	日本	國際橋	寶隆
東方大志	OOCL AMBITION(下午)	曼谷	國際橋	港郵
太平洋箭	PACIFIC ARROW(上午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
珍珠帆	PEARL REEFER(下午)	日本	黃埔塢	歷信
雲達	T WENDA	歐洲	國際橋	天祥
海英	HAI YING(上午)	馬尼拉	現代橋	日郵

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
美西美	MAH IV	A32	振盛行
五蓮泉	WU LIAN QUAN	A8	華夏
衢江	QU JIANG	西區	招商局
新海利	NEW HAI LEE	A	金發
龍江	LONG JIANG	利發碼頭	金發
青華	QING HUA	西區	康威
安新	AN XIN	A26	招商局
亞洲水泥一號	ASIA CEMENT No.1	A39	大榮
太武山	TAI WU SHAN	B19	鍾山
易勃	TRADE VIGOUR	西區	鍾山
勇敢	GALLANTRY	紅磡碼頭	招商局
知音	ZHI YIN	油蔴地	華運
揚子江二號	YANGZI JIANG 2	B6	招商局
崑崙山	KUN LUNG SHAN	踏石角	招商局
汀江	TING JIANG	西區	華夏
蘇麟	SU LIN	A27	金發
新海騰	NEW HAI TENG	A17	金發
雁蕩山	YAN DANG SHAN	油蔴地	招商局
上海	SHANGHAI	A6	招商局
士必金	SPECO KING	吉列島	國光

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
國光	EAST WEST	5—7391911
益大	ETERNITY	5—459861
華洋行	EURO-ASIA LINE	5—8151368
招來	EVERETT	5—453911

本港金融外幣行情表（9月1日）

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 3344	3336	開市 358.7/359.2	357.8/358.3
最高 3344	3343	最高 358.7/359.2	358.5/359.0
最低 3339	3334	最低 358.2/358.7	357.7/358.2
收市 3342	3341	收市 358.3/358.8	358.2/358.7
息價 −9.30	升降 −7.00	升降 −1.00	

場內交收數 4,500両　同業拆息行情 隔夜9.875 一月9.375　本地倫敦銀5.07

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	2910	2930	鴻運金	2892	2900
純金楓葉	2892	2900	皇家金幣	2892	2900
楓葉白金幣	3835	3855	楓葉銀幣	48	56
白金龍	3835	3855	皇寶	3835	3860
鷹揚	2887	2895	白金樹熊	3835	3860

貿易場銀價 394　長城銀價 496—502
飾黃金(每兩) 3,640.00(−20.00)　飾白金(每兩) 4,900.00(—)

外幣存款收市牌價及息率（南洋商業銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.60	781.30	8.875	澳洲元	595.00	596.00	17.25
英鎊	12.21	12.24	13.75	新西蘭元	461.00	461.90	12.75
日圓	538.00	539.00	5.125	瑞士法郎	458.80	459.70	6.875
西德馬克	396.00	397.00	6.5625	加拿大元	662.60	663.50	12.00
ECU	823.20	824.10	9.125	法國法郎	117.30	118.20	8.625

美電 每百　買入 780.95　賣出 781.05

外幣對港幣買賣價　港匯指數 104.3(+0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.80	780.80	新西蘭元	每百	452.00	462.00
英鎊	每鎊	12.14	12.24	日圓	每萬	536.60	537.60
西德馬克	每百	394.30	395.30	新加坡元	每百	395.00	396.00
瑞士法郎	每百	458.20	459.20	菲披索	每百	33.00	36.00
法國法郎	每百	116.30	117.30	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.43	5.53	印尼盾	每萬	43.00	48.00
加拿大元	每百	662.00	666.00	新台幣	每百	29.85	30.20
澳洲元	每百	590.00	595.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2573.33	2586.22	挪威克朗	一百	51.93	52.19
比利時法郎C	一萬	906.00	910.54	荷蘭盾	一百	167.59	168.43
比利時法郎F	一萬	904.35	908.88	香港元	一百	47.54	47.77
加拿大元	一百	316.91	318.50	新加坡元	一百	189.09	190.04
西德馬克	一百	188.95	189.89	奧地利先令	一百	26.83	26.97
法國法郎	一百	56.00	56.28	意大利里拉	一萬	26.32	26.45
英鎊	一百	582.35	585.27	瑞士法郎	一百	218.85	219.95
美元	一百	371.28	373.14	瑞典克朗	一百	56.47	56.75
丹麥克朗	一百	48.65	48.89	澳洲元	一百	285.14	286.57

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
明星	MING STAR	歐洲	9月4	華海
普里培	NOVIKOV PRIBOY	日本	9月4	華林
敖江	AOJIANG	上海	9月4	招商局
力山	REX STAR	釜山	9月4	海柏
邊柯達	BENALDER	歐洲	9月4	邊行
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	9月4	大阪
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	9月4	新興
東方鴻運	OOCL FORTUNE	美國	9月4	港郵
樂迅	LOVCEN	新畿內亞	9月4	太古
施利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	9月4	馬士基
天鵝	TAMPA	新加坡	9月4	百保利
海光	HAI GUANG	新加坡	9月4	太平
馬蘭	MALAN	廣州	9月4	招商局
	NORASIA SINGA	歐洲	9月4	歷信
	POOLSGRACHT	台灣	9月4	保誠
諾公主	NORASIA PRINCESS	台灣	[illegible]	歷信
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新畿內亞	[illegible]	[illegible]
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	9月4	[illegible]
雅林比	ARIMBI	馬尼拉	9月4	國光
東江	TONG CHIANG	高雄	9月4	永裕
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月5	港興
	OOCL BLESSING	台灣	9月5	港郵
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	9月5	寶隆
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	9月5	東宇
運到	VENTO	南非	9月5	怡和
派那可基	PIONER NAKHODKI	發綠士芝尼	[illegible]	華林
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	9月5	華林
長冠	EVER LAUREL	台灣	9月5	利達
愛順	AYSEN	馬尼拉	[illegible]	港恒
	SANGTHAI GALAXY	中國	9月5	ASPAC
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月5	永裕
天躍	TIAN YUE	天津	9月5	輝騰
金虎泉	JINHUQUAN	青島	9月5	華夏
七海橋	SEVEN SEAS' BRIDGE	美國	9月5	川崎
愛國者	SL. PATRIOT	美國	9月5	海陸
泰勒總統	PRES. TYLER	美國	9月5	總統
華意	WAH YEE	營口	9月5	珠江
光榮雅士	GLORY ACE	台灣	9月5	大榮
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	9月5	港興
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	9月5	港恒
安春	ANCHUN	台灣	9月5	大榮
漢江	HANGANG GLORY	釜山	9月5	東宇
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月5	怡和
彩虹	RAINBOW	釜山	9月5	港興
三江	SAN JIANG	上海	9月5	輝騰
新華十號	XINHUA 10	曼谷	9月5	三寶
泰堡	TAI BAO	曼谷	9月5	昊滋
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	9月5	總統
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	9月5	馬士基
新海華	NEW HAIHUA	上海	[illegible]	金發
	TRANS AUTO	日本	9月5	[illegible]利
[illegible]	FENG NING	秦皇島	9月5	招商局
[illegible]	LISHAN	天津	9月6	招商局
[illegible]	PHUBAN	台灣	9月6	昌宏
[illegible]	TA NAVIGATOR	新西蘭	9月6	TASMAN
[illegible]	VILLE DE VENUS	地中海	9月6	偉特
[illegible]	ORIENTAL BAY	歐洲	9月6	太古
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	9月6	捷成
東方威利	WILLINE ORIENT	台灣	9月6	怡和
運聯	MILD UNION	上海	9月6	輝騰
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	9月6	美邦
華松	HUA SONG	沙巴	9月6	國光
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	高雄	9月6	朝陽
太平丸	PACIFIC MARU	新加坡	9月6	大阪
明福	MING COMFORT	歐洲	9月6	華海
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	9月6	寶隆
斯達	KM STADT	歐洲	9月6	東亞
聖路易士	SAN LUIS	基隆	9月6	太古
長俊	EVER GIFTED	新加坡	9月6	利達
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	高雄	9月6	川崎
海達	HAI DA	寧波	9月6	招商局
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	9月6	馬士基
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	日本	9月6	華林
通運	MILD TRAN	上海	9月6	輝騰
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	9月6	港郵
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月6	永裕
奧崙	HANJIN OAKLAND	美國	9月7	韓進
錦江	JINJIANG	上海	9月7	金鋼
	ERICA	日本	9月7	山下
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	9月7	太古
東方導師	OOCL EDUCATOR	美國	9月7	港郵
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	9月7	新興
卡爾馬	HANSA KALMAR	天津	9月7	華林
大美	GREAT BEAUTY	天津	9月7	輝騰
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	9月7	大阪
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	9月7	大阪
	LLOYDIANA	基隆	9月7	太古
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	9月7	日郵
長隆	EVERY GLOR	新加坡	9月7	利達
鄂城	E CHENG	上海	9月7	遠運
泰勒總統	PRES. TYLER	美國	9月7	總統
長潤	EVER GRADE	台灣	9月7	利達
比良	HIRA II	美國	9月7	日瑜
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	9月7	馬士基
吉泉	YOSHIUMI	日本	9月7	山下
基士丁莎寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	9月7	天祥
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月7	振盛行
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	9月7	港興
馬蘭	MALAN	海口	9月7	招商局
圖和碧	TUHOBIC	台灣	9月7	達行
國利二號	KUO LIE 2	高雄	9月7	永裕
馬蘭	MALAN	海口	[illegible]	招商局
阿蒂拉	LANCA ATHULA	台灣	9月8	東亞
海陸快航	SL. EXPRESS	美國	9月8	海陸
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	9月8	達初
阿卡地亞	SD. ARCADIA	日本	9月8	寶隆
威利火星	VILLE DE MARS	台灣	9月8	偉特
摩爾西斯	MORELOS	美國	9月8	偉特
白山	HAKUSAH II	基隆	9月8	日郵
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	9月8	川崎
西寧船長	KAP SILIN	日本	9月8	華林
豪利	GOOD LEADER	大連	9月8	朝暉
阿爾泰	ALTAI	基隆	9月8	大阪
利邦力加	NIPPONICA	地中海	9月8	捷成
明春	MING CHUN	台灣	9月8	大榮
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	基隆	9月8	歷洋
南江	NAMGANG GLORY	釜山	9月8	東宇
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	台灣	9月8	達初
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	9月8	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台灣	9月8	馬士基
海王	HAI WANG	高雄	9月8	永裕
海龍	SEA DRAGON	新加坡	9月9	太平
	MILD VICTORY	釜山	9月9	東宇
	MOSTWEEN 8	[illegible]	9月9	天祥
凱春	KAISHUN	台灣	9月9	大榮
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	9月9	馬士基
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋	9月9	馬士基
	JARU BHUM	台灣	9月9	華洋行
布蘭尼達	PLANETA	日本	9月9	日郵
天翔	SKY HOVER	天津	9月9	輝騰
加其仕	REGENT KAPUAS	日本	9月9	川崎
多加力	DRAGNET	釜山	9月9	港興
中華普濟	ORT. EXPLORER	美國	9月9	港郵
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	9月9	日郵
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	9月9	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	9月9	福來
國隆	KUO LUNG	曼谷	9月9	緯利
邊柯達	BENALDER	高雄	9月9	邊行
太平口	TAIPINGKOU	上海	9月9	遠運
羅孟達沙	NORASIA AL. MUNTAZAH	歐洲	9月9	歷信
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	9月9	海陸
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	美國	9月9	總統
加利亞	SD. GALLIA	地中海	9月9	寶隆
渣華萬祿	NL. VAN NOORT	新加坡	9月9	渣華
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	日本	9月9	華林
高納堅寧	SKULPTOR GOLUBKINA	日本	9月9	華林
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月9	馬士基
運載者	HANSA CARRIER	美國	9月10	軟迪
金奧利	GOLD ORLI	基隆	9月10	新興
莎葛娜	SARGODHA	新加坡	9月10	東海
蘇鶴	SUHE	南京	9月10	華夏
海先鋒	SEA PIONEER	基隆	9月10	日郵
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	9月10	華海
北海	NORTH SEA	台灣	9月10	歷信
利合	FAIR UNION	釜山	9月10	景華
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	基隆	9月10	馬士基
高力勤	KORRIGAN	歐洲	9月10	寶隆
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	9月10	怡和
吉星	JIXING	大連	9月10	世通
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	9月10	日郵
瑞克麥斯	RICKMERS TINJIN	歐洲	9月10	捷成
海皇紅寶石	NEP. RUBY	歐洲	9月10	港恒
苗尼亞	MEONIA	澳洲	9月10	寶隆
東方前進	OOCL ADVANCE	台灣	9月10	港郵
威士達	VESTA	日本	9月10	川崎
珍夫人	LADY JANE	日本	9月11	日郵
宇宙天使	COSMO ANGEL	日本	9月11	益高
秀山	XIUSHAN	上海	9月11	中富

多層株式的《金瓶梅》

金建

「多層株式會社」在演藝發展局贊助下演出實驗氣味很重的舞蹈《金瓶梅》。很有趣味性，也可能很有意思。無論如何，當晚我感到很愉快。

不能說我完全看懂了這個作品所要傳達的東西。不過我知道他們想傳達些什麼。萬變不離其宗。藝術到底只是一種媒介，它演繹一切，不管是明顯的或隱晦的，也不管是「社會性」的，還是絕對個人的。不過，明顯地看得到，這既是極端個人的表現，但傳達的卻是「社會性」的題材，甚或夾雜了「民運」的情節在內。本來，這兩者是矛盾的，但編導者如馮唸慈、彭錦耀他們卻巧妙地把若干矛盾的東西都包容在一處，於是矛盾便擦出了火花。

藝術的反映其實也包括了折射，折射的幅度有大有小。有些可以看得見折射的影像，這種折射比較直接，但另一種折射則非常彎曲，或非常曲折，於是，我們有可能根本不知道據以反映的「原物」是什麼？所以，這一創作說要「表現」《金瓶梅》，但假若沒有《金瓶梅》，他們依然可以跳得出這樣的舞，也創作得出這樣的音樂。不過不要緊，一本書也只是一個媒介或橋樑，如果這一媒介能夠引火，那麼，待火燃起來之後，媒介就燒掉了，如果是一道橋樑，則人行過了之後，橋也就變得不重要了，這也就是「創作」。

大致上，他們從《金瓶梅》一書內得到了四大印象：（一）暴力，（二）壓迫，（三）遊戲，（四）執着。還有一些與性有關的穿插。整個舞蹈——加插了一些戲劇對話片段，就依據這四個場景順次演出。查實，這四個領域與其說是場景描繪，不如說是四種心理層面。編導者用舞蹈的「放大鏡」把這種「情意結」編排了出來，於是就成了這個其實無須《金瓶梅》的《金瓶梅》了。

由於心理的層次很容易和現實重合，所以，用這四種心理來解釋「民運」事件，一拍即合。

時代悲劇演繹不俗

——談《忠義羣英》

西門逸

黑澤明當年的《七俠四義》已較難看到，唐基明的變奏作品《忠義羣英》則上畫了。唐基明這位認真而有才氣的導演，希望能夠將《七俠四義》作一次調換背景的演繹，這點做法類似當年《七俠蕩寇誌》，成績雖然是有所不及，卻是一部對人性卑劣面與悲戚年代有所交代的作品。

影片以民初軍閥割據為背景，不單土匪橫行，兵賊難分，還有鄉村與鄉村間的世仇與械鬥，最終自然是人民的浴血紛紛。在這種環境之下，正義之士往往挺身而出，鋤強扶弱，救黎民於水火。可是，正義之氣，與必勝條件並無關連，血肉之軀在槍林彈雨之中，又能有多少人逃生。

唐基明希望真正勾劃出當年的封建社會的殘餘之鋪敍中也不願官能刺激拚鬥蓋過年代的悲哀。好些單打獨鬥的場面，無疑能顯示唐基明的風格化處理，乾脆利落，招來招去，相當可觀。

羅烈飾演的匪首，以掠奪劫殺為生，他不知村民已忍無可忍，招兵買馬來應付，梁朝偉、張學友、鄭少秋、莫少聰、成奎安、林國盛、午馬所飾的七位俠士先後加入，但他們七人的性格異同，亦有其缺點。

結果大部分皆被殺。在此之前，村民為求暫時安定，甚至與匪徒換俘虜，卻不知終究換來姦淫擄掠的局面。在拚鬥之中，影片亦穿插了內部矛盾，義薄雲天的感情描寫，以求內容豐富，羅烈的最終被殺，匪來難存，付出的代價也甚大。

唐基明仍不求一般動作片路線，不重複時下刀劍拳頭片等的官能刺激，希望能有較新的演繹。這些，他似乎在局部成功了，特別影片的難得新鮮處理，不賣弄，更是特別值得一提的。

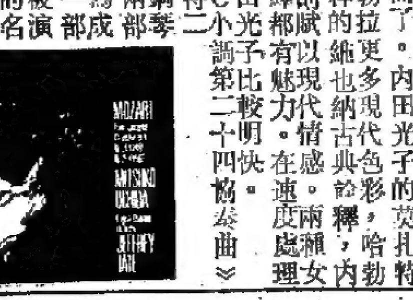
鋼琴家內田光子

艾樂



日本女鋼琴家內田光子（Mitsuko Uchida）早年曾獲得多項國際鋼琴比賽獎，以演奏莫扎特作品見長。飛利浦近年發行過她許多款錄音，亦全是莫扎特的鋼琴名作，包括協奏和奏鳴曲。這位剛滿四十的女鋼琴家曾任伊利莎白皇后國際音樂賽評委會委員，目前定居英國。本片是她的新作，一九八八年五月在倫敦錄音，演奏莫扎特兩部協奏曲：《C小調第二十四》及《C大調第二十五》。泰他指揮英國室內樂團伴奏。音響質素頗好。

內田光子的莫扎特，流暢，典雅，音色明麗，速度處理中庸，有女性的溫柔美感，風格稍接近奧地利女鋼琴家哈勃拉（Ingrid Haebler），後者也以演奏莫扎特最著名，飛利浦過往曾發行過她許多錄音，但近年這位奧地利女鋼琴家卻很少露面了。內田光子的莫扎特比哈勃拉更多現代色彩，哈勃拉是純粹的古典詮釋，內田光子則賦以現代情感。兩類女性化演繹都有魅力。在速度處理上，內田光子比較明快。《C小調第二十四協奏曲》是莫扎特二十七首鋼琴協奏曲中兩部用小調寫成其中的一部，也是被演奏最多的名作之一。飛利浦：4223 31—2



《海獺物語》

陳清偉

日本在投資動物影片的花費已超過荷里活，成就亦有過之而無不及，這與日本市場能夠承擔投資有莫大的關係。《海獺物語》不算是其中最大投資的影片，製作時間仍然超過一年，單是拍攝也花八個月，且有二十個工作人員在冰天雪地的阿拉斯加逗留了兩個月。

《海獺物語》是一部「愛情故事片」，年輕貌美的海獺艾美，結識了英俊的海獺小丁，跟着是「緣訂終身」，可是大男人主義的海獺世界，艾美有孕就要自己照顧自己了，而小丁怎樣風流快活，則非本片故事「顧提」。艾美克盡母職，誕下了惠美，甚至在危機中，為救女兒而犧牲了。而惠美成長，又建立了新的家園，新一代又再誕生，又在兇殘白頭鷹的侵襲下成長。

《海獺物語》的擬人化處理，處處展現親子情角度，確有一定的感人效果。而在寫物競天擇，冰寒雪地的掙扎求存，亦道出了無情世間的一面。執導的永田貴士為了將海獺的生活完整地交代，不斷追蹤拍攝，其精神相當可嘉。他與整個拍攝隊伍的不懼冰寒，亦反映日本人的堅忍性格，為求目的的奮鬥心。他們在冰寒天地中生活，同樣是物競天擇的表現，他們為挑戰更佳影片製作而拚鬥，跟海獺的奮勇求存，竟然是異曲同工。而影片的出現三個編劇，包括導演禮田貴士、小路將伍與櫻井貴，充分顯示動物中的編排拍攝確比一般影片困難得多。《海獺物語》能有這樣的完整故事與感人情節，當屬難得。（1987／90分）。安樂影視有限公司發行。

姬積遜緊急入院

做乳癌切除手術

齊齊

繼查理士布朗臣妻子患癌之後，又有另一位女星有了癌的警號，她就是《女探俏嬌娃》的一位嬌娃姬積遜。

姬積遜於八月十三日緊急入院，當時情勢太危急，只有她獨個兒在醫院，男友當時在倫敦，而家人又在伯明翰，來不及飛美看她。

經過了四個小時，四十歲的姬積遜接受了緊急的乳房切除術。一位醫生事後說，姬積遜十分幸運，因癌病被發現得及時，他們相信這手術百份之一百成功。手術後幾天她便會出院。

姬積遜出院後，亦決定快快投入工作，九月六日便為一個電視劇開工。

早在一九八七年，醫生發現姬積遜的一個乳房有鈣化現象，當時她曾做過手術，不料八九年又再入院。美國癌症協會的一位發言人表示，乳房的鈣化通常會有囊腫出現，但一個細小的囊腫是可以割除而不讓癌病發展的。

姬積遜病魔纏身

視與聽

動作是世界性的

阿笑

香港的電影人一直想把香港電影打入國際市場。但時至今日，似乎還未真正成功。

怎樣才算真正的打入國際市場呢？一位行家說，有些香港片，寶埠似乎很不錯，其實大都局限在華人地區放映。

因此，表面看來不差，實則看的人並不多，真正的外國觀眾很少。

到目前為止，能爭取到一定的外國觀眾的影片，大都限於功夫片。

因此，香港有些電影公司，專門拍攝一些香港式的功夫片，以滿足這部分外國觀眾，但此種製作和發行方式，仍不能算是真正的打入國際市場。

但無論如何，香港出品的電影，如果有一定的製作水準，又有出色的功夫和動作，不僅可以爭取到香港觀眾，也有條件爭取到一定的外國觀眾。

「星輝」出品的《天使行動》已拍到第三集了。其理由就是不僅香港有一定的上座率，寶埠也很好，因為外國觀眾十分欣賞那些中國式的動作也。

但阿笑仍希望有一天，香港片不必以動作爭取外國觀眾。

真假記者

董行

無線除了新聞部之外，節目部也有不少「記者」，體育節目、K一百、娛樂新聞眼，總之經常要進行訪問的藝員，就冠以記者稱號。

某晚，董行陪老妻收看一個報道娛樂圈消息的節目，一位著名男歌星與歌迷共度生辰，記者在生日會上訪問他的感受和今後動向，歌星謂：我最難忘是這個生日，因為下次生日我可能已經退出歌壇了！

就娛樂新聞角度而言，這番說話頗令人感意外，而歌星當時神情凝重，絕非說笑。豈料負責採訪的記者聽罷，毫不表示驚訝之餘，也不作任何反應，只是照例在被訪者每說完一段話後，就機械式的「嗯」，「咁樣。」接着又問其他似乎擬定的問題，並未就歌星可能即將退出歌壇一事繼續追問下去。

藝員在主持娛樂節目時以記者自稱，董行總來覺得刺耳，尤其有人提及某電視節目主持是個記者，我就更認為電視台是濫用了這稱號，令人對藝員與專業採訪新聞的記者身份有所混淆，以上述訪問歌星的情形為例，就絕非真正記者的應有反應。

無線節目部若要使藝員也變成娛樂記者，就得認真去進行訓練，別再讓那些本身樣貌已不討好，又不會演戲的新人權充記者，破壞節目氣氛。

藥油妙用

潘冰嫦

小時候，對於民間的藥油沒有多大好感，尤其是那種氣味，覺得十分不好受。每當經過那些老太婆的身邊，總是嗅到一股濃濃的藥油氣味的。

不知道從什麼時候開始，漸漸接受了藥油的氣味，尤其是頭暈嘔吐的時候，藥油總能夠發揮最大的作用。

炎夏時份，置身於人多空氣混濁的地方，藥油更可以驅除一些難聞的汗味，比香水的用處更大。因為藥油的氣味濃烈，可以蓋過不少難聞的味道，而香水氣味溫和，跟臭味混在一起，更加令人難受。

有一位曾經當過警務人員的朋友告訴我，他們的同事當中，有不少人隨身帶備藥油，這樣可以幫助到不少人，說不定也能幫到自己。

當發現有腐屍的現場，總是警察負責看的，唯一幫助減低那股臭味的辦法，就是用紙巾沾上了藥油塞在鼻孔裏，這是他們同行沿用的方法。

最近，我更發現藥油可以提神醒腦，當我拍戲和寫稿，感到疲倦不支時，便塗點藥油，讓自己醒一醒，然後繼續工作，這是我的心得，並非廣告也。

鍾保羅主持工作頗多
啤酒競飲及耀保良
無線急謀人選替代
吳雨表示保羅之死乃電視圈損失

對於鍾保羅跳樓自殺意外，「無線」副製作經理吳雨接受訪問時表示，事發太突然。本來鍾保羅的工作也不少的，包括了今晚的《歡樂今宵》及下周的《歡》及九月十七日演出的《星光熠熠耀保良》，的於本周末至《啤酒競飲》，鍾保羅只是其中一個隊員而已，故問題不大，至於會找到另一個同事來代替鍾保羅呢？他認為有幾個人選，如盧大偉、楊瑞麟、李有殺、夏雨等。

問及鍾保羅突然棄世，會否是《歡樂今宵》一個深遠影響呢？吳雨說，鍾保羅乃一個人才，由他出身自DJ及至他加入「無線」，在《歡》內主持一個《激光旋律》的節目，發展至成為一個節目主持，獨挑大樑，直接表現出他乃是有相當潛質的，而事實上他在主持工作上發揮也十分淋漓盡緻。畢竟，司儀絕非一朝一夕培養出來的。而他稱，鍾保羅的死，不單是《歡樂今宵》的損失，而是電視界及「無線」的損失。

至於物色新人來替代鍾保羅的位置，也要一個長時間，當然，損失了一個人委實的可惜。同時被問及鍾保羅曾否向「無線」借款呢？吳雨表示不清楚，他說彼此接觸乃公事方面，不難念的經。昨晚，《歡》在節目開場前有個特輯，由各同事憶述對鍾保羅的悼念及感受。同時，吳雨稱「根據過往例子，公司絕對願意在經濟上幫助各同事的。」



鍾保羅上月為港姐決賽綵排情形



與鍾保羅拍檔最多的幾位女司儀

鍾保羅前度女友
上山安娜感難過
無法接受此現實
她謂保羅受無線力捧前途光明

鍾保羅生前前度女友上山安娜，對於他墮樓身亡，感到十分難過。

上山安娜說：「聽到他的噩耗，還半信半疑，週向人求證。」她與保羅曾拍拖三年，分手四年，大家仍是朋友。由於未拍拖前，彼此已經認識，有八、九年的友情，他們工作性質不同，平時很少來往，最近一次他們曾在「新秀歌唱大賽」碰面，他們相識以來，保羅沒有向她借過錢。

上山安娜又言，保羅為人樂觀，生命力很強，再者他近來受無線力捧，前途一片光明，他的自尋短見，令她很意外，而且無法接受這事實。

上山安娜不打算慰問他的家人，怕挑起他們的傷心事。不過，假若他的身後事需要她幫忙的話，她一定會幫忙的，她稱，近來聽聞得許多死訊，心裏已不舒服，若是她認識的人，還感到好驚及心驚，她嘆謂：「做人不知為什麽，想做就要做了。」

羅美薇生日成公主
成龍自強送小矮人
收到雪橇及多粉紅玫瑰

羅美薇昨日二十三歲快樂生辰，由於她是凌晨二時多出生，所以由前晚便開始慶祝，我下班朋友直玩到零晨三時多，回到家中竟然失眠，整晚興奮得睡不着。

令咪咪最開心的是今年是她二十三年來收到最多粉紅色玫瑰的一年，其中有個女朋友的男朋友送了她三打，張學友則送了一打，有幾件禮物使她終身難忘的，一是陳自強與成龍合股送了一個包裝得很好的大箱子，阿咪最初以為是家庭雪櫃，但拆開來一看，原來裏面是七個小矮人，成龍和陳自強在生日卡上題的字是：你是我們心目中的白雪公主，阿咪笑道：雖然明知自己不是什麽小公主，但看到他們這麽窩亦很高興，另一件禮物則是一對雪橇，她計劃今年冬天到外地去滑雪，可是想到雪橇不便宜，一次她無意中提起，這個朋友將這件事放在心中，最近他到加拿大一行，便特別買了雪橇回來，收藏在家中整整一個月，到她生日才送她，阿咪很為這個朋友的隆情厚意感激不已！她的母親及外婆則送她兩個金牌，關心她的健康，生日願望是，拍多些好戲，賺多些錢。

林青霞主持抽獎

碎影
為錢來死？
方筱

生、離、死、別原是人生必經過程，但有些人卻提早完成此人生的過程，尋死去也！

鍾保羅的死訊，影視圈人同感震驚。據聞他的死同錢債有關，令人更感到生命的脆弱。人來世上，兩手空空，死時亦是如此，何必要為金錢而自尋短見。

眼見時下圈中人，搏命搵錢，現在發生鍾保羅保可能為錢而死的消息，真教人唏噓，感嘆！

死亡原是可怕，人卻可以因為解不開的事而求死，面對死亡的一刻，難道他們不害怕？他們已死了，這疑問永遠得不到答案！

何守信深夜接噩耗
第一反應謂不相信

昨午記者以長途電話找着身在加拿大的何守信，當時是彼邦深夜，他剛回家，記者把鍾保羅死訊告知，他表示剛剛收到消息，相信是彼邦藝人最早知此事的，因為是他在港一位朋友接獲消息後，立刻告知他，當時第一個反應是「有冇搞錯，我唔相信」，但這位朋友語氣並不是開玩笑，他才接受是事實。

鍾保羅曾被譽為「何守信接班人」，但何B謂他們非深交，故不甚了解對方，不過在其印象中，對方為人活躍，肯為自己事業而努力，若非有事故，前途無可限量。

記者問他，可有聽聞鍾保羅生前債務纏身？他表示在離「無線」前已有所聞，不過想不到如此嚴重，相信這不是一個小數目，才會達至難以解決的地步，因為「碰頭，對方當時甚是實事有商量」。

林青霞
珍惜生命孝順父母
唐佩英

林青霞昨日接到第一個電話，是友人打來告訴她鍾保羅死訊的消息，雖然她與他只有過一面之緣，但心裏仍然很不舒服。

青霞追溯翁美玲當年香銷玉殞，她難過了三天，她說：「我同翁美玲見過兩次面，一次在機場，一次是食飯，她的死，令我想起許多事，做明星的好容易想不開，經常為此而困擾，但總有適當方法解決。人死了，親人會好難過，不過，他們的傷心可隨着時間而沖淡，但死了的人，永不復活，我們要珍惜自己的生命。」

文代而一瞬即逝。「行動前總是思潮起伏，擔心死後會被外間胡亂揣測，寫遺書又怕不清楚，究竟怎同記者說才好哩！我又想過最好意外死亡，拍戲時做危險動作，這樣死去便無需交代了。」

青霞閃過自殺念頭，還領悟珍惜生命的道理。「自己也不珍惜自己生命，怎要求人家對我珍惜哩。」

青霞不是個容易開心的人，她思索根本，發覺溫暖的家庭是幸福之源。「我去到每一個地方，甚至回到台灣的老家，都覺得人住酒店，沒有家的感覺，我渴望追求這東西。」

青霞還體驗出平淡是福的道理，可是她實在是身不由己，這原是很低的追求，對她而言卻是十分困難。「我一生人最開心的日子是在紐約的一段生活，坐在中央公園，讓微風輕吹，路過的中國人也不認識我，多自由自在。不過，我沒有後悔入錯行，道行同樣給予我很好的感覺，非外人所能領會。」

有得必有失，是否做人恒久不變的方程式！

青霞認為孝順父母，就是要懂得照顧自己，珍惜自己，活得健康快樂，家人才會放心。她說：「孝順父母，不是物質便可以了。」

青霞承認做藝人道行，容易會有自殺傾向。她說：「藝人好少有發洩機會，造成情緒不平衡，所以身邊需有幾位知己朋友，可以向他們傾訴、發洩，鬱在心裏好易尋短見。」

青霞也曾有過自殺的念頭。但想到不知怎樣向外界

俞琤談當年提拔保羅
謂他口齒伶俐反應快
鍾七八年任廣告臨記俞琤找他試音

商業二台總經理俞琤昨日帶着沉痛心情憶述鍾保羅加入娛樂圈的經過。

俞琤說：一九七八年，她乃二台節目主任時，拍一個廣告，鍾保羅為該廣告任臨記，當她見到對方時，就覺得對方好演秀、口齒伶俐兼反應敏捷，遂找他入電台試音，順利地加入二台任DJ，時為七八年三月，鍾保羅在電台工作至一九八六年一月，之後兩人就甚少聯絡。

對於鍾保羅悲劇收場，她覺得十分可惜。昨晨上午十時電台新聞部同事告訴他這個消息，但當時消息未獲得證實。

周星馳大惑不解
鍾保羅竟會自殺

鍾保羅起初是先入「商台」工作，並且是八零年「商業二台」「六呻半皇牌」之一，所以他與「商台」中人感情甚篤，昨日記者也訪問了不少曾與鍾保羅共事的DJ，從他們口中，可得知阿PAUL入行十三年的心路歷程變化。他們對失去舊同事深感痛惜。節目監製朱明銳，他與鍾保羅同時出道，他透露早前在「無線」的《星光熠熠耀保良》記者招待會和對方

杜麗莎痛失好友
莊靜而說已睇化
張鳳妮難信事實
阿旦憶港姐當晚

不設防金裝夜宴
深灣遊艇會舉行

倪匡、黃霑、蔡瀾三位名嘴主持的《今夜不設防》自播出以來，深受觀眾歡迎，大獲好評。

亞視於八月二十六日晚，假深灣遊艇會舉行了一慶祝會《不設防金裝夜宴》，邀請了影視界及社會知名人士出席，計有：成龍、林青霞、關之琳、狄娜、麥嘉、陳自強、何鴻燊、梁李少霞、王祖賢、施南生、吳家麗、上山安娜、羅美薇、倪震、陳奕詩、姚煒、陳淑芬、黎小田、柏安妮、麥潔雯、李道洪、洪維拔、翁虹、趙麗娥……等。

今晚十時三十五分，亞視本港台會播出《不設防金裝夜宴》。

關之琳與林青霞

林國斌「缺糧」
阿昆

《金童子》特技刺激吸引
《沉淪賭海一婦人》論道



羅美薇生日成龍吻賀

電影票房統計	
①忠義羣英	580,494（20院）
②相見好	365,902（21院）
③急凍奇俠	317,128（21院）
④破繭威龍	184,473（11院）
⑤壯志雄心	162,226（18院）
⑥妙探狗福星	138,416（10院）
⑦都市獵人	115,742（11院）
⑧撒旦回歸	94,532（5院）
⑨性感的謊言	72,360（1院）
⑩色情笑口淫淫	64,039（7院）

至九月一日止累房總收入	
①至尊無上	23,162,754（72天）
②急凍奇俠	12,701,714（15天）
③相見好	12,153,377（14天）
④破繭威龍	8,407,468（16天）
⑤壯志雄心	6,056,709（14天）
⑥老虎出監	2,871,824（14天）
⑦子熊故事	2,859,255（22天）
⑧都市獵人	2,224,394（9天）
⑨忠義羣英	1,739,144（7天）
⑩情陷夜巴黎	1,412,093（86天）

九月一日止計